

RECUPERE SU EQUILIBRIO!

# OKAL

eliminará sus dolores o molestias

Especialmente indicado para:

- DOLORES DE CABEZA
- DOLORES DE MUELAS
- JAQUECAS
- ENFERMIEROS
- MOLESTIAS DE LA MUJER
- GRIPE
- FATIGA FISICA E INTELLECTUAL

# PUEBLO

AÑO XXIII  
 NUMERO 7.185  
 1,50 PESETAS

Director: Emilio Romero

MADRID  
 SABADO 6  
 OCTUBRE 1962

Depósito Legal, M. 16.—1958

Narváez, 70 • Apartado número 517 • Teléfono (centralita) 273-12-00

GRANDES FACILIDADES  
 36 PLAZOS  
 REBAJAS

## ESTUFAS BUTANO TELEVISORES

LAVADORAS - COCINAS  
 CALENTADORES  
 SIN RECARGO

CONCLIN S. BERNARDO, 24

## CONSEJO DE MINISTROS

### Informe sobre la creación del Instituto de Estudios Sindicales, Sociales y Cooperativos

REORGANIZACION DE LAS DIRECCIONES GENERALES DE INFORMACION Y DE RADIODIFUSION Y TV.

(PAGINA 10.)

BERLIN: Los comunistas no dejan pasar a una ambulancia británica

Ultima página

BEN BELLA se entrevistará con KENNEDY y con FIDEL CASTRO

(Página 5)

# Campana (de los cuatro partidos de la oposición) contra De Gaulle

Quieren que el pueblo vote «no» al referéndum

La bella y el cachorro

## POMPIDOU ha dimitido



PARIS, 6.—El jefe del Gobierno francés, Georges Pompidou, ha presentado hoy su dimisión al Presidente De Gaulle, como consecuencia de la derrota sufrida por su Gobierno en la Asamblea Nacional.

Pompidou llegó a las once de la mañana (hora española) al palacio del Eliseo, donde hizo entrega de la dimisión de su Gobierno al general De Gaulle.

Se considera que la próxima medida del Presidente será la de fijar la fecha para las elecciones generales, la cual puede ser el día 4 de noviembre, o bien el 11 y 18 del mismo mes, ya que hay dos días de elecciones en Francia.

Se espera, sin embargo, que De Gaulle pida a Pompidou que continúe en su cargo hasta que se reúna la nueva Asamblea dentro de unos dos meses.

Más tarde el general recibirá a los presidentes de la Asamblea Nacional y del Senado, antes de decretar la disolución de la Asamblea. (Efe.)

## EL BANCO MUNDIAL ACONSEJA

Ayer, el comisario del Plan de Desarrollo entregó a la Prensa el informe del Banco Mundial sobre la economía española. En él se aconseja:

### POLITICA ECONOMICA

- ★ Encauzar las inversiones públicas hacia los canales más productivos.
- ★ Conseguir la plena movilidad de la mano de obra y de capital.

### TRANSPORTES

- ★ Modernización de los ferrocarriles y mejora de la explotación y organización administrativa.
- ★ Construcción de una autopista, nuevas carreteras y reparación de las existentes.
- ★ Aumentar la capacidad y equipos de los muelles.
- ★ Modernización de la Marina Mercante.

### AGRICULTURA

- ★ El desarrollo ha de regirse por el crecimiento de la demanda interior y exterior.
- ★ Debe alternar el regadio con otras fórmulas de aumento de la productividad agrícola.

### INDUSTRIA

- ★ Muchas empresas son demasiado pequeñas para trabajar con eficacia.
- ★ Supresión de controles sobre el trabajo y el capital.
- ★ Definición clara del papel de las empresas públicas e igualdad de condiciones competitivas con las privadas.

### TURISMO

- ★ Ampliar la capacidad hotelera.
- ★ Combatir el carácter estacional del turismo mediante planes de propaganda.

### VIVIENDA

- ★ Construcción de viviendas para la clase social de renta más baja.

(Información, en la página 2.)



El Gobierno francés, tras una tumultuosa sesión de la Asamblea General, fué derrotado estruendosamente. Pompidou ha presentado esta mañana su dimisión ante el Presidente De Gaulle. En la fotografía, el primer ministro, con su Gabinete, durante la sesión en que fué aprobada la moción de censura. (Foto Keystone.)

PARIS, 6.—Después del éxito obtenido por su moción de censura, que ha originado la caída del Gobierno francés de Georges Pompidou, los cuatro partidos de la oposición han decidido ahora unirse en una campaña para hacer que el pueblo francés vote "no" en el próximo referéndum del 28 de octubre. En esta campaña participarán los

socialistas, los republicanos populares, los independientes y los liberales.

En el referéndum el pueblo francés habrá de decidir si apoya los planes del Presidente francés para modificar la Constitución en el sentido de que el Presidente sea elegido directamente por el pueblo, en vez de por el Parlamento. (Efe.)

## ENTREVISTA CON EL PRESIDENTE

PARIS, 6.—El primer ministro dimitido, Georges Pompidou, permaneció con el general De Gaulle por espacio de cincuenta minutos.

De Gaulle pidió a Pompidou que permanezca en su puesto hasta la celebración del referéndum del 28 de octubre y las elec-

ciones generales, que se celebrarán en noviembre.

Inmediatamente después, el Presidente recibió al presidente del Senado, Gaston Monnerville, quien permaneció con De Gaulle unos cinco minutos, siendo seguido por el presidente de la Asamblea Nacional, Jacques Chaban-Delmas. (Efe.)

PARIS.—(Servicio Especial).—Después de la rotunda derrota del Gobierno francés, los partidarios de la oposición—desde la O. A. S. hasta los comunistas—emprenden ahora la batalla contra el general De Gaulle.

Las últimas noticias son, en verdad, impresionantes. La euforia del triunfo entre los adversarios del Presidente es tan grande como el desaliento que cunde entre las filas degaullistas. Debe tenerse muy presente que en el escrutinio de los 280 votos figuraban en contra del general cuatro de sus mismos partidarios.

No se puede paliar que la dimisión plena del Gabinete Pompidou se produce en un momento de extrema gravedad para la V República francesa. Traerá como inevitable secuela la disolución de la Asamblea Nacional y, seguidamente, la convocatoria de unas elecciones generales en una peligrosa situación de pie forzado.

En primer lugar, ¿qué va a suceder en el referéndum que se verificará el próximo día 28? Aunque De Gaulle saliera victorioso de esta arriesgada prueba, el pueblo francés tendría que volver a elegir sus nuevos diputados y la obtención de una mayoría degaullista sería muy precaria. Total: que el Jefe del Estado no podría gobernar con un debilitado Gabinete, que volvería a caer, paralizando la máquina administrativa francesa.

Ignoramos si en la campaña desencadenada, a partir de ahora, contra el Presidente, el pueblo francés apoyará como en otros referendums a De Gaulle frente a la acción de los partidos, que se unen para velar sus armas por la democracia. ¿Qué va a ser de los proyectos del general, de sus sistemas políticos, de su nueva Europa, de su saneamiento financiero...?

El Presidente francés se encuentra ahora ante una desconcertante encrucijada: o retirarse, o barrer el parlamentarismo. Si lo primero, representaría la renuncia del general a sus más dorados sueños; lo segundo sería bastante difícil para un presidente herido, sin una fuerza política ni castrense, dividida por la cuestión de Argelia.



Seis días después de haber nacido en una de las jaulas de la Casa de Fieras del Retiro, este cachorro de león ha dado su primer paseo por las calles madrileñas. Su madre, la leona "Kandisa", desde hace quince años inquilina de nuestro Zoo. Su padre, el león importado "Zurich", el mismo que hace poco arrancó el brazo de uno de sus cuidadores. Aquí le tienen, en plena puerta de Alcalá, en brazos de la guapa Mari Luz Real.

(Amplia información en la "Página de casi todo lo que pasa".)

**INFORME DEL BANCO MUNDIAL****El éxito de la estabilización aconseja una rápida expansión económica**

- \* Las perspectivas para la economía española son muy favorables
- \* Se dispone de recursos humanos y físicos para mantener una tasa elevada de crecimiento económico

AYER, el comisario del Plan de Desarrollo Económico entregó a la Prensa el texto íntegro del informe del Banco Mundial sobre la economía española. Con el comisario, señor López Rodó, se encontraban el presidente de la misión del Banco que ha realizado el informe, sir Hugh Ellis-Rees; el subgobernador del Banco Mundial, señor Ortiz García; el director general de Prensa; los subcomisarios del Plan de Desarrollo, señores Martí Basterrechea, Cotrullero y González-Sáez; el subdirector general de Prensa, señor Molina Plata; el secretario general de la Comisaría, señor Udina, y otras personalidades.

El señor López Rodó informó a los periodistas que, simultáneamente, el Banco había entregado en Washington un comunicado a la Prensa mundial, dando cuenta de la edición castellana del informe y anunciando la aparición, en enero próximo, de las ediciones en inglés.

Con los ejemplares del informe que entregó a los periodistas, el señor López Rodó facilitó también un comunicado del Banco Mundial, que empieza diciendo que la aparición del informe se hace en un momento de transición de la economía española. Tras de un período de aislamiento, durante el cual la actividad económica se vio dificultada por severas escaseces que originaron intervenciones y controles de cierta amplitud, la economía española ha mantenido un buen ritmo de expansión y ha evolucionado hacia una integración más estrecha con la economía de los demás países europeos. Un paso importante en esta dirección lo constituyó el Plan de Estabilización adoptado en julio de 1959 y llevado a cabo en colaboración con el Fondo Monetario Internacional y la Organización Europea de Cooperación Económica.

El Plan consiguió la estabilidad de los precios, suprimió algunos controles, tanto interiores como exteriores, y reforzó notablemente el valor de la peseta. Con el éxito del esfuerzo estabilizador, el interés se ha centrado cada vez más en la necesidad de promover una rápida expansión económica.

Partiendo de esta base —continúa el comunicado—, el Gobierno español pidió que una misión del Banco Mundial formulara recomendaciones que sirvieran para la preparación de un plan a largo plazo, con objeto de expandir y modernizar la economía española y elevar el nivel de vida. La posterior decisión del Gobierno de solicitar la asociación con el Mercado Común Europeo ha hecho que se sintiera con mayor urgencia la necesidad de evolución hacia una economía más libre y de conseguir una mayor tasa de crecimiento económico, sin lo cual España no estaría preparada para desempeñar su papel en el escenario europeo.

Dado que la economía española es compleja y se encuentra relativamente avanzada, esta misión de estudio fué la más importante de las organizadas por el Banco Mundial.

**FAVORABLES PERSPECTIVAS**

Después de un largo estudio la misión ha llegado a la conclusión de que las perspectivas para la economía española son muy favorables. España dispone de los recursos humanos y físicos necesarios para alcanzar y mantener una tasa elevada de crecimiento económico. La rapidez con que este crecimiento tenga lugar de hecho dependerá, sobre todo, de la eficacia con que los organismos públicos y las empresas privadas sepan utilizar sus oportunidades. El informe pone de relieve el papel decisivo del Gobierno para encauzar las inversiones públicas hacia los canales más productivos y para crear el ambiente necesario a fin de que los hombres de negocios y los agricultores puedan aportar su máxima colaboración. Con el concurso de las medidas adecuadas y el corres-

pondiente esfuerzo de inversión, público y privado, podía alcanzarse durante un período de tiempo prolongado un incremento anual de la renta "per capita" del orden del 5 por 100.

Al estudiar un Plan de Desarrollo para España, la Misión cree que el tipo más apropiado de acción gubernamental en la actual coyuntura es la planificación "indicativa", con arreglo a la cual corresponderá al Gobierno hacer un pronóstico de la naturaleza y el ritmo de la transformación económica a largo plazo y el dar a conocer la acción que se propone llevar a cabo para alcanzar el ritmo de crecimiento previsto. Esta doble función proporcionará la base de la planificación de los sectores público y privado de la economía. El informe de la Misión aspira a constituir una de las etapas del proceso de planificación. La Comisaría del Plan de Desarrollo, recientemente creada, desempeñará un importante papel en dicho proceso y en la coordinación de la política de desarrollo económico.

**AUMENTO DE LA PROSPERIDAD**

La Misión aconseja una política de estímulo del crecimiento global de la economía nacional como el mejor camino para la solución de los problemas concretos de la ocupación, de la renta y del desarrollo regional. Un aumento general de la prosperidad, acompañado de medidas encaminadas a conseguir la plena movilidad de la mano de obra y del capital, constituye, a largo plazo, el medio más eficaz para elevar los niveles de vida y eliminar las privaciones que supone la pobreza rural.

La Misión cree que las medidas de desarrollo recomendadas pueden ser financiadas mediante el aumento de los ingresos públicos que resultarían del crecimiento de la renta nacional y, a la vez, atender al necesario incremento de otros gastos presupuestarios. Con el fin de que el Gobierno se encuentre en una situación más favorable para dirigir la economía, la Misión insta a que se lleven a cabo determinadas mejoras en la contabilidad del sector público, en el sistema de control de los gastos y en la recaudación de impuestos. El informe examina también los diversos mecanismos actuales de política monetaria y sugiere ciertas medidas destinadas a alcanzar un control unificado y eficaz.

En la esfera de la política económica exterior, la Misión señala la importancia que para el desarrollo a largo plazo tiene el mantenimiento de la estabilidad monetaria y recomienda que se adopte una política dirigida a que los bienes de equipo necesarios para el desarrollo sean importados al costo más bajo posible que sea compatible con una protección mínima de la producción nacional. Asimismo se sugieren medidas para atraer el capital extranjero y para el aumento de los ingresos procedentes de las exportaciones, incluyendo las ventas procedentes del turismo y de otras partidas invisibles.

**CARRETERAS Y FERROCARRILES**

El informe estudia luego los principales sectores de la economía española. En relación con "el transporte", la red general de carreteras y ferrocarriles está ya consolidada, pero la política del sector público debe prestar especial atención a las modificaciones en la estructura del tráfico que surjan como resultado del proceso de desarrollo económico y también como consecuencia de las inversiones en transportes y del sistema de las tarifas.

Los ferrocarriles, que se enfrentan con una continua pérdida de tráfico en beneficio de otras formas de transporte y con amplios déficit, no se encuentran en condiciones de prestar su importante aportación al desarrollo económico. Será necesaria la adopción de medidas para mejorar la explotación y la organización administrativa, así como para modernizar el sistema ferroviario.

La Misión considera mínima la necesidad de construir carreteras totalmente nuevas (aparte de una autopista de gran velocidad y acceso limitado a lo largo de la costa levantina), pero señala que tiene que llevarse a cabo una enorme tarea en reparaciones, obras y conservación de carácter ordinario y reconstrucción en las carreteras existentes.

**LA MARINA MERCANTE**

El problema principal con el que se enfrentan los puertos, afirma la Misión, es el lograr el equilibrio adecuado entre sus servicios. En la mayor parte de los puertos la capacidad de los muelles es suficiente para atender las necesidades actuales y previsibles, y, en algunos casos, incluso resulta excesiva. Por el contrario, existe frecuentemente una cierta escasez de grúas y otro material de equipo. Debe concederse también atención a una utilización más completa de los muelles de gran cajado y a la conservación de este último mediante el dragado. La Marina Mercante, de la que casi la mitad de las unidades tiene una antigüedad superior a los veinticinco años, necesita modernizarse; pero el ritmo de la modernización ha de supeditarse a las perspectivas futuras del tráfico y al programa de mejora de los puertos.

**PRODUCCION AGRICOLA**

En los últimos años—sigue diciendo el comunicado sobre el informe—ha aumentado la producción agrícola española: no existen escaseces notables de productos alimenticios, y los precios agrícolas se han mantenido estables.

El desarrollo futuro de la Agricultura, dice la Misión, ha de registrarse, por tanto, primordialmente, por el crecimiento de las demandas interior y de exportación de los productos agrícolas. Los cambios en la estructura de la demanda exigirán desplazamientos importantes de los recursos, y la política del sector público deberá orientarse de modo que se consiga que dichos desplazamientos tengan lugar rápidamente y con un mínimo de distorsiones.

No cabe duda de que las obras de regadío pueden conseguir resultados impresionantes en orden a la elevación de la productividad; pero la puesta en regadío es relativamente costosa, y la Misión, aunque coincide en la necesidad de terminar los proyectos ya iniciados, pide que se preste la debida atención a otros métodos alternativos para aumentar la productividad y a determinar cuál de ellos proporcionará en cada caso mayores rendimientos en relación con los costes que implican.

**EL INCREMENTO DE LA INDUSTRIA**

La Misión cree que existen buenas perspectivas para una ulterior "expansión industrial". Todos los recursos naturales, la gran producción de energía eléctrica y la abundante oferta de mano de obra—laboriosa y fácil de adiestrar—favorecen un crecimiento continuado.

Sin embargo, muchas empresas son demasiado pequeñas para trabajar con eficacia, y otras se encuentran insuficientemente mecanizadas. La política económica puede contribuir por diversos caminos a conseguir una industria más moderna y competitiva.

La Misión sugiere la supresión de los controles sobre el trabajo y el capital, con el fin de crear un marco dentro del cual las empresas industriales destinen sus recursos a los empleos más productivos. Asimismo sugiere la necesidad de definir con claridad el papel de las empresas públicas y las condiciones en las cuales han de operar, la determinación del ámbito de sus actividades y la seguridad de una igualdad de condiciones competitivas entre las empresas

públicas y privadas. La Misión también aconseja un incremento de la corriente de crédito público y el estímulo del crédito privado.

**PROPAGANDA TURISTICA EN EL EXTRANJERO**

El crecimiento del turismo internacional en España, dice el informe, ha sido muy alentador, pero no hay que contar con que la expansión continuada tenga lugar de manera automática. Habrá que ampliar las posibilidades de alojamiento de la industria hotelera y aprovechar la capacidad actual, combatiendo incluso contra el carácter estacional del mercado. Deberán hacerse planes para una mayor publicidad en el extranjero.

La Misión apoya un programa para extender la enseñanza primaria a todos los niños que se hallen en la edad escolar, y sugiere medidas para mejorar la calidad de aquella, a lo que deberá supeditarse la adopción de una decisión que eleve la edad escolar obligatoria. Con objeto de evitar que los maestros abandonen la profesión, deberán mejorarse los sueldos y las restantes condiciones profesionales. La Misión insiste en que se dé mayor importancia a la enseñanza técnica, tanto a nivel secundario como al superior.

**VIVIENDAS DE RENTA BAJA**

La Misión considera que el Gobierno debe concertar sus esfuerzos en la construcción de viviendas para los grupos sociales de más baja renta, que son los que tienen actualmente mayor escasez de aquéllas. En las zonas rurales se podría abarcar con más rapidez a un mayor número de personas mediante el establecimiento de programas de construcción en régimen de autoayuda. La tarea de construir viviendas para otros grupos de población—debería dejarse principalmente a la iniciativa privada, limitándose el poder público a proporcionar ayuda financiera y ejercer controles cuando fuese necesario. Debería establecerse un sistema nacional de seguro hipotecario para garantizar el reembolso de las primeras hipotecas obtenidas en el sector privado, y debería darse la posibilidad de obtener segundas hipotecas con cargo a fondos públicos.

**EL COMISARIO DEL PLAN DE DESARROLLO, A ALEMANIA**

El comisario del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó, emprenderá viaje hacia la República Federal de Alemania, mañana, domingo. Su estancia en el citado país durará una semana y durante la misma celebrará entrevistas con personalidades de la política y la economía de aquel país.

**El lunes será inaugurada la Exposición Plan de Ordenación Urbana de Madrid**

EL próximo lunes, día 8, a las 12.30, será inaugurada en los locales de la E. X. C. O., del Ministerio de Vivienda, la exposición del plan general de ordenación urbana del área metropolitana de Madrid, redactado por la Comisaría de Urbanismo.

**LO QUE PASO EN BARAJAS:**

★ Ha marchado a Valencia el ministro de Hacienda, señor Navarro Rubio, acompañado de su esposa.  
★ Salíó para Roma el obispo de Santa Cruz (Bolívia), monseñor Luis Rodríguez Pardo, que asistirá a las reuniones del Concilio Eucuménico.

**PORVENIR OPTIMISTA**

Después de año y medio de larga gestación ha visto la luz pública el informe de la misión económica enviada a España, a petición de nuestro Gobierno, por el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento.

En un apretado volumen de cerca de 600 páginas se contiene el análisis económico y las recomendaciones de política económica que, a juicio de la misión, servirán para comprender el futuro desarrollo de la economía española. El informe consta de seis partes. Las dos primeras contienen comentarios sobre la política oficial de desarrollo y los medios a través de los cuales el Gobierno puede, en general, orientar la economía, mientras que las cuatro partes restantes tratan, respectivamente, de los transportes, la agricultura, la industria y la energía y de otros sectores. Las ideas principales de las seis partes se exponen sumariamente en un resumen que, abarcando 55 páginas, precede al informe.

No podemos entrar ahora en el detalle o discusión del informe del Banco Mundial, pero si queremos destacar la afirmación optimista que supone el punto 7 del resumen, en el que se dice que "España dispone de los recursos humanos y físicos necesarios para alcanzar y conservar una tasa elevada de crecimiento económico. En las presentes circunstancias, la mejor oportunidad para lograr semejante propósito estriba en la utilización más económica posible de los ahorros de la economía disponibles para la inversión pública y privada".

El supuesto básico del informe es que el producto bruto "per capita" crecerá a la tasa del 5 por 100 anual acumulado en el período 1960-70. La proyección general del desarrollo futuro de la economía española supone que el producto de la agricultura será en 1970 sólo un tercio superior al de 1960, mientras que, por el contrario, la industria y los servicios crecerán un 100 por 100 durante el mismo decenio. La fuerza de trabajo total del país pasará de 11,6 millones de personas activas en 1960 a 12,6 millones en 1970, es decir, con un incremento neto de un millón de personas activas, si bien al preverse asimismo un descenso de 800.000 personas en la agricultura, la creación de nuevos puestos de trabajo en la industria y los servicios alcanzará un total de 1.800.000 entre 1960 y 1970.

**«En España ha habido una auténtica revolución económica y social» («Financial Times»)**

Eco en la Prensa extranjera sobre el informe del Banco Mundial

LONDRES, 6.—La Prensa británica elogia el valor del Gobierno español, que ha publicado el informe en torno al estado de la economía española, redactado por el Banco Mundial.

Concretamente, el "Financial Times" recuerda que en España se ha producido una auténtica revolución económica y social en los últimos años, en pleno silencio. "Esta revolución—dice—ha favorecido principalmente el desarrollo de las clases medias y de los tecnócratas." Puntualiza también que los españoles desean sinceramente integrarse con el resto de Europa libre y que aquellos elementos conservadores que se oponían a los cambios radicados preconizados por el Banco Mundial ya no están en el Gobierno, que, en su conjunto, aprueba el informe del Banco Mundial. "Por otra parte—dice—, la nueva política española cuenta con el apoyo de la gente joven." Termina diciendo que el régimen español se está modernizando económicamente.

**UNA POLITICA "GENERAL"**

LONDRES, 6.—"The Times", comentando el informe de ayer del Banco Mundial sobre España, dice:

"Resulta alentador para las autoridades españolas el hacer frente a los problemas, cuando éstos surgen, y tratar de corregir la pobreza local sobre una base regional. El consejo del Banco es inequívoco a este respecto."

"Se admite que, en ocasiones, los objetivos sociales y economí-

cos pueden parecer contradictorios."

"Pero se pone de relieve—añade el periódico—que cualquier intento para remediar la pobreza rural por medidas directas y locales está condenado al fracaso. Sólo mediante una política de estímulo del crecimiento de la economía en su totalidad puede hallarse una solución general."

"El dilema español—agrega el diario—es el de si es posible esperar a un renacimiento económico general del país para apartar de la pobreza a ciertas zonas individualizadas." (Efe.)

**Estalla un petardo en la residencia del Cardenal SPELLMAN**

NUEVA YORK, 6.—Coches de bomberos y de la Policía acudieron a la residencia del cardenal Francis Spellman, donde había estallado, bajo una de las ventanas, un petardo.

La Policía ha declarado que la explosión provocó ligeros daños materiales. El petardo fué colocado en la ventana de una habitación en la que no había nadie.

El cardenal Spellman, arzobispo católico de Nueva York, se encontraba durmiendo en el primer piso del edificio cuando se produjo la explosión.

**OPINION PUBLICA**

**Hoy escriben los lectores**

**LO QUE CUESTA MORIRSE**

**«For emergency only»**

Queridos amigos que vestís el elegante y glorioso uniforme de USA FORCES y que nos honráis con vuestra estancia en vuestra flamante base de Torrejón de Ardoz, en la de Zaragoza o en la de Morón de la Frontera. Amigos todos, pues como tal os considero, desde el más alto grado de vuestro Ejército al soldado raso que recoge papeles del suelo de la base con un pincho a causa de algún pedacillo sin importancia. A todos y a cada uno os pido me escuchéis: A ti, Jack, que trabajabas como estibador en el muelle 21 de Nueva York. A ti, Harry, que recogías los blancos copos de algodón en los campos de Georgia o Atlanta mientras entonabas una melodía tonada que, con acompañamiento de banjo y voz grave, ya cantaba tu abuelo, también de color como tú. A ti, Bill, que naciste en las soleadas y risueñas tierras de California, entre viñedos y naranjos que llevamos allí los españoles. A ti, George, que dejaste tus cegadores altos hornos de las fundiciones de Pittsburg, donde el acero, como caldo hirviente, quema hasta el aire que respiras. A ti, Dan, que colgaste en el rancho de Texas tu sombrero ancho, tus zahones de cuero y el lazo con el que derribabas novillos traviosos; a ti, que dejaste tus ruidosos y arriesgados "rodeos" de Austin, de Dodge City o de San Antonio, en los que cabalgabas a lomos de un toro giboso o un garafón sin domar... A ti, Elmer, que viviste de las altas montañas de Nebraska o de Montana, y a ti, Gary, que procedes de Boston, la vieja ciudad de la cultura y la moral, heredada de la vieja Inglaterra... A todos vosotros os voy a decir algo

Y sé que vosotros, todos, sin distinción, me escucharéis con atención. Y que comprenderéis el buen deseo y el amistoso fin que me guía en estas palabras. Sé que la mayoría de vosotros—y de eso estoy seguro—no sois, ni mucho menos, como esos patriotas vuestros a los que aludirá luego sé que os habéis jugado el pellejo muchas veces en Okinawa en Corregidor, en Guam o en Luzon y hasta en Corea. Sé que gracias a vuestras largas andaduras por Europa, desde Sicilia hasta Berlín, dando escolta a vuestros flamantes tanques Sherman, cubiertos de sangre, sudor y barro, ibais libertando, uno a uno, los pueblos de esta vieja Europa, oprimidos por los nazis. Que llegábais repartiendo chocolatinas, goma de mascar y hasta medias de nylon, que soltabais a voleo y generosamente entre la multitud, asustada y famélica, de media Europa. Que los judíos, perseguidos como alimañas por los sicarios de las S. S., veían en vosotros un nuevo Moisés, libertador y vindicativo... Todo eso lo sé de sobra. Y lo sabemos también todos los españoles. Como sabemos igualmente que llegasteis aquí, a este viejo solar hispano, empujados por la necesidad de frenar las apetencias imperialistas de un Kruschef o un Stalin. Se os recibió con cariño y con nobleza, factores que están muy hondos en nuestro espíritu de hidalgos, de quijotes y hasta de "bullfighters" o toreros, si queréis. Vivís en esta España, quizá atrasada, para vosotros que disponéis de coche níquelado, de viveres en lata, de frigidaire y hasta de casa con jardín, piscina y garaje con célula fotoeléctrica. Que consumís los "Lucky" o los "Chesterfield" por cartones. Y que gracias al poder mágico de vuestro dólar USA, recibís doce durazos por cada uno de vuestros billetes con la efigie de Jorge Washington en el anverso. También sé que el whisky o la ginebra, que, por otra parte, y con muy buen acuerdo, vuestros jefes os prohíben beber en

vuestras bases conjuntas, convierten al hombre en bestia si se abusa de ellos. Pero también sé—lo sabemos todos los españoles—que no hay ley alguna que autorice estos excesos. Conforme, amigos, que con vuestro dinero podéis hacer lo que os venga en gana. Si es vuestro deseo, emborracharos hasta quedar convertidos en fieras, en individuos pendencieros, agresivos o locos; allá vosotros. Pero eso sí, lo menos que podéis hacer los que no podéis evitar el abuso del gin o el whisky es irros a "dormir la mona", como por aquí decimos, sin molestar a nadie. Porque pensar un momento en lo que ocurriría si un español, yo mismo, por ejemplo, cogiese una "cogorza de campeonato"—léase borrachera descomunal—en un bar de Chicago, un hotel de Memphis o un cóctel room de la Segunda Avenida neoyorquina y que me dedicase a salir a la calle insultando a todo el mundo. A vuestros presidentes, desde Jorge Washington hasta Kennedy, pasando por Jefferson, Sidney Franklin y Hoover... Que con palabras soeces e imprecuntables me manchase la lengua y el honor, faltándole el respeto a todo un pueblo que me acoge como huésped, que es mi anfitrión generoso y cortés. ¿Qué creéis que dirían vuestros compatriotas ante semejante grosería y falta de civismo y educación? ¿Os imagináis los titulares de vuestros colosales diarios como el "New York Herald", tan "atento" siempre con los españoles? Pues bien. Volved ahora la oración por pasiva. Y pensad serenamente, con la mano puesta en vuestro noble corazón, si está bien lo que algunos de vuestros compatriotas vienen haciendo aquí, en España. Y conste que no soy yo solo el que os dice esto. Ahí están todavía frescas las palabras dadas a los diarios españoles por vuestro

**ENTRETENIMIENTO DE LOS HUMILDES**

Señor director: No me gusta dar coba; más bien, lo contrario. Pero tengo que empezar diciéndole que si cada día se lee más PUEBLO es porque realmente responde a su título—abierto a las opiniones y controversias de los lectores—y para el pueblo, que "también tiene su corazóncito"—sus intereses y afectos defensibles como los que más—, aunque mucha gente no llegue jamás a creerlo ni diciéndoselo con música de Bretón.

Y por eso le escribo; porque me da el corazón que no dejaré usted de publicar esta carta que trata de defender esos intereses y afectos desdeñados. Uno de ellos, a primera vista superficial, es las diversiones de los humildes. Si se para uno un poco a pensarlo, se ve inmediatamente que no es tan superficial, que tiene su trascendencia que el pueblo está distraído o aburrido, pacífico o iracundo. Me atrevo a imaginar que hasta es un tema de alto gobierno. Si digo una tontería, que Dios me perdone. Y voy al grano.

De un tiempo a esta parte ese grupo de superfinos, de rebuscados y exquisitos que se llaman ellos mismos intelectuales—mal sintoma—, ha puesto de moda una risita especial, una mueca desdeñosa cuando suena o sale en la conversación la palabra radio. Que si los seriales, que si

el folklore, que si hablan con este tonillo o con el otro... A la pobre radio, ese "invento para porteras", no le dejan hueso sano. No les gusta a esos superfinos. Y me parece de perlas. Cada cual puede escoger sus distracciones. Ahí está el quid, señor director. En que la portera, el tranviario, el bracero y el oficialista no tienen muchas distracciones para escoger; el teatro, el cine, los espectáculos, todos cuestan dinero, y ellos, ya se sabe, necesitan el dinero para zapatos, para vestidos, para comida, y no les llega. Tienen que quedarse en casa y con la radio. Y oír lo que les sirvan. Ahí sí que en dónde escoger; no puede negarse que los programas de radio son el arca de Noé: toros, deportes, concursos, cineclania... de todo hay. Hasta su poquito de ciencia y de religión. Y naturalmente, seriales. Aquí es donde levanta el gallo el grupo de superfinos. ¿Los seriales! Ni siquiera los califican; alzan el labio, hacen su mueca, y se acabó. Putrefacción pura. Ellos quisieran que la radio les diese poesía de Mallarmé o novelas de Huxley. De ahí para arriba. Si la radio no sirve para educar la sensibilidad, ¿para qué sirve? De acuerdo—¿quién no va a estarlo?—en que se educa con la radio y con lo que no es la radio, en que se eleva el nivel cultural de todos. Pero ¿así, de sopetán, a ton-tas y a locas, recitando Mallarmé ante el micrófono? Si

al tranviario le dan eso, ni se entera; le parecerá un tostón y apagará el aparato. Eso es lo que me temo. El apenas sabe deletrear el periódico, y no puede escribirle a su familia sin pararse a cada frase a chupar el lápiz. No tiene él la culpa de que sus padres no hayan podido pulirle y refinarlo como a un polo. Culturalmente son también pobres, y así tienen que vivir ese tranviario y esa portera, la socorrida portera que nunca deja de aparecer cuando se habla de esto. Vivir no es sólo trabajar y comer; es también divertirse un poco. Y los programas de la radio les divierten; hablan de las cosas que a ellos les interesan y con las mismas palabras que ellos usan en sus charlas. De vez en cuando, muy a menudo, es verdad, los seriales les hacen llorar un rato. ¿Tan malo es eso? Esas lágrimas por las desgracias de los otros, alguna pena propia lavarán, alguna que otra preocupación se llevarán por delante. Digo yo.

Y yo no oigo casi la radio; no tengo tiempo. Soy estudiante, y con eso está todo dicho. Si desaparecieran esos programas que a los finolis latinipar tanto escandalizan, ni me enteraría. Bueno, sí, me enteraría por la "señal" Dolores, que se pasa el día pegada al altavoz mientras le da a la aguja—es sastre, de las que vuelven los abrigos y los trajes rozados—, y por don Enrique, el maes-

tro jubinado, que, sin haber visto un partido en su vida, sabe más de fútbol que el mismo Escartín; el pobre don Enrique, que ahora en cuanto entre octubre y vengan las nubes, se mete en su cuarto y ya no sale hasta mayo, "por este maldito reuma". También me enteraría por mi primo Eduardo; tres años lleva en cama; lo demás, puede usted imaginárselo. Aunque yo no los conozca, como ellos hay cientos de miles, millones de españoles en pueblos y en ciudades grandes y chicas que no tienen más distracción que la radio y, de higos a brevas, el cine. Si la radio cumple o no un fin social, yo no lo sé; no entiendo de esas cosas elevadas. Pero si sé que les pasaría a esos millones, muchos millones, de españoles pobres si les quitaran sus seriales y sus musicuillas alegres. ¿Lo saben los superfinos? No me parece que les importe demasiado. A ellos les interesan las mayúsculas; el Arte, la Cultura, la Sensibilidad. El corazóncito de esa gente que oye la radio—si es que lo tienen—es minúsculo. No vale la pena.

Gracias anticipadas, señor director, por la acogida que su diario da a esta "contra-indignación", que—terminaré confesándoselo—no es tan desinteresada; yo también estuve siete meses en cama alimentado casi exclusivamente por seriales.

Enrique SANZ MARTIN

En cuanto a las funerarias,

Señor director: ¡Lo que cuesta morir! Esto lo hemos oído decir muchas veces. Si sumamos las minutos de las últimas visitas de los médicos, que no tienen más remedio que seguir visitando al enfermo aunque sepan que sus días u horas están contados, a las de los practicantes y enfermeras, los gastos de medicinas, etcétera, juntamente con los del entierro y los de los funerarios, así como los gastos del cementerio, llegaremos a una cifra más que respetable. Claro está que los deudores de un indigente, de un pobre de solemnidad, que no disponen de dinero suficiente para estos dispendios, no los sufragarán, porque la caridad pública corre con ellos. Pero fuera de estos casos, ni las funerarias ni las parroquias dejan de percibir los emolumentos que, según tarifas establecidas, exigen. Y es que hay tarifas. Entierros de primera, de segunda, de tercera clase, etc., y otras tantas clases para los funerarios, así como para el clero que acompaña al cadáver desde la salida del domicilio hasta el lugar en que se despide el duelo, según el número de sacerdotes, la pompa y boato de las ceremonias religiosas, según la clase y categoría de las carrozas fúnebres, del ataúd y hasta de la sepultura en el cementerio. Ante la muerte somos todos iguales, y entiendo que no es justo ni cristiano que haya muertos de primera, de segunda y de tercera categoría. Así lo han entendido varios señores obispos franceses y han suprimido estas diferencias, estableciendo la clase única para las ceremonias religiosas. Recordemos la copla de Jorge Manrique:

Nuestras vidas son los ríos  
Que van a dar en la mar  
Que es el morir.  
Alí van los señores  
Derechos a acabar  
Y consumir.  
Alí los ríos caudales  
Alí los otros medianos  
Y más chicos.  
Allegados son iguales  
Los que viven por sus manos  
Y los ricos.

En cuanto a las funerarias,

Señor director: ¡Lo que cuesta morir! Esto lo hemos oído decir muchas veces. Si sumamos las minutos de las últimas visitas de los médicos, que no tienen más remedio que seguir visitando al enfermo aunque sepan que sus días u horas están contados, a las de los practicantes y enfermeras, los gastos de medicinas, etcétera, juntamente con los del entierro y los de los funerarios, así como los gastos del cementerio, llegaremos a una cifra más que respetable. Claro está que los deudores de un indigente, de un pobre de solemnidad, que no disponen de dinero suficiente para estos dispendios, no los sufragarán, porque la caridad pública corre con ellos. Pero fuera de estos casos, ni las funerarias ni las parroquias dejan de percibir los emolumentos que, según tarifas establecidas, exigen. Y es que hay tarifas. Entierros de primera, de segunda, de tercera clase, etc., y otras tantas clases para los funerarios, así como para el clero que acompaña al cadáver desde la salida del domicilio hasta el lugar en que se despide el duelo, según el número de sacerdotes, la pompa y boato de las ceremonias religiosas, según la clase y categoría de las carrozas fúnebres, del ataúd y hasta de la sepultura en el cementerio. Ante la muerte somos todos iguales, y entiendo que no es justo ni cristiano que haya muertos de primera, de segunda y de tercera categoría. Así lo han entendido varios señores obispos franceses y han suprimido estas diferencias, estableciendo la clase única para las ceremonias religiosas. Recordemos la copla de Jorge Manrique:

Nuestras vidas son los ríos  
Que van a dar en la mar  
Que es el morir.  
Alí van los señores  
Derechos a acabar  
Y consumir.  
Alí los ríos caudales  
Alí los otros medianos  
Y más chicos.  
Allegados son iguales  
Los que viven por sus manos  
Y los ricos.

En cuanto a las funerarias,

◆ Monseñor Chappoula, obispo de Angers, ha suprimido las clases de entierros para todos los difuntos de su diócesis.  
◆ Monseñor Garrone, arzobispo de Toulouse, ha adoptado la misma decisión en marzo último.  
◆ Numerosas parroquias y las empresas funerarias han adoptado la decisión de unificar las ceremonias civiles y religiosas.  
(De periódicos franceses.)

nadie ignora las pingües ganancias que les proporcionan los entierros. Son uno de los negocios más saneados y más seguros que existen. La materia básica, la materia prima, el difunto, no les falta ni les faltará nunca hasta el día del juicio final.  
¿Es justo que especulen unas empresas a cuenta de la muerte?  
Estos son los datos que tengo de las funerarias:  
La instalación de una capilla ardiente oscila entre las doscientas ochenta y cinco y las mil ochocientas noventa y siete pesetas. Hay siete clases.  
Caja o ataúd. Las más caras se llaman arcos. Estas arcos son de veinticuatro clases distintas y cuestan de cinco mil seiscientas ochenta y siete a cuarenta mil pesetas.  
Coche. Los hay de veintuna clases. Entre ochenta y cinco pesetas y cinco mil seiscientas ochenta y siete pesetas.  
Enterramiento. Su precio varía según los cementerios. Sólo el terreno para la fosa oscila entre ocho mil y nueve mil quinientas pesetas.  
La tumba. Su precio depende, claro está, del material empleado (piedra, piedra artificial, mármol, etc.). Los ornamentos, las inscripciones, según presupuesto del marmolista. Su coste varía desde lo que cuesta una sencilla losa hasta el mausoleo con vidrieras, estatuas, etc., etc.  
Resumiendo: si sumamos todos estos datos, nos daremos cuenta de lo caro que resulta morir.

Si la Iglesia tiende a establecer la igualdad entre los muertos, creo que lo mismo debiera hacerse con las funerarias, estableciendo un tipo único de sepelios. Si los deudos y amigos quieren exteriorizar sus sentimientos de condolencia, que llenen carrozas y más carrozas de flores y coronas. Pero el furgón o estufa que lleva el féretro debería, a mi juicio, ser igual para todos.

De este modo se llegaría a disminuir los gastos de entierro, hoy día tan altos en la mayoría de los casos, y así, las familias podrían disponer de más dinero para dedicarlo a misas, a donativos, legados y demás caridades.

Entiendo es injusto y hasta inhumano que un nuevo rico sea enterrado en un ataúd de caoba, con herrajes de plata, llevado en una carroza arrastrada por cuatro, seis u ocho caballos empenachados, cuando el pobre diablo es llevado a la fosa común en un ataúd de madera de pino, en un furgón.  
Comprendo perfectamente que el clero precise de ingresos para el culto. Comprendo que estos ingresos pueden ser mayores o menores según la posición financiera de la familia del difunto. Pero creo que el clero de España debiera seguir la pauta de los obispos franceses: un criterio que haga desaparecer las tarifas, convirtiéndolas en donaciones voluntarias.  
En España, país católico, el clero es pobre. Y es pobre porque, aunque percibe ingresos del presupuesto del Estado, éstos son ínfimos. Se puede decir que el clero se sostiene gracias a los donativos. Pero éstos también son muy reducidos. Tengo la impresión de que el español medio prefiere hacer donaciones a instituciones benéficas que al clero. En otros países, el clero (católico, protestante, mahometano, budista, israelita, etc.) es sostenido por donaciones voluntarias de los feligreses. En España debiera pasar lo mismo. Sería cosa de que la Iglesia, aquí, realizara una campaña de Prensa, en el cine o en la televisión, con datos precisos sobre la pobreza del clero. Hay sacerdotes en pueblecitos perdidos por ahí que apenas tienen lo suficiente para vivir. No estaría mal si se citaran ejemplos de estos casos, y, al propio tiempo, exponer a los católicos españoles el deber moral que tienen de contribuir al sostenimiento del clero.

## EN VISPERAS DEL CONCILIO

ES POSIBLE QUE EL VATICANO II SE ABRA CON EL ANUNCIO DE LA BEATIFICACION DE PIO IX

ROMA:  
José María Bugella

LAS CONTESTACIONES DE LOS OBISPOS RECIBIDAS OCUPAN 14 VOLUMENES (10.000 PAGINAS)

SON 6.000 (2.600 PRELADOS) LAS PERSONAS LIGADAS A LOS TRABAJOS CONCILIARES

**R**OMA. (De nuestro corresponsal, José María Bugella).—En visperas de la apertura del Concilio ya se hacen suposiciones sobre su duración. La información oficial no permite fijar ninguna fecha. El programa de los debates afecta a millares de problemas que no habían sido previstos en su convocatoria. Las contestaciones recibidas en la Secretaría General de los obispos de todo el mundo forman ya catorce volúmenes con cerca de diez mil páginas. Por muy esmerada que haya sido la síntesis de los problemas coincidentes, no es posible evitar la multitud de temas de diversa sustancia teológica, litúrgica y moral que deben ser tratados en el secreto de las comisiones para recibir luego el refrendo del pleno conciliar.

Hay que suponer que el Vaticano II debe tomar conciencia de la ingente variedad de temas que la situación del mundo moderno ofrece hoy a la cristiandad. Es posible que no se adopten actitudes concretas ante todos ellos, pero ya la simple identificación constituye un avance importante en la misión de coordinar la tradición secular de la Iglesia con el futuro inquietante de la Humanidad de nuestros días. Por eso son muchos los que señalan la posibilidad de que el Vaticano II, como ya ocurrió en otros concilios—singularmente en el de Trento—, pueda suspenderse en un momento determinado para continuar en otra ocasión. Pero esto tampoco pasa de ser una hipótesis, porque la voluntad expresa de Juan XXIII es llegar a la conclusión que encarna una resolución espiritual ante las incertidumbres del mundo moderno.

La noticia más relevante de estas visperas es que el cardenal Wiszinsky, primado de Polonia, ha obtenido el pasaporte para asistir al Vaticano II acompañado de la mayor parte de los obispos de su país. Esta autorización, única obtenida por el clero en los países dominados por el comunismo, es especialmente significativa, porque en los últimos tiempos la Iglesia polaca ha tenido graves fricciones con el Gobierno de Varsovia, empeñado en la intensificación de las campañas ateas, recrudescidas en todas las naciones del otro lado del telón de acero. El cardenal Wiszinsky, independientemente de su alta representación de primado de Polonia, revestirá simbólicamente la de todas las Iglesias del silencio. Ni Lituania, ni Rumania, ni Letonia, ni Bulgaria po-

drán enviar a sus preladados al Vaticano II. Los silesios reservados al cardenal Midszenty y a los obispos húngaros permanecerán vacíos. Tampoco serán ocupados los sillones del episcopado de Yugoslavia y de Checoslovaquia. Qué impresión producirá el lugar vacío del cardenal Berán, prisionero desde 1948, a los cristianos italianos sostenedores de la colaboración con el marxismo?

Al acto solemne del próximo día 11 tienen ya anunciada su presencia sesenta representaciones oficiales de otros tantos Estados cristianos. Todavía espera la secretaria del Concilio que este número se incremente en los días próximos. Los cálculos de la última hora dan por cierto que en el momento de la apertura se encontrarán en Roma unos dos mil seiscientos preladados, acompañados de sus familiares y asesores. En conjunto, esto supone un total que sobrepasará las seis mil personas, ligadas más o menos directamente a los trabajos conciliares.

La constitución de las comisiones de trabajo ocupará por completo el horario de las tres primeras sesiones. Cada comisión se compone de 24 miembros, de los que el Pontífice nombra a ocho, y los 16 restantes han de ser elegidos en votación secreta. Esta tarea, teniendo en cuenta el número de electores y el de puestos elegibles, equivale al escrutinio de cerca de cuatrocientos mil votos.

Pero todos estos detalles funcionales complejísimo, que se han tratado de resolver con la técnica compatible con el máximo respeto a la libertad de los padres conciliares, tiene mucho

menos relieve que el sentido espiritual de la apertura. En principio, parece que la iniciación del Vaticano II simbolizará, en cierto modo, una reanudación del

Vaticano I, suspendido el 18 de julio de 1870, un día antes del estallido de la guerra franco-prusiana. Son muchos los que piensan que en la primera jornada del Concilio proclamará Juan XXIII su proyecto de declarar beato al venerable Pio IX, el Pontífice que cerró las deliberaciones del Vaticano I con el dogma de la Inmaculada Concepción, en cuyo nombre se abre esta nueva y magna asamblea de la Iglesia.

la televisión, no es un lujo...



LAFO se lo demuestra

Radiodina ES CALIDAD Lv

LAFO se lo garantiza



19" P. V. P. 18.512 ptas.  
23" P. V. P. 21.994 ptas.

sin entrada ni recargo

nuestro sistema de ventas se adapta a sus posibilidades económicas uno de nuestros vendedores le visitará en su domicilio el día y a la hora que usted indique, sólo con telefonar a...

LAFO - CLAUDIO COELLO, 35 - TEL. 235 06 04

## Surge un nuevo y sorprendente

# Goulart

EL POLITICO ASTUTO, SUSTITUIDO POR EL GOBERNANTE EMPRENDEDOR

DEL CONSEJO DE MINISTROS DEL PROXIMO DIA 10 SE ESPERA UN PLAN PARA EL FUTURO AUTENTICAMENTE REVOLUCIONARIO

BRASIL  
Carmen Ester



tumbado a hacer poco y a no tener responsabilidades, se han quedado perplejos ante la orden recibida del propio Presidente: «Marchar hacia adelante con el mayor empuje, sin volver los ojos hacia el pasado.»

**R**O DE JANEIRO. (Crónica de nuestra corresponsal, Carmen Ester).—Desde el pasado día 14 de septiembre—cuando el Congreso Nacional otorgó al Presidente Goulart los poderes necesarios para elegir por sí mismo a los componentes de su Gabinete ministerial—el Jango dedicado a los cuchicheos políticos—con los que trataba de conseguir que se fijara para fecha inminente un plebiscito nacional en el que el pueblo decidiera si quería ser gobernado por un Presidente auténtico o bajo un régimen parlamentarista—ha desaparecido, para dejar paso libre a un jefe de Gobierno preocupado con los problemas administrativos de su país y con el hallazgo de soluciones para ellos.

El gaucho Goulart—lozudo como pocos y voluntarioso hasta insospechados extremos—se ha quitado la chaqueta, se ha subido las mangas de la camisa y se ha puesto a trabajar con todos los ímpetus de un gobernante maduro y experimentado. Los funcionarios del Palacio del Olanato, que ya se habían acostumbrado a hacer poco y a no tener responsabilidades, se han quedado perplejos ante la orden recibida del propio Presidente: «Marchar hacia adelante con el mayor empuje, sin volver los ojos hacia el pasado.»

En el campo de la educación resalta por su importancia, entre todo lo que se piensa hacer, el Plan Educacional de Emergencia, que va a ser inmediatamente puesto en práctica. Se invertirán en él—en equipos, material escolar, construcciones escolares, etc—más de seis mil millones de cruzeiros.

◆ Esperanzas.

El pueblo brasileño ve renacer sus esperanzas de tener mejores días. Los que eran partidarios de Goulart ya tienen reforzada su opinión de que «el gaucho» sabe lo que se trae entre manos; los que no creían en él, empiezan a pensar en la posibilidad de que estén equivocados, y los más recalcitrantes antagonistas de Jango le abren ya un margen de confianza.

Goulart, por su parte, ve con satisfacción cómo se abre ante él un panorama risueño, repleto de palabras alentadoras. Y ve también que de esta manera podrá alcanzar una de las metas que ha perseguido constantemente durante sus trece meses de permanencia en el Palacio de la Alborada: llegar a ser Presidente con todas las atribuciones inherentes a su cargo, a través de un referéndum nacional.

Entretanto, algunos columnistas políticos—Carlos Castello Branco, por ejemplo—ya se hacen eco en sus artículos de los rumores que circulan en ciertos medios políticos de la capital del país en el sentido de que Jango intentará más adelante acabar con el capítulo de las inestabilidades, a fin de poder recuperar, por medio de una reelección en 1965 para el puesto de Presidente, el tiempo que le han hecho perder las increíbles restricciones que le fueron impuestas por el parlamentarismo. A este respecto, el propio Castello Branco escribía recientemente:

«El Presidente está seguro de que, con sus fuerzas populares y militares y con sus nuevas alianzas en el Congreso, logrará de los próximos episodios una consistencia que le permitirá mantener la fidelidad popular con la puesta en práctica de las llamadas reformas de base y proseguir su carrera política con horizontes amplios.»

## NO LO DUDE.....

INMOBILIARIA HORTALEZA, S. A.  
PLAZA DE LOS MOSTENSES, 1-3  
(EDIFICIO DEL MERCADO)  
Teléfono: 247 27 19

.....PONE A SU DISPOSICION

PISOS CONFORTABLES  
A  
PRECIOS ECONOMICOS

Viviendas subvencionadas en la calle López de Hoyos  
(Colonia Pinar del Rey)

Tres dormitorios, comedor-sala de estar, cuarto de baño, cocina, terraza, agua caliente

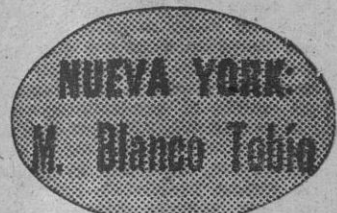
((Excelentes comunicaciones: autobuses y tranvías))

GRANDES FACILIDADES DE PAGO

PUEBLO — Pág. 4

# LEQUERICA: «El colonialismo doctrinal acaba con las libertades de los pueblos»

- ★ No faltan en el mundo quienes intentan imponer sus sistemas políticos y sociales, con olvido de la historia particular de cada pueblo
- ★ Es necesaria una reforma de las NACIONES UNIDAS para mejorar su funcionamiento y estructura



**NACIONES UNIDAS, 6.** (Crónica de nuestro corresponsal, M. Blanco Tobío, por telex.)—El representante permanente de España en las N. U., don José Félix de Lequerica, intervino ayer en el debate general de la XVII Asamblea, pronunciando un sustancioso discurso. En el curso del debate general, el jefe de cada delegación suele exponer panorámicamente los principios que informan la política exterior de su Gobierno y la posición de éste ante los temas más importantes inscritos en la agenda.

Esto fue lo que hizo ayer el señor Lequerica, con la brillantez, la serenidad y la gracia expositiva que caracterizan sus intervenciones en las N. U.

La brevedad de una crónica no nos permite extendernos sobre cada uno de los puntos tocados por el representante de España, y hallándonos además en esta ocasión ante una de esas intervenciones, de las que tal vez salga más beneficiado el lector con la transcripción íntegra de un párrafo que con un apretado resumen de la totalidad del texto, nos parece interesante entresacar hoy del discurso en cuestión uno de los temas abordados por el señor Lequerica, al que bien podríamos encabezar con el título: "Colonialismo doctrinal".

Dice así: "No faltan en el mundo quienes intentan imponer sus sistemas políticos y sociales y sus modos de agrupar a los hombres y de regular sus relaciones, con olvido de lo que en cada caso ha definido la vida prolongada de muchos siglos que solemos llamar históricos. Si prevalecieran estas supuestas realizaciones conquistadoras y opositoras de las conciencias populares, bien lejos del pensamiento de esta casa, se hubiera inventado y Dios quiera que no esté inventado ya—un nuevo colonialismo, para usar del término peyorativo ahora más aplicado: el colonialismo doctrinal, que por sus procedimientos de divinización de principios y de imposición de sistemas, acabaría con las libertades de los pueblos y con su incomparable júbilo al vivir como quiéren." No prevalece, por fortuna, ese sistema. Imposible evitar que en cada país—o en muchos países, al menos—grupos de fuerte pasión política intenten exportar su pensamiento, sometiendo a los demás a la propia ideología. Por fortuna, con la notoria excepción de un bando violento, el comunista, ni los Estados ni los pueblos incurren en esa fatal tendencia dominadora. Son solamente grupos los que exigen pruebas de pureza de principios y piensan excluir de la vida de relación a quienes no se ajustan a sus gustos.

Hubo en muchos países, pero yo recuerdo concretamente en España, y nada lejanamente—aún subsiste en otros—, Ordenes militares nobiliarias con escaso y selecto número de afiliados sometidos a férreas exigencias personales para su recluta y con normas rigurosas en la conducta, en los propósitos y, por supuesto, en los antecedentes de sangre y familia. Yo no sé si es cierto, pero se contaba que para ingresar en algunas de ellas era preciso no haber montado nunca en cabalgaduras inferiores, sin la nobleza y selección del caballo que daba el nombre de caballero a quienes en esas Ordenes ingresaban.

Pues hoy todavía vemos inquisidores contemporáneos empeñados en mantener parecidas demandas doctrinales frente a la organización interior de las naciones, bien lejos, ciertamente, de su incumbencia. Son los que exigen pureza de sangre doctrinal, limpieza de conducta política y no haber cabalgado en animal impuro de doctrina o pensamiento,

to, contrario a la tradición de los que en esas zonas ambiciosas imperan. España, bien convencida de la rectitud de su conducta política, lo dice con plena sinceridad."

**SOBRE LA O. N. U.**

**NACIONES UNIDAS, 6.**—Al final de su discurso, el embajador permanente de España en las N. U., señor Lequerica, expuso una interesante teoría sobre reorganización de la O. N. U. para mejorar su funcionamiento y estructura. A continuación reproducimos sus palabras:

«A tantos problemas han de atender las Naciones Unidas, que lógico es pensemos en su mejora de funcionamiento y estructura. Cuanta más confianza tengamos en sus propósitos, mayor empeño deberíamos poner en ello. Constituye una necesidad la introducción de determinadas modificaciones en sus métodos de trabajo, de forma que haga posible el que las Naciones Unidas estén a la altura de los tiempos y puedan actuar de acuerdo con su presente constitución real, bien distinta, en muchos aspectos, de la existente en el año 1945, cuando fué creada la Organización en San Francisco.»

Parece corriente, sobre todo, llegar cuanto antes a una ampliación del Consejo de Seguridad y del Consejo Económico y Social, de forma que se refleje en ellos el aumento de miembros de los últimos años.

Mientras se llega a estructurar de una manera constitucional las reformas que son necesarias, entiendo mi delegación que hemos de utilizar lo que tenemos y procurar con ello mejorar, si no es posible la estructura, al menos el funcionamiento de la Organización. A este respecto, consideramos en términos generales muy acertadas bastantes de las observaciones formuladas por el presidente del pasado período de sesiones, embajador Slim, con objeto de hacer más expedito el trabajo de la O. N. U. Ello se ha de hacer no sólo adoptando determinadas resoluciones formales, sino teniendo todos presente en cada momento la necesidad de abreviar los debates, evitar puntos de orden que no sean absolutamente necesarios y tratar de reducir al mínimo las intervenciones sobre las cuestiones adjetivas, que a veces distraen demasiado la atención de la Asamblea, con detrimento de la labor esencial de la misma.

Así podría evitarse la prolongación indefinida de los períodos de sesiones y que la Asamblea General pierda importancia e interés a los ojos del mundo al convertirse en una especie de cuerpo deliberativo permanente.

También consideramos conveniente el que en todo momento se trate de tener en cuenta no sólo los principios de la Carta, sino las realidades políticas actuales compatibles con los mismos, de forma que no se dé lugar a debates interminables sobre resoluciones que, inspiradas en los mismos principios, propongan la adopción de medidas impracticables por precipitadas o faltas de garantías efectivas para la consecución de los fines que persiguen.

Y al hablar de modificaciones en la estructura de la Organización, queremos comentar la pretendida sustitución de su órgano ejecutivo por una especie de triunvirato, propugnado por algunos países miembros, sistema llamado de la "troika" que se ha pretendido incluso extender—en el discurso del señor delegado de la Unión Soviética—a otros órganos principales de las Naciones Unidas, convirtiendo éstas en una consagrada organización de las Naciones Desunidas en tres bloques.

Nuestra delegación no comparte el criterio del delegado soviético y apoya fuertemente el mantenimiento por la Secretaría en manos de una sola persona, única forma de dar fuerza al órgano, que tiene carácter ejecutivo por antonomasia en la organización. Mucho menos podemos aceptar la consagración estructural de tres grupos petrificados en los demás cuerpos de las Naciones Uni-

das, que introduciría un principio de oposición entre unos y otros y restaría flexibilidad a las realidades políticas de cada momento.

Recae felizmente la Secretaría en la hora actual en persona de serenidad y probada competencia, cuyas capacidades y aptitud política conocíamos bien por haber convivido con él en las Asambleas, muy especialmente en la Comisión primera, donde sus intervenciones dejaron permanente recuerdo. Esperamos se consolide definitivamente la posición intermedia de un funcionario con aptitudes para desempeñar uno de los papeles más considerables en la tarea de la paz. Nos felicitamos además de que la civilización a la cual pertenece, capital y formadora en la historia del mando, obtenga tan honrosa consagración.

Así, entre reservas y aprobaciones, sin olvidarnos de las realidades ni perder por ellas la esperanza en el mejoramiento de la humanidad y la cooperación de todos los pueblos, continuamos esta Asamblea VII y en la vida toda de las Naciones Unidas una labor merecedora de la confianza general de la aplicación de los mejores entendimientos para afinarla y mejorarla, y de la bendición del Todopoderoso, que nunca falta en los empeños de noble naturaleza." (Efe.)

## Brandt lo ha propuesto a Kennedy

# Posible plebiscito en Berlín Oeste

- ★ Los ciudadanos votarían sobre la permanencia de los aliados en la ciudad
- ★ Puede predecirse que el 98 por ciento de los berlineses darán el «sí», en caso de llevarse a cabo

**BERLIN, 6.** (Crónica de nuestro corresponsal, José María Carrascal, por telex.)—Uno de los temas tratados por el alcalde berlinés, Brandt, con el Presidente americano en la conferencia sostenida ayer es el de la posibilidad de un plebiscito en Berlín. La idea viene rodando desde hace años por los círculos gubernamentales alemanes sin acabar de cuajar, pero parece que por fin le ha llegado su hora. Se trata de una consulta a los berlineses occidentales para que decidan si están conformes o no con la permanencia en su ciudad de las tropas aliadas.

Mis lectores se preguntarán a qué viene tal pérdida de tiempo, pues saben de sobra, como todo el mundo, que los berlineses son hoy uno de esos casos raros de poblaciones a quienes encanta

estar ocupadas. Hasta se podría predecir ya desde ahora que el 98 por 100 de ellos se inclinaría por la permanencia en su ciudad de americanos, ingleses y franceses. El 2 por 100 restante son los que dieron sus votos a los comunistas en las últimas elecciones senatoriales.

Pero es que no se trata de saber el parecer berlinés, sino de hacerse con un argumento espectacular para el día que Moscú firme un tratado de paz con Pankov, cosa que se prevé para fines de año. Occidente podría adelantarse a tomar posiciones con esta maniobra del plebiscito, dejando a la Unión Soviética un margen reducido de maniobra. Vean si no: Kruschef viene repitiendo que la firma de un tratado de paz debe ir acompañada de la "desmilitarización de

## APOYO UNANIME DE LA CAMARA A KENNEDY

### El Presidente podrá defender Berlín incluso por la fuerza

**WASHINGTON, 6.**—La Cámara de Representantes ha aprobado por unanimidad una resolución en la que se expresa apoyo a cualquier acción, incluyendo el uso de la fuerza, que el Presidente Kennedy pueda ordenar para mantener los derechos aliados en Berlín occidental.

La votación fué de 311 contra 0, en favor y en contra, respectivamente. (Efe.)

**DESFILE MILITAR**

**BERLIN, 6.**—Los Estados Unidos celebrarán hoy un desfile militar en gran escala, con partici-

pación de carros blindados y artillería pesada, en el centro del sector occidental de Berlín, con el propósito de elevar la moral de los alemanes en la ciudad aislada.

Unos 1.500 soldados desfilarán por la plaza Grazer, en el distrito de Schoeneberg, del sector norteamericano.

La parada comenzará al mediodía de hoy.

La plaza Grazer está situada en el centro de la zona comercial de Berlín occidental.

Un desfile análogo fué celebrado hace un mes en el distrito de Neukoelln. (Efe.)

# KRUSCHEF VISITARA U.S.A. EN NOVIEMBRE

## Lo asegura Willy Brandt

**WASHINGTON, 6.**—El alcalde de Berlín occidental, Willy Brandt, ha revelado hoy que el Presidente Kennedy y él dan por seguro que el primer ministro soviético, Nikita Kruschef, irá a los Estados Unidos en la segunda quincena de noviembre.

Brandt hizo esta declaración a la Prensa cuando abandonaba la Casa Blanca, después de la entrevista que ha celebrado hoy, por espacio de más de una hora, con el Presidente norteamericano.

Según parece, los temas principales abordados por ambos dirigentes son la situación en Berlín y la posibilidad de que la Unión Soviética provoque algún nuevo conflicto en la dividida ciudad alemana antes de fin de año. (Efe.)

# Ben Bella, a U.S.A. y Cuba

- ★ Se entrevistará con Kennedy y luego con Fidel Castro
- ★ Asistirá a la Asamblea de la O. N. U. que tratará de la admisión de Argelia

**ARGEL, 6.**—Antes de salir de esta ciudad con dirección a Nueva York, Ben Bella confirmó ante los periodistas que se reunirá con el jefe del Gobierno cubano, Fidel Castro.

Ben Bella preside una delegación integrada por 15 miembros y de la que forma parte el ministro de Asuntos Exteriores, Mohamed Jemisti.

Durante su estancia en los Estados Unidos, Ben Bella se entrevistará en Washington con el Presidente Kennedy.

El periódico argelino "Algerie Republicaine" dice hoy que, en su viaje de regreso, Ben Bella se detendrá en Cuba para entrevistarse con Fidel Castro. Los detalles de la reunión han sido preparados por el Presidente cubano, Dorticos, que asiste actualmente a las sesiones de la Asamblea General de la O. N. U., en Nueva York.

**ARGEL, 6.** (Crónica de la agencia Efe, transmitida por teletipo, por Alan Raymond y George Sibera, exclusiva para PUEBLO.)—El Presidente Osvaldo Dorticos, de Cuba, ha confirmado que el jefe del

Gobierno argelino, Ahmed Ben Bella, visitará Cuba después de que Bella dé por terminada su visita a los Estados Unidos y de entrevistarse con el Presidente Kennedy.

En fuentes africanas, asiáticas

e hispanoamericanas de las Naciones Unidas, y observadores locales, señalan que la visita de Ben Bella a La Habana, en el momento actual, según el estado en que se hallan las relaciones entre Norteamérica y Cuba, será de "tremenda importancia".

Ben Bella, que visitará al Presidente Kennedy en Washington, el 15 de octubre, se entrevistará con Fidel Castro días más tarde.

La confirmación de la visita de Ben Bella a Cuba ha sido formulada por Dorticos a través de su ministro de Asuntos Exteriores, doctor Paul Roa.

El domingo, Ben Bella se entrevistará con el Presidente Dorticos para tratar sobre los detalles del viaje.

Según noticias recibidas de Nueva York, procedentes de fuentes allegadas a las Naciones Unidas, un diplomático de un país neutral formuló la siguiente declaración:

"Se necesita tener una profunda fe en la capacidad persuasiva de uno en cuanto a política se refiere, para decidir un viaje a La Habana, mientras se halla pendiente la invitación para trasladarse a la Casa Blanca. Se trata de un acto de coraje político y prueba de las convicciones neutrales de Ben Bella."

El nombre del diplomático no ha sido revelado.

Ben Bella y los miembros de la delegación argelina se disponen a emprender viaje hoy, hacia Nueva York, para asistir a la VII sesión de la Asamblea General de las Naciones Unidas. Se espera que apoye la solicitud de la China comunista para que sea admitida en el organismo internacional.

Ben Bella, el ministro de Asuntos Exteriores argelino, Mohamed Jemisti, y el ministro de Asuntos Religiosos, Tuefik el Madani, saldrán para los Estados Unidos, por vía aérea, en la mañana de hoy, sábado.

El Consejo de Seguridad de la O. N. U. ha aprobado la solicitud de ingreso de Argelia. La solicitud argelina encontró, sin embargo, la oposición de la China nacionalista, preocupada por la amistad demostrada por los "rebeldes" argelinos con respecto a la China roja, país que ayudó a los argelinos durante sus siete años y medio de revolución contra Francia.

Ben Bella, el viernes, pronunció una alocución por radio y televisión, en la que prometió que su Gobierno reorganizará el país y eliminará hasta el último vestigio de la administración colonial argelina.

Reiteró Ben Bella su determinación por llevar a cabo una reforma agraria y económica y dijo que la política exterior de su país en la O. N. U. comprenderá:

- ◆ Neutralismo y política de no comprometerse con nadie.
- ◆ Acción dentro del grupo afroasiático.
- ◆ Solidaridad con el Maghreb, y
- ◆ Apoyo a los pueblos sometidos a dominio colonial, especialmente en la Unión de Africa del Sur.

## CESAR (que aspira a puntuar) cree que el Atlético quedará cuarto en la Liga "¡Hombre!, el título se lo llevarán el Madrid o el Barcelona" «EL ZARAGOZA PUEDE MUY BIEN ACABAR EL TERCERO»



El Zaragoza ha efectuado el primer viaje de la actual temporada a la capital de España. Viene a enfrentarse al Atlético de Madrid en partido de Liga. Pero esta vez la expedición aragonesa se ha alejado de las luces y el bullicio de la capital. César y sus muchachos se encuentran hospedados en el hotel de un pueblito cercano a la sierra. Allí, con tranquilidad, aguardan el momento de trasladarse al estadio Metropolitano.

Ha sido el teléfono quien nos puso en comunicación con el preparador del Zaragoza. Había que saber las últimas noticias sobre el equipo, y César no dudó en ponerse a nuestra disposición con toda amabilidad.

—¿Cómo ha sido no quedarnos esta vez en Madrid, César?

—Aquí estamos más tranquilos y aislados totalmente.

—Bueno, ¿cómo anda el Zaragoza?

—Pues mira: todos estamos un poco nerviosos.

—¿Y eso?

—Ya sabes. La derrota ante el Sevilla no sentó bien a nadie, máxime cuando el equipo venía de tener excelentes actuaciones. Pero los andaluces nos hicieron un gran partido y ganaron bien.

—¿Y ahora, qué?

—Pues a tratar de recuperar esos dos negativos.

—¿En dónde?

—En la primera oportunidad que se nos presente, y ésta puede ser en el estadio Metropolitano.

—¿Luego el Zaragoza viene dispuesto y con fuerzas para ganarle al Atlético?

—Por lo menos, para empatar y llevarnos un punto.

—Pero sabrás que el Atlético está muy bien.

—Sí, eso dicen; pero muchas veces se aumentan las cosas. El Atlético siempre es un gran equipo, y esto lo tenemos en cuenta. Pero, pese a todo, venimos con muchas ganas de obtener un buen resultado.

—¿Cómo decirles a ustedes que el nombre de Peiró lo teníamos a flor de labios. Era casi obligatorio dialogar con César sobre este punto, máxime cuando es la primera vez que el Atlético va a jugar sin su fenomenal ex interior. Le digo al preparador zaragozano si esta ausencia no representa una pequeña ventaja para su equipo, y respondió:

—Mira: la ausencia de Peiró, extraordinario jugador, puede tener sus pros y contras. Puede que el Atlético note su ausencia y que el equipo afloje, y también puede suceder que los jugadores rojiblanco pongan todo lo que está de su parte para que la falta de Peiró pase inadvertida y entonces hagan un gran partido.

—Y tú, particularmente, ¿qué opinas del traspaso de este jugador?

—Estas son cosas particulares de los clubs. Ellos tendrán sus razones, y cuando han tomado esta medida, sabrán por qué lo han hecho. Pero no cabe la menor duda que han perdido un formidable jugador.

—Dicen que se han llevado la perla del fútbol nacional, el hombre gol, el mejor interior del momento. ¿Crees que esto perjudicará al fútbol español?

—Hombre, si te quieres referir a un futuro lejano esto es una cosa difícil de comentar. Faltan cuatro años para que se jueguen los próximos Campeonatos del Mundo, y de aquí a esa fecha puede surgir perfectamente el sustituto de Peiró. Por otro lado, también él estará en condiciones

de jugar. Hablar de todo esto creo que es una cosa prematura.

—Y volviendo al Zaragoza, ¿qué diferencia ha experimentado el equipo en relación con el de la temporada anterior?

—El Zaragoza se ha reforzado. El equipo es este año más fuerte, y si el año pasado nos clasificamos en el cuarto lugar, esta temporada intentaremos ocupar el tercer puesto de la tabla.

—¿Para qué equipos serán el primero y segundo puesto?

—¡Hombre!... para el Madrid y el Barcelona.

—¿El Atlético, descartado?

—Pues, sí. Yo creo que el Atlético de Madrid será el cuarto.

—Miren ustedes cómo cuando todo el mundo ha vaticinado unas grandes posibilidades de victoria para el equipo rojiblanco en la Liga, César nos sale con su sensacional pronóstico. Pues habrá que hacerle caso, y ahora recordamos que cuando el año pasado no se habían jugado doce encuentros de Liga pronosticó el triunfo indiscutible del Madrid.

—Me dijo también César que el Zaragoza, salvo las precauciones normales, no jugará a la defensiva, pues él es amante del fútbol de ataque. Y además me dijo que la siguiente alineación del Zaragoza: Yarza; Cortizo, Santamaría, Reija; Tucho de la Torre, González; Miguel, Duca, Marcelino, Seminario y Carlos Lapetra.

Rafael MARICHALAR

## La directiva del Atlético de Madrid puntualiza el traspaso de Peiró

El club Atlético de Madrid ha hecho pública la siguiente nota: "La Junta directiva del club Atlético de Madrid ha celebrado reunión extraordinaria en la noche de hoy.

Se ha examinado con todo detenimiento la situación creada estos días con motivo de los últimos acontecimientos. La Junta ha acordado puntualizar los hechos en los siguientes términos:

1.º Traspaso de Peiró.—El traspaso del jugador Peiró tenía tres aspectos perfectamente definidos: el político, el deportivo y el económico-financiero.

Los aspectos político y deportivo aparecían íntimamente unidos. La excepcional situación en que se encuentra nuestro equipo; los recientes triunfos obtenidos en el orden internacional y nacional; la satisfacción de nuestros socios y seguidores ante el futuro que se nos ofrece... todos estos factores fueron considerados con todo detenimiento y con el amor que la Junta directiva siente y ha sentido hacia los intereses de nuestro club.

Junto a estos dos aspectos aparecía el económico-financiero. La situación de nuestra tesorería era totalmente desfavorable, aunque en contra de lo que se ha dicho, la económica, por su activo, es sana y puede considerarse sólida. Tener en construcción un nuevo campo y mantener un equipo de primera categoría al frente del fútbol español crea problemas financieros que han sufrido y sufren todos los grandes clubs.

En esta situación surge la posibilidad del traspaso de Peiró, cuyo producto, aparte de resolver

el porvenir del jugador—idea con la que este se había, naturalmente, encarinado—, viene a resolver las necesidades más urgentes de nuestra tesorería.

Era preciso decidirse por una de estas dos posiciones, y, después de largo estudio, la Junta, por mayoría, entendió que debía prevalecer la preocupación económico-financiera, aun teniendo en cuenta el pensamiento reiteradamente expuesto por el presidente, señor Barroso, quien, decididamente, mantuvo la primera de dichas posiciones, entendiendo, por razones deportivas, que no debía prescindirse del jugador indicado. La Junta, en este momento, quiere hacer presente su gratitud a su presidente, señor Barroso, modelo de caballeros y de deportistas, que incluso con el silencio de estos días hace aún más ejemplar su conducta.

Esta es la realidad. Gran sentimiento de todos al no poder contar con un gran jugador, y plena consciencia de que se realizaba un acto de buena administración, que entendió la mayoría ser necesario.

2.º La situación económico-financiera.—La situación económico-financiera de nuestro club fue expuesta con toda crudeza y realidad en la última Junta general, y no hubo ni una sola pregunta de nuestros socios, que expresaron, en cambio, su satisfacción por los éxitos deportivos del club.

Frente a una tesorería en desequilibrio, la situación económica es sana. Se han dado cifras de deudas, pero nuestros socios saben bien que tenemos en el activo un campo de nuestra absoluta propiedad, de un valor positivo e indudable, y otro en construcción avanzada, también sobre terrenos de nuestra propiedad, en el que se han invertido ya cifras de mucha consideración.

Nos resta únicamente lamentar algunas informaciones tendenciosas, incorrectas, lindando en la difamación, que estos días se han publicado, frente a otras serenas y razonables.

Creemos haber obrado con toda rectitud y con el deseo de buscar para nuestro club el mejor interés. Estimamos que así lo entenderán nuestros amigos y seguidores, cualesquiera que sean las naturales discrepancias de orden deportivo. Lo entenderán los que han sufrido con nosotros en la adversidad y los que se han alegrado con nuestros triunfos; dos veces campeones de España y una campeones de Europa bajo nuestro mandato.

A esta meta nos han llevado nuestros jugadores y nuestros técnicos. Sería injusticia olvidar que al frente de toda esta sucesión de sinsabores y alegrías ha estado y está nuestro presidente, Javier Barroso, a cuyo lado se encuentra en todo y por todo la Junta directiva, que considera un honor acompañarle y seguirle, para honor de nuestros socios y de nuestro club Atlético de Madrid.

Madrid, 5 de octubre de 1962.

N. de la R.—Durante los últimos días, PUEBLO ha ofrecido amplia y detallada información sobre el resonante traspaso de Peiró. A la vista de la nota hoy hecha pública por la Junta directiva del Atlético de Madrid, sería muy conveniente recibir de su parte una aclaración respecto a cuáles son y a quiénes corresponden esas "informaciones tendenciosas, incorrectas, lindando en la difamación" a que los dirigentes del club de la calle del Barquillo se refieren en la que llaman puntualización de hechos.

### PEIRO, RECIBIDO TRIUNFALMENTE

TURIN, 5.—Joaquín Peiró, ex estrella del Atlético de Madrid, dijo ayer que no esperaba la bienvenida—como la que se tributaría a un héroe nacional—que le fué ofrecida a su llegada a esta capital anoche, cuando llegó para incorporarse al Torino.

"Fue fantástico", dijo. "Los seguidores del Torino me llevaron en triunfo, a hombros. Esto hizo que me sintiera en casa."

Peiró hará su debut en las filas turinesas el próximo miércoles por la noche, en partido contra el Aarhus de Dinamarca (Afil.)

## Serio ultimátum a Helenio Herrera

Si el Inter no mejora en las próximas dos jornadas, «su» presidente le pondrá en la calle

Luis Suárez, enamorado, se ha abandonado.—Liston, declarado «indeseable» en Inglaterra.—Anécdotas que colean del partido Anderlecht-Real Madrid

ECHA uno un vistazo por los periódicos de por ahí y advierte en seguida que las dificultades cocean en todas partes. A HELENIO HERRERA le ha dado un ultimátum "su" presidente. Tajante, además:

"Si el equipo vuelve a perder en casa, lo siento, pero no le quedará a usted otra solución que hacer las maletas."

Helenio está como ya pueden suponerse: hecho un flan. El, como es lógico, se ha justificado:

"No volveremos a perder en Milán, ni fuera tampoco. El equipo, flojo hasta ahora, lo reconozco, sabrá superarse en las próximas jornadas."

Con LUIS SUÁREZ, al parecer, hay también disgustos.

"Dedica demasiadas horas a la floristería y corta atención a sus obligaciones profesionales."

Tiene más gracia lo de SONNY LISTON, el pulverizador de PATTERSON. En Inglaterra le han declarado indeseable y no quieren verle "boxear". El, al enterarse, ha comentado:

"Pues como yo, en estos momentos, no hay dos en el mundo. Peor para los ingleses. Si algún día se arrepienten de esa decisión, tendrán que pagarme el doble de lo que ahora pide."

Mucha propaganda de FOLLEDO en París, adversario del campeón francés VANUCCI, el próximo día 5 de noviembre. Lo presentan así:

"El mejor púgil español. Ganador de GALIANA y de los mejores boxeadores europeos. Joven, pegador, y además un gran torador en «cierness»."

Dicen en Francia que el hijo de MARCEL CERDAN, el gran boxeador galo malogrado, que halló la muerte en un accidente de aviación, va para campeón. El joven Marcel, según dicen, ha heredado la misma asombrosa facilidad de su padre para el boxeo: fortaleza, agilidad y ciencia. A sus diecinueve años lleva hechas diecinueve peleas, de las cuales ha ganado doce por fuera de combate. Solamente ha sido derrotado una vez. El triunfo de su adversario, por escaso margen de puntos, fue debido a que Marcel subió al cuadrilátero con fiebre. En fin, una esperanza. Falta que cuaje.

### LO QUE COLEA DEL REAL MADRID-ANDERLECHT

Leo que JURION, el que le hizo el gol al Real Madrid, apostó con su compañero STOCKMAN mil francos belgas a que el Anderlecht vencería al pentacampeón. Stockman, escéptico, aceptó el reto: "Vale. Pero quede bien claro que esta vez, si pierdes, pagas. Harás efectiva la apuesta en el vestuario, una vez terminado el encuentro."

Asintió Jurion. Acabado el choque, Jurion reclamó su dinero, y Stockman exclamó: "¡Es verdad! Oye, pues no tengo el dinero." "Lo siento

—protestó Jurion—, pero tú no sales de aquí sin pagar tu deuda." Stockman, entonces, dirigiéndose a sus compañeros, contó lo que le sucedía, y uno, JANSSENS, propuso: "Hagamos una colecta para sacar del apuro a Stockman." Contado el dinero recaudado, Stockman, con gran pena, comprobó que le faltaban ochenta francos para completar la cifra de la apuesta. Jurion, al darse cuenta del nuevo problema de su compañero, le dijo: "Bueno, no sigas sufriendo. Toma los ochenta que te faltan."

Como París está cerca de Bruselas, la familia de MULLER no quiso perderse el partido. Müller, al ver aquella nube de familiares, no tuvo más remedio que recurrir a ANTONIO CALDERÓN: "Necesito diez invitaciones", pidió. Claro, Calderón se las dio.

DI STEFANO, por su parte, tras el "uno a cero", comentó: "Coge el Real Madrid de 1958 a este mismo equipo del Anderlecht y le hace de siete para arriba."

### VAYA GRACIA

GYLMAR, el portero de la selección brasileña en Chile, refiriéndose a su compañero PELE, ha dicho:

"Si dentro de tres o cuatro años sigue jugando, creará en los milagros."

Replica de Pelé: "Si confía su salvación a mis años de futbolista en activo, desde ahora puedo asegurarse que Gylmar subirá derecho al Paraíso."

Miguel ORS

## PLUS ULTRA-RECREATIVO DE HUELVA, MAÑANA, EN LA CIUDAD LINEAL

RAYO-ALCAZAR, Vallecas

MAÑANA visita al Plus Ultra en su terreno de la Ciudad Lineal el Recreativo de Huelva, en disputa de unos puntos muy necesarios para los dos contendientes. Para el equipo madrileño es de gran importancia salir vencedor de un equipo que en las tres jornadas del torneo no ha conocido la derrota. Ello prueba suficientemente la calidad del enemigo que tendrá mañana el once "asegurador", uno de los equipos favoritos, actualmente máximo goleador del grupo segundo.

El Rayo recibe mañana, a las once y media, en su campo de Vallecas, al equipo titular de Alcazar de San Juan, en partido decisivo para el conjunto rojiblanco, dadas sus aspiraciones de mantenerse como favorito para la fase de ascenso. Sólo un punto de diferencia separa a los contendientes de mañana, por lo que se aguarda un choque competido lleno de buen juego y combatividad.

¿QUIERE CONSEGUIR

EL DIPLOMA

Revlon

DE MANICURA?

INFORMESE EN EL TEL. 259 08 07

LA TORRE





Universitarias, telefonistas, maestras, sueñan con batir en Madrid todos los récords



Páginas  
de casi  
todo  
lo que  
pasa

## MAÑANA COMIENZA LA LUCHA PARA LAS MUCHACHAS ATLETAS DE DOCE PAISES IBEROAMERICANOS

*En la competición no estarán presentes las deportistas españolas*

A la mujer española, en general, le cuesta trabajo hacer deporte. Lo ha practicado por obligación en el colegio, y después en la Universidad, pero la que no ha cursado estudios superiores lo ha abandonado definitivamente. El hogar, la fábrica o la oficina distraen todo su tiempo, y no vuelve a pisar una pista deportiva en toda su vida. Y al decir pista excluimos las de ceniza, pues el atletismo es un deporte cuya práctica tardará mucho en ser aceptada por la mujer española.

Por todas estas razones, resulta muy difícil formar una selección nacional de atletas femeninas cuando, como en la presente ocasión, se celebran unos juegos internacionales en los que entra también la categoría femenina.

A los Juegos Atléticos Iberoamericanos, que comienzan mañana, ha venido de diversos países del mundo hispánico una nutrida selección atlética femenina. Muchachas con suaves acentos en sus palabras castellanas y portuguesas, van a demostrar su excelente preparación física y su alto espíritu deportivo.

Ya pasan por Madrid las treinta y ocho participantes femeninas de catorce países americanos. Son chicas simpáticas, que miran todo con curiosidad e interés. Anhelaban venir a España y están aquí. Saborean lo que ven y preguntan incesantemente. Lo quieren saber todo y lo quieren ver todo. Han ido a los toros y han visto jugar al Real Madrid.

El grupo, alojado en el Colegio Mayor Femenino Nuestra Señora de la Almudena, en la Ciudad Universitaria, se cuida y prepara. Mañana han de estar listas para salir a las pistas de atletismo en el desfile inaugural. Comen a base de carnes, zumos de frutas, mantequilla, leche y ensaladas. Una comida sana para un buen deportista. Han celebrado algunos entrenamientos. Entre todas hay dos lesionadas, ambas argentinas; una que posiblemente no pueda participar y otra que sufre una leve distensión muscular. Por lo demás, todas están animadas del mejor espíritu de competición.

Por la noche, cuando se reti-

ran a descansar, tienen el mejor momento. Cambian impresiones de lo que han visto y se enseñan mutuamente los regalos que han comprado en las tiendas de Madrid. Y lo mejor es que las seleccionadas de Cuba enseñan a bailar el "madison" a las otras.

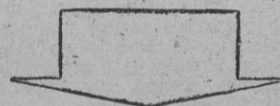
A las capitanas de equipo les cuesta trabajo imponer silencio y hacer que vuelva cada una a su dormitorio.

Todas estas chicas tienen, en sus países, distintas ocupaciones o realizan estudios. Hay licenciadas en Humanidades, maestras,

telefonistas, funcionarias ministeriales... Pero fuera de su trabajo, todas viven para el deporte. Sueñan con el triunfo y con los aplausos. Con establecer una marca; pero, sobre todo, con demostrar siempre su ejecutoria de puras deportistas.

Ahora entrena «por sport» a un equipo madrileño

Está en Madrid Shungo Carreras, el «H. H.» del beisbol



Este moreno alto, expresivo y cordial, es beisbolista. Es decir, profesional del deporte más popular de América. Se llama Shungo Carreras y su nombre está en los labios de todos los chavales americanos. Es ídolo de un público entusiasta y apasionado.

Shungo Carreras está en Madrid pasando unas cortas vacaciones. Para no perder el tiempo, y llevado siempre de su pasión por el beisbol, entrena "por amor al arte" al equipo Piratas B. C. en el campo de La Elipa.

—El beisbol, en España—nos

dice Shungo—, está un poco estancado, aunque de aquí pueden salir muy buenos jugadores. Esta es una opinión mía que espero no se tome a mal.

Shungo Carreras es cubano, nacido en La Habana. Salíó de su patria hace algunos años y se fué a vivir a Méjico. Como en todo el área del Caribe tenía fama de buen bateador y ágil corredor le salió un contrato en un equipo mejicano de beisbol. Después, Shungo se hizo entrenador. Y en esta pasada temporada, en la Liga Doble A del Campeonato de Méjico, consiguió que su equipo, el Monterrey B. C., fuera campeón, trofeo que hacía trece años que no ganaba. A partir de este triunfo a Shungo Carreras le llaman en América el «H. H.» del beisbol.

—Yo soy un hombre modesto—nos dice Shungo—, que vengo de familia humilde. Estudié en el colegio parroquial anejo al colegio La Salle, de La Habana; pero gracias a mi esfuerzo he conseguido llegar adonde estoy. Gano dinero, pero no me olvido de los míos.

ESCRIBEN:

CARMEN DEBEN - JOSE ANTONIO PLAZA

FOTOGRAFIA: TORREMOCHA Y GUARNER

HA APARECIDO UN NUEVO PREMIO LITERARIO, DOTADO CON LA BONITA CIFRA DE 200.000 pesetas. Lo convoca la Editorial Bublón. Podrán concurrir a él las novelas re-



dictadas en lengua castellana con una extensión no inferior a 350 folios. Ayer, con motivo de este acontecimiento literario, la Editorial ofreció un cóctel a novelistas, periodistas y demás gentes de letras. El ambiente era de lo más entusiasta. Al final de la reunión ya había más de diez espontáneos que habían decidido presentarse al concurso.

COLABORAN:

José A. Valdeón y Félix Arboli



Páginas  
de **casi**  
todo  
lo que  
pasa

# El cachorro de un fiero león, por las calles madrileñas

Tiene seis días y aún pasará tres meses sin comer carne



## UNA RAZON: HA NACIDO EN CHAMBERI MARISA NUÑEZ, a su mayoría de edad, eligió la nacionalidad española



**M**ARISA Nuñez, una de las más populares figuras de la cinematografía argentina, se encuentra en España pasando una corta temporada. Aunque sus padres vivían en la Argentina, vinieron a pasar la luna de miel a España, y aquí permanecieron hasta que hubo nacido su hija. De esta forma, aunque hija de padres sudamericanos, nació en Chamberí, y, al cumplir la mayoría de edad, eligió la nacionalidad española. Desde muy pequeña sintió grandes inclinaciones por las actividades artísticas, y asistió a unos cursos de baile español durante tres años consecutivos. Más tarde, entusiasmada por la escena, pasó al teatro y, finalmente, al cine. Su primer contacto con el público tuvo lugar en unas emisiones de radio, donde tuvo un éxito impresionante. Al año siguiente de estas presentaciones debutó en el teatro, y dos años más tarde hizo su primera película de importancia, titulada "Si muero antes de despertar". Alternando con estas actividades, interpretó gran número de programas para la televisión, comedias musicales y obras dramáticas en el teatro. Su actividad, pues, es muy variada, y sus éxitos, innumerables en todas las facetas. En la actualidad pasa una corta temporada en España, a la que hacia tres años que no venía, y, de paso, intentará alguna coproducción o interpretación adecuada e interesante.

**L**OS primeros pasos del cachorro de león que hace unos días naciera en la Casa de Fieras, han causado expectación. Fué sacado de la jaula que comparte con su madre, la leona "Kandisa", hace quince años vecina de nuestro parque zoológico y bajo la estrecha vigilancia de un cuidador de dicho parque, dió unas vueltecitas por los más bellos lugares de nuestra capital. El cachorro, que aún no tiene nombre, en compañía de una improvisada madrina honoraria, Mari Luz del Real, se lo pasó de lo más divertido. No faltó el castizo guardia que paró a la muchacha para comunicarle su extrañeza ante el acostumbrado acompañante. Pero dígame usted, señor guardia, en qué norma municipal está prohibido que los madrileños puedan

pasear con cachorros de león. Claro que más vale prevenir que remediar y por esa razón el leoncito se fué desde la calle de Alcalá a su jaula del Retiro. Allí le esperaban mamá "Kandisa" y papá "Zurich", impacientes por dar de comer a su cachorro. Como saben, "Zurich" fué el león que hace escasamente seis días destruyó a zarpazos el brazo de su cuidador, Natalio Morales, al que tuvieron que amputárselo más tarde como consecuencia de las graves heridas.

El animal no comerá carne hasta dentro de unos tres meses, aproximadamente. Mari Luz nos dijo:

"Fuerza no tendrá, pero lo que es uñas, ya lo creo que sí. Mire como me ha puesto." Pues era verdad. Estaba llena de arañazos.

- ★ BLANCA PRIETO EXPONE EN UNA SALA MADRILEÑA. La pintora es muy joven. Sin embargo, sus pocos años no influyen en su decidida vocación. Esa impresión tiene al menos el visitante. "Blanca Prieto—comentante— hace una pintura de gran sentido dramático y a la vez domina por completo el color."
- ★ EL CIRCULO CULTURAL EL TRIUNFO, DE CAZORLA, CONCEDIO A UN CUADRO DE LA DUQUESA DE ALBA LA MEDALLA DE ORO Y DIPLOMA, a pesar de que su óleo, titulado "Cisne y flores" había sido presentado "fuera de concurso".
- ★ LA DIRECCION GENERAL DE TRIBUTOS ESPECIALES REUNE A LA PRENSA PARA MOSTRAR LA EL NUEVO EDIFICIO DE LA LOTERIA. En esta gran sala se instalarán los nuevos bombos, que, igualmente, harán su debut en la próxima lotería de la Cruz Roja.
- ★ GREGORIO PRIETO SE ENCUENTRA EN LA CIUDAD AUSTRIACA DE RETZ. Este Municipio tuvo a bien invitar al pintor de los molinos. Al parecer, la ciudad de Retz tenía un gran interés que el artista español captara en un lienzo la romántica imagen del único molino que existe en toda esta comarca.

## Un tema que se ha estudiado en las reuniones del Comité Europeo del Seguro

### El seguro de los tiempos futuros: el del riesgo atómico

**E**L seguro no se reduce únicamente al simple trámite de la contratación de la póliza y la posterior remuneración al asegurado si surge algún accidente. El seguro es algo más que eso. Alrededor de él giran una serie de expertos en psicología, filosofía, finanzas, economía... Toda la ciencia actual al servicio de una especialidad en la vida del hombre moderno.

rrior con un aspecto muy especial del seguro. La Reunión ha sido la más numerosa de todas las celebradas. Ha despertado la atención y el interés de los asistentes. Hasta los representantes ingleses, que siempre se han mantenido en calidad de observadores, han solicitado participar, y lo han hecho, en grupos de trabajo. El gesto inglés fué recibido con una salva de aplausos por parte de todos los del Comité.

Por eso en la Reunión del Comité Europeo del Seguro, que esta mañana se ha clausurado en la Casa Sindical, ha habido cerca de un centenar de expertos que han tratado diversos temas.

Otro tema importante—sigue explicando Marcelo Catalá—fué el seguro sobre el riesgo atómico. Esta cuestión es bastante delicada, porque hay que recordar que este riesgo lo viene padeciendo la Humanidad desde siempre. De todos son conocidas las amputaciones que padecen los médicos especializados en radiología. De todas formas, el riesgo atómico aún se desconoce en todas sus consecuencias y sería prematuro llegar a conclusiones relacionadas con seguros en caso de guerra atómica.

—Han participado dieciocho países—nos dice Marcelo Catalá—, que han tratado exclusivamente intereses técnicos. No hemos hablado de temas comerciales. La sesión de clausura, por ejemplo, ha sido una estupenda disertación del profesor Ruiz Giménez, que se ha volcado hacia el exte-

(Totalmente reformado)

# REX

LUNES, ESTRENO

¡La organización policial más perfecta, frente al criminal más audaz!

## EL CIRCULO ROJO

Según la novela de EDGAR WALLACE

RENATE EWERT - KEAUSJURGEN WUSSOW  
KARL SAEBISCH

¡Una bella mujer, víctima de "El círculo rojo"!  
¡Otro complicado crimen para Scotland Yard!



# CONDUZCA CON SEGURIDAD



## Tres ases del volante le aconsejan

**Hoy,**  
**JACK BRABHAM**  
(Ex campeón de carreras  
automovilísticas)

### TOME ESTA CURVA CONMIGO

Lo serio al conducir un automóvil son las curvas. No tiene apenas interés el conducir por una carretera larga y recta. Son las carreteras serpenteantes las que atraen al amante del deporte del automóvil, porque precisamente en ellas puede mostrar su habilidad para elegir el desarrollo adecuado a cada curva, para tomarla suavemente y con la suficiente potencia bajo su mano cuando sale de ella.

Pero ¿qué es lo que hace de un hombre un conductor completo y seguro? Primero, una técnica sana, que es la clave de la conducción segura. Supongo que el lector conoce ya el valor del sentido común, el respeto a las leyes de tráfico y la atención a los derechos de los demás, esas piedras de sillera sin las cuales nos sería imposible levantar el edificio de un conductor seguro.

El proceso de conducir un coche comienza con una buena postura ante el volante. El conductor debe estar sentado bien dentro de su asiento, en una posición tal que pueda utilizar los pedales sin necesidad de estirar las piernas, con los brazos extendidos, pero no rígidos. Debe estar cómodo y, al mismo tiempo, tener la mayor amplitud de movimientos para el volante y los pedales.

Son muchos los conductores que se colocan inclinados sobre el volante. El estar sentado inclinado hacia atrás es menos fatigoso. Y, además, ofrece una mayor libertad de movimientos, una postura modelo y, al mismo tiempo, mantiene el cuerpo firmemente apoyado en el respaldo del asiento, evitando que el conductor se balancee de atrás adelante, siguiendo los caprichos de la fuerza centrífuga.

Hay un modo correcto de sostener el volante. Imagine una línea que lo corta horizontalmente y coja el volante a ambos lados, justamente por encima de esa línea. Como en los coches deportivos la dirección es mucho más rápida que en los modelos ordinarios, el volante no tiene que moverse tanto para que las ruedas giren una misma distancia. Para las curvas pronunciadas, las manos deben cruzarse sobre el volante, pero en la mayoría de las curvas eso no es necesario.

Un toque ligero y práctico en el volante es una de las claves de la conducción experta. Otra, todavía más importante, es una actitud de simpatía para con la caja de cambios.

Virtualmente todos los coches deportivos tienen cuatro velocidades hacia adelante. Al elegir una de ellas, hemos de mezclar uno de los desarrollos o engranajes y el de impulso. Para hacer esto con perfección, los dos piñones han de girar a la misma ve-

locidad en el momento de hacer ese cambio.

El lograr esto exigía no poca pericia en aquellos días en que los coches tenían cajaz de cambio "de golpe", llamadas así porque no se había introducido todavía el mecanismo sincronizador, y se producía un ruido infernal de golpes, choques y roces de engranajes, mientras un conductor inexperto intentaba conjugarlos utilizando para ello más fuerza que destreza. Se da el nombre de "sincromezclador" a los distintos sistemas que sincronizan mecánicamente las transmisiones. Se introdujeron de modo general en 1930, y hoy día son utilizados universalmente, con excepción de algunos coches deportivos y bastantes camiones.

Pero todo conductor de coches deportivos debe aprender cómo desembragar doblemente, aunque su coche no esté equipado con sincromezclador. Como la frase indica, se utiliza el embrague dos veces, no una, como en un cambio normal. (Para ver cómo se hace, léase la descripción que ponemos al final del artículo.)

La velocidad del doble desembrague es llevar la velocidad de la transmisión de avance—que necesariamente se queda algo rezagada—hasta un punto que permita el cambio limpio de velocidad o piñón. Esto se logra utilizando el acelerador con el coche en punto muerto. Si se omite este paso, el sincromezclador evitará los ruidos y roces en los piñones y transmisiones, pero pueden ocurrir otras cosas desagradables. En primer lugar, el sincromezclador puede cargarse con exceso, y con un tratamiento tan brusco está sujeto a deterioros. Además, si la uña se introduce lentamente después de un cambio a piñón menor, se producirá un escape molesto de la uña en tanto que la velocidad de la transmisión aumenta. Si introducimos la uña con un golpe, las ruedas traseras pueden patinar en un caso extremo e incluso agarrotarse. Más de una vez he visto los coches de carreras salirse de la carretera por un cambio defectuoso.

No hay que decir que las cajas de cambios de los coches que avanzan por la carretera a velocidad normal legal no están sujetos al esfuerzo de los coches de carrera. Los efectos peores de un cambio mal hecho probablemente se limitarán a un excesivo desgaste del sincromezclador y de la uña. A pesar de ello, no es prudente mostrarse descuidado con ninguna de las técnicas de la buena conducción; el coche deportivo es un instrumento de precisión y debe ser tratado como tal.

El conductor de coches deportivos incipiente debe practicar el doble desembrague en un trozo de carretera de-

sierto hasta que aprenda a hacerlo de un modo bien coordinado. Y ha de procurar tener junto a él a un conductor experto que pueda demostrarle cómo se hace y le instruya para que el aprendizaje le sea fácil.

Tengo mis dudas respecto a la utilidad del famoso método del talón y los dedos para el cambio cuando se marcha por una carretera ordinaria. Ello implica el uso de los frenos, cuando este cambio a piñón menor es tan sólo apropiado al conducir un coche de un modo más violento de lo que requiere normalmente la carretera. Es esencial en las carreras, donde uno retrasa el frenado hasta el último momento posible, al aproximarse a una curva, pero yo, personalmente, no utilizo nunca el sistema de tacón y dedos cuando marcho por la carretera normalmente.

Comprendo que es interesante conocer la técnica para el caso de que un conductor se confunda en sus cálculos y tome una curva con exceso de velocidad. Pero en ese caso sería probablemente más prudente—a menos que el conductor domine perfectamente la técnica de tacón-dedos—concentrarse en frenar de modo normal y olvidarse de las sutilezas de un cambio a un piñón menor de velocidades hasta que el coche esté fuera de la curva y lo controle de nuevo perfectamente.

En contraste, con el cambio a un piñón menor, el cambio a un piñón mayor es menos brillante, aunque no debe ser olvidado. No es necesario en este caso desembragar dos veces, ya que los piñones estarán en todo caso casi sincronizados, pero el cambio en este caso exige movimientos firmes y decisivos del pedal de embrague y del cambio. La uña ha de dejarse libre rápidamente, y entonces, después de realizar el cambio, no hay que volver a introducir la uña ni brusca ni gradualmente, sino un término medio entre los dos. Entre tanto, la válvula de inyección debe usarse suavemente. Si pisamos el acelerador demasiado, recargamos el motor, perdemos gasolina, y ese no es el medio más rápido para acelerar. La primera, en la mayoría de los coches deportivos, es tan solo un piñón de arranque. Una vez que el coche está en marcha hay que cambiar inmediatamente a segunda.

Existe una velocidad máxima para cada uno de los piñones en la carretera. Esas velocidades figuran siempre en los manuales de instrucción que se entregan con cada coche. Si se rebasan, el motor se verá sometido a un esfuerzo excesivo. En ningún caso debe rebasar un conductor la velocidad máxima del motor que se indica en el tacómetro, el instrumento que nos dice en una mirada las revoluciones por minuto que da el eje de transmisión.

Los frenos son menos delicados que los motores; pero no tienen menos importancia.

El conductor medio no necesita lecciones especiales sobre cómo debe utilizar sus frenos, excepto en el caso de reducir súbitamente la marcha cuando rueda a una velocidad elevada. En ese caso debe evitar el agarrotamiento de los frenos. Estos no debe pisarlos fuertemente y de modo constante. El conductor frena firmemente hasta que siente que los frenos están próximos a agarrotarse. Entonces debe levantar el pie y frenar de nuevo. Y así sucesivamente.

El objetivo de todo conductor de coches deportivos debe ser una coordinación flexible del volante, la caja de cambios y los pedales. He aquí algunas ideas básicas que deben ser tenidas en cuenta:

1. No deje nunca que el motor se esfuerce en un pi-

ñón demasiado grande. Si no se mueve libremente, cambie a otro más pequeño.

2. Calcule las curvas que se aproximan tan pronto le sea posible y decida "antes" de entrar en ellas si necesitara frenar, cambiar o ambas cosas. Decídalo de un modo rápido y firme. No debe ser necesario cambiar o frenar en el instante de la curva.

3. Para cada curva elija un piñón que le permita tomarla con una velocidad razonable y segura, con 1.500 a 2.000 revoluciones por minuto a su disposición. En otras palabras, no seleccione nunca un piñón tan bajo que tenga que virar al máximo de revoluciones por minuto (y por lo tanto dejar que el coche se detenga, sin posibilidad de acelerar), ni tan alta, que tenga que moverse lenta y pesadamente después de frenar en la curva.

4. No tome la curva nunca deliberadamente de tal modo que corra peligro de que sus ruedas se adhieran al suelo. Sin embargo, los conductores algunas veces patinan accidentalmente en las curvas, y todos deben conocer el procedimiento para recuperar el control del coche: tuerza el volante en la dirección en que patina el coche (es decir, si las ruedas traseras patinan hacia la derecha, gire el volante hacia la derecha) y re-

trase el frenado hasta que haya recuperado el control.

5. Si tiene usted un ligero conocimiento de las técnicas de carreras, evite firmemente el impulso a utilizarlas en la carretera. Incluso las más sencillas—utilización de toda la anchura de la calzada al dar la vuelta—están claramente fuera de lugar en la carretera. El provocar deliberadamente un deslizamiento es el pecado más grave de todos. Aparte de que está patentemente fuera de lugar en la carretera, los deslizamientos controlados y los resbalones requieren un entrenamiento largo y mucha práctica, para lo que el conductor normal no tiene ni tiempo suficiente ni un terreno de entrenamiento apropiado. Además, estas técnicas exigen reflejos muy buenos y un agudo sentido de las características de dirección del propio coche en las curvas.

Evite esas tácticas difíciles, pues, y concéntrese en su lugar en lograr una unión cómoda con su máquina. Si lo hace, experimentará el auténtico placer que se encierra en conducir un coche. Y ese placer será suyo sin peligro.

#### COMO PRACTICAR EL DOBLE EMBRAGUE

El conductor suelta la uña, aloja el acelerador y pasa a

punto muerto. El paso siguiente, más importante, es volver a introducir la uña en punto muerto, pisar el acelerador y elevar la velocidad del piñón a velocidad de marcha. El conductor, a continuación, pisa el pedal, para dejar libre la uña una vez más, aflija el acelerador y cambia a segunda. El proceso se completa cuando introduce nuevamente la uña, pisando otra vez suavemente el acelerador. El sistema tacón-dedos, combinado con el doble embrague, permite una disminución de la velocidad ultrarrápida por medio del cambio a un piñón más pequeño. El conductor cambia a punto muerto, prepara para pisar el acelerador con el tacón, en tanto que aplica los frenos con los dedos. La técnica varía según la preferencia de cada conductor y la posición de los pedales. Algunos conductores frenan con el tacón y oprimen el acelerador con los dedos; otros deslizan de costado el pie del freno al acelerador. Brabham sugiere que se practique el cambio a piñón más pequeño en una "carretera libre de coches, con un conductor experto que nos instruya, si ello es posible.

(Un reportaje de agencia Zardoya, exclusivo para JUEBLO.)

## POMPEYA - PALACE GAYARRE - VOZ

PRESENTAN EL PROXIMO LUNES UNA DELICIOSA Y ENCANTADORA COMEDIA CINEMATOGRAFICA

RADIO  
F.V.S.



TRES MUCHACHAS CASADERAS... CUATRO GALANES QUE LAS CORTEJAN... UNA ROMANTICA HISTORIA, REBOSANTE DE OPTIMISMO

PARA MAYORES DE 16 AÑOS

### IMPORTANTE INDUSTRIA

de Sevilla, dedicada a la fabricación de aparatos eléctricos, precisa:

- 1.º Un secretario para la Dirección Administrativo-Comercial, preferentemente para trabajos relacionados con la exportación. Indispensable buenos conocimientos en idiomas alemán, inglés y francés. Edad mínima, 21 años.
- 2.º Un secretario para la Dirección Técnica, sabiendo taquigrafía y mecanografía y el idioma alemán correctamente. Además, conocimientos de otros idiomas como inglés, francés, etc. Edad mínima, 21 años.

Los aspirantes pueden dirigirse a Publicidad Peralbe, n.º 2.200, Amor de Dios, 7, Sevilla, aportando referencias y certificaciones, así como la fecha en que podrían iniciar el trabajo caso de ser seleccionado.

Garantizamos absoluta reserva y devolución de documentos, caso de no interesar.

# ¡COMERCIANTE, INDUSTRIALES!

## GARANTICEN SU INVERSION

ES UNA OFERTA DE MERINSA, S. A.

### MERCADO MUNICIPAL DE DOÑA CARLOTA

DOCTOR LOZANO, 16

RECIENTEMENTE INAUGURADO

Creado para cubrir las necesidades de una población compradora de 100.000 habitantes

QUEDAN: ALGUNAS TIENDAS, PUESTOS Y BANCAS

Información: OFICINAS DEL MERCADO  
Teléfono: 252-29-40

### MERCADO MUNICIPAL DE PUERTA BONITA, EN CONSTRUCCION

### MERCADO MUNICIPAL DE LA VILLA DE VALLECAS PRÓXIMA INAUGURACION

Quedan: Algunas tiendas, puestos y bancas  
Unico mercado para abastecer a 40.000 habitantes y a otras colonias en construcción

Información: OFICINAS DEL MERCADO  
Teléfono: 252-29-40

### GALERIAS DE ALIMENTACION PEDRO LABORDE (ALTO DEL ARENAL) INAUGURADA RECIENTEMENTE

UNICAMENTE QUEDAN ALGUNOS PUESTOS LIBRES; BANCAS, AGOTADAS

Su mejor inversión, con GRANDES FACILIDADES

OFICINAS DE LA GALERIA Información: Teléfono 252-29-40

### GALERIAS CAMINO PALOMERAS, 124

ABASTECEDORAS DE UNA POBLACION DE 80.000 HABITANTES

PROXIMA INAUGURACION

En exclusiva, dos comercios para cada gremio  
Información: OFICINAS DE LA GALERIA

Teléfono: 252-29-40

**GRANDES FACILIDADES**

**VISITENOS Y SE CONVENCERA**

### GALERIAS RODRIGUEZ MARIN

(Martínez de la Riva, junto al cine París)

RODEADA DE UNA POBLACION DE UNOS 150.000 HABITANTES

PROXIMA INAUGURACION

En exclusiva, dos comercios para cada gremio  
Información: En las Galerías. - Teléf. 252-29-40

### CENTRO de INSTRUCCION COMERCIAL e INDUSTRIAL

- Creado hace 30 años por el comercio y la industria madrileñas.
- Todos los empleados de un comercio o una industria, cualquiera que sea su categoría, pueden perfeccionar sus técnicas y ampliar sus conocimientos en las clases que constituyen el vasto plan de estudios del Centro.
- Clases compatibles con las horas de trabajo.

**CURSOS DE SECRETARIADO, COMERCIO Y AUXILIARES DE EMPRESAS**

PLANES DE ESTUDIO E INFORMACION, en la Secretaría del Centro, Conde de Plasencia, 2 (antes Pontejos). Teléfonos 2227175 - 2212430.

### HERRAMIENTAS DE TALLER



**GEDORE**

**IRIMO**

3 MARCAS de GARANTIA

TODO LO QUE NECESITE LO ENCONTRARA EN **MAHIEP** ★ SAN BERNARDO, 124 P.º Gral. Primo Rivera, 7 MADRID.

## Ejercicios de instrucción de combate en Colmenar y el campamento de San Pedro

Asistió a ellos el teniente general García Valiño

En las cercanías de Colmenar, y en el campamento de San Pedro, se han realizado dos ejercicios militares, que completan el plan de instrucción en los días de otoño. Esa tierra de Colmenar tiene todas las características para el trabajo militar y han sido repetidamente utilizadas para este objeto. El capitán general, teniente general García Valiño, mantiene a los hombres dispuestos para el ejercicio pleno de su labor, y lo realizado por las fuerzas de la Agrupación de Infantería Inmemorial 1, la Compañía de Carros Medios y la Sección de Automóviles es clara muestra de efectividad. Desarrollaron el primer supuesto, que consistía en una súbita rotura de hostilidades, en la que el país enemigo se extendía al norte de la sierra, alcanzando la línea Villalba-embalse de Santillana-Talamanca. Las unidades a las que se había dado la alerta en sus acuartelamientos realizaron una marcha nocturna para entrar en combate y ocupar el objetivo en la madrugada.

El segundo supuesto planteó la ocupación de un complejo industrial por terroristas, haciéndose fuertes en uno de sus edificios. La ocupación y limpieza de las instalaciones estuvo a cargo de cuatro secciones especializadas en la lucha en el interior de poblaciones, con equipo lan-

zallamas. En los dos ejercicios se utilizó fuego real.

Al ejercicio asistió el capitán general de la primera región, teniente general García Valiño, con el general de Estado Mayor don José Angosto Gómez Castriellón. Fue realizado por el jefe accidental de la 11 división, general don Manuel Cabanas Vallés.

Finalizados los ejercicios, todos los ejecutantes desfilaron ante el capitán general, quien felicitó al general Cabanas por el grado de instrucción y elevado espíritu de las fuerzas.

### ¡CONSTRUCTORES!

Construir inteligentemente es vuestra auténtica misión. Vender rápidamente es la nuestra. ¡VENDAN COMODAMENTE! Tenemos interesantes solares todas categorías y superficies. Planos, fotografías, detalladísimas notas en nuestra tienda exposición. MARTIN DE LOS HEROS, 65. Aparcamiento permanente de coches. Oficinas: Plaza Cortes, 4 (frente hotel Palace). EXCLUSIVAS RAMIRO. Madrid.

### Lugares de emplazamiento de camiones-tienda en los suburbios de Madrid

Se pone en conocimiento del público que radica en las colonias y suburbios de esta capital, donde hacían acto de presencia los camiones-tienda de la Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes, que, a partir del día 10 del actual, se encontrarán los días que se indican, en los sitios de costumbre:

Lunes, miércoles y viernes, San Cristóbal de los Angeles.

Martes y sábados, Ciudad de los Angeles.

Jueves, de 9 a 11, en Villaverde, y de 11,30 a 13, en Ciudad de los Angeles.

Lunes y viernes, Pozo del Tío Raimundo, de 9 a 11, y de 11,30 a 13, en Entrevías.

Martes, jueves y sábados, Orcasitas.

Miércoles, de 9 a 11, en Los Almendrales, de 11 a 13,30, en Caño Roto.

Lunes y viernes, San José de Valderas.

Martes, jueves y sábados, Beñosa y Mirasierra.

Miércoles, Moratalaz, bloque A.

Lunes, miércoles y viernes, de 9 a 11, en el Gran San Blas; de 11,15 a 13,30, en San Blas.

Martes, jueves y sábados, de 9 a 11, en Pinar del Rey, y de 11,30 a 13,30, en Canillas.

Lunes, miércoles y viernes, en Moratalaz, bloques E y H.

Martes y sábados, en Manoteras.

Jueves, San Cristóbal, de Fuen-

carral.

Lunes y jueves, de 9 a 11, en Peña Grande, de 11,15 a 13,30, en Valdezarza.

Martes y sábados, de 9 a 11, en Ciudad Pegaso, y de 11,15 a 13,30, Poblado Aeropuerto de Barajas.

Miércoles, La Elipa.

Viernes, de 9 a 11, en La Elipa, y de 11,30 a 13,30, en Moratalaz, bloque A.

Fume lo MEJOR...

**UNION y ROYAL  
FILTRO**

BEBA BIEN! BEBA...

**yago!**



En botellas especiales de base cuadrada (1). Envasado en nuestras bodegas de HARO y garantizado por

**RIOJA SANTIAGO, S. A.**

Sucursal en Madrid, tel. 256 25 62

(1) Patente internacional y Eurostar de París

### ORGANIZACION SINDICAL

Obra Sindical Formación Profesional

Se convoca concurso restringido para la adquisición de 45 toneladas de carbón y 5 de leña, para la calefacción, con destino al Centro Nacional de Formación de Monitores, sito en el recinto de la Feria Internacional del Campo, en Madrid.

La fianza provisional se cifra en MIL DOSCIENTAS PESETAS (1.200 ptas).

El pliego de condiciones se encuentra de manifiesto en la Jefatura Nacional de la O. S. Formación Profesional, paseo del Prado, 18-20, planta séptima, y en dicho Centro Nacional de Formación de Monitores, si bien las ofertas se admitirán en la primera hasta el 19 del corriente mes, a sus once horas.

La apertura de sobres se verificará el día 20, a las once horas. Madrid, 2 de octubre de 1962.—El jefe nacional, Antonio Aparis.

beba sobre una base  
de calidad inalterable



# CENTENARIO

GISBERT



**Terry**

el sabor que nunca se olvida  
porque... ¡MEJOR... IMPOSIBLE!

# 'TERYLENE'

la fibra



EN SUS CAMISAS...

## Cotolene

...el hecho de que ofrezcan las cualidades del algodón con muchas más ventajas; tales como:

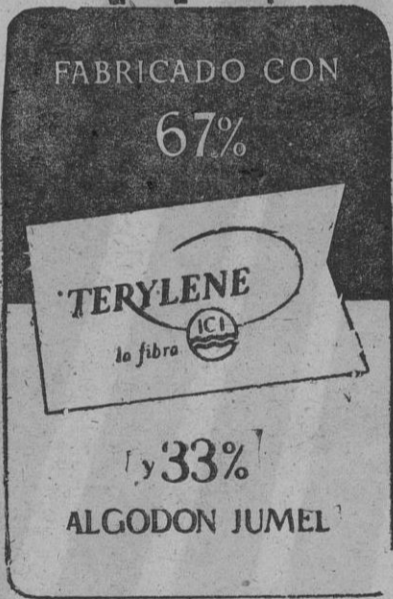
- Extraordinaria duración
- Fácil lavado
- Secado rápido
- Apenas necesitan plancha

(...se debe a la Fibra Inglesa)

# 'TERYLENE'

## 'TERYLENE'

SIGNIFICA ELEGANCIA CON MENOS CUIDADOS



Ruescas

## BANCO POPULAR ESPAÑOL

Se convoca concurso-eposición para cubrir quince plazas de Auxiliares masculinos de este Banco, en Madrid y provincias, en las condiciones que se encuentran expuestas en el tablón de anuncios de la Oficina Principal, Alcalá, 40, Madrid, y en el Sindicato Provincial de Banca y Bolsa, Ventura de la Vega, núm. 1.

## Cajas Registradoras National, S. A.

ofrece un buen porvenir a hombres dinámicos y ambiciosos, interesados en hacer una carrera de ventas.

**REQUISITOS:** Personalidad, referencias, cultura general, conocimientos de contabilidad. Influirá conocimientos de inglés. Los aspirantes deberán tener servicio militar cumplido y no más de 30 años. No es imprescindible experiencia en ventas, ya que los seleccionados cursarán estudios en nuestras escuelas de formación de vendedores, cobrando sueldo durante la enseñanza.

**SOLICITUDES:** En carta manuscrita detallada, dirigida al SR. BILBAO. - APARTADO 190 - MADRID. (Absoluta reserva colocados)

(11.383)

## Ministerio de la Vivienda INSTITUTO NACIONAL DE LA VIVIENDA

La Dirección General del Instituto Nacional de la Vivienda convoca subasta pública para la adquisición de 200 ajuares, compuestos de muebles y ropas de cama, divididos en los siguientes lotes:

**Grupo núm. 1.**—Muebles de madera de haya blanca, barnizados a su color.

100 lotes del tipo A, por un presupuesto total de 861.010 pesetas. 100 lotes del tipo B, por un presupuesto total de 806.010 pesetas.

**Grupo núm. 2.**—Camas de hierro. Primer lote de 400 camas individuales, adaptables al sistema de litera bipersonal, fabricadas en tubo de hierro de 32 milímetros. Presupuesto total, 304.000 pesetas.

Segundo lote de otras 400 camas individuales, también adaptables al sistema de litera bipersonal, fabricadas en ángulo de hierro. Presupuesto total, 264.000 pesetas.

**Grupo núm. 3.**—Ropas de cama. 800 juegos de cama individual, con un presupuesto total de 590.000 pesetas.

Las bases a que ha de ajustarse esta subasta pública se insertan en el anuncio-convocatoria publicado en el "Boletín Oficial del Estado" núm. 235, de fecha 1 de octubre de 1962, y estará a disposición de los licitadores en las oficinas de esta Dirección General, sitas en la plaza de San Juan de la Cruz, Ministerio de la Vivienda, planta octava, departamento de Uso y Conservación, donde también se les facilitará el acceso a los distintos modelos de ajuares objeto de esta licitación.

El importe del presente anuncio será de cuenta del o de los adjudicatarios.

Madrid, 2 de octubre de 1962.

## Nuevos Consejos General y Ejecutivo del Instituto de Crédito de las Cajas de Ahorro

### DONATIVO DE UN MILLON DE PESETAS PARA LOS DAMNIFICADOS DE BARCELONA

Se ha constituido, con arreglo al decreto-ley de 7 de junio último, que reorganizó el Instituto de Crédito de las Cajas de Ahorro, el nuevo Consejo General del mismo, bajo la presidencia del excelentísimo señor conde de Benjumea. El citado Consejo General lo constituyen, además, como vicepresidente 1.º, el subsecretario del Tesoro, don Alvaro de Lacalle; como vicepresidente 2.º, don José Sinués y Urbiola, y como miembros del mismo, el director general del Instituto de Crédito de las Cajas de Ahorro, señor Coronel de Palma; el subgobernador del Banco de España, señor Salgado Torres; el director general del Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo, señor Ortiz Gracia; en representación del Ministerio de Trabajo, el director general de Previsión, señor Cabello de Alba; de designación gubernamental, a propuesta del ministro de Hacienda, don Camilo Menéndez y don Alfredo López; en representación de la Caja Postal, el subsecretario de Gobernación, señor Rodríguez de Miguel; en representación de las Cajas de Ahorro, los señores Lufio Peña, marqués de Caldas de Montbuy, Peláez de las Heras, Giménez del Río, marqués de San Feliz, Zorrilla de la Gándara, Greño Pozurama y Frauca Excurra. Faltan por designar los tres representantes de los intereses económicos, propuestos por la Organización Sindical, otro vocal de nombramiento gubernamental y otro de la representación de las Cajas de Ahorro.

Seguidamente se constituyó, también con arreglo a lo dispuesto en el citado decreto-ley de 7 de junio último, el Consejo Ejecutivo del Instituto de Crédito de las Cajas de Ahorro, que lo forman, de los anteriormente enumerados, los siguientes señores: el presidente, señor conde de Benjumea, y los señores Lacalle Leloup, Sinués y Urbiola, Coronel de Palma, Salgado Torres, Menéndez Tolosa, Rodríguez de Miguel y Lufio Peña.

En la reunión se tomó, por unanimidad, el acuerdo de que el Instituto de Crédito de las Cajas de Ahorro contribuya con el donativo de un millón de pesetas para la suscripción abierta a favor de los damnificados de Barcelona.

**EL SEÑOR LACALLE LELOUP, A BASILEA**

El subsecretario del Tesoro y Gastos Públicos, don Alvaro de Lacalle Leloup, presidente del Consejo Superior Bancario, ha salido—acompañado de don Luis Olariaga Pujana—para Basilea, con el fin de asistir a la Asamblea Bancaria que en dicha ciudad se celebrará con motivo del jubileo de la Banca suiza.

**II REUNION DEL GRUPO ESPECTROQUIMICO**

El lunes 8, a las diez de la mañana, comenzará la segunda reunión del Grupo Espectroquímico de la Real Sociedad Española.

## D. RAMIRO CALLE

Reelegido presidente del Colegio Oficial de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de Madrid y su provincia.



Patentizamos nuestra enhorabuena a tan dinámico amigo y felicitamos a los agentes de la Propiedad Inmobiliaria por haber sabido elegir a tan digno representante para su corporación después de los triunfos conseguidos al frente de la misma.

fiola de Física y Química el que celebrará sesiones científicas en el Patronato Juan de la Cierva (Serrano, 150) y en la Cámara de Industria, así como visitas a destacados centros de investigación y de la técnica, como el Instituto Nacional de Técnica Aeronáutica y Barreiros.

Durante las sesiones se expondrán por los participantes trabajos de investigación y posibles soluciones espectroquímicas a las cuestiones planteadas por los industriales en su directriz de mejora de la calidad de sus productos.

## Un grupo de periodistas alemanes visitará Levante

Esta tarde, a las 20.10 horas, llegará al aeropuerto de Barajas un grupo de destacados periodistas alemanes que, invitados por el Sindicato Nacional de Frutos y Productos Horticolas, a través de su Servicio de Propaganda de Agrios, realizarán por España un viaje de estudios de diez días de duración.

En su itinerario, además de Madrid, recorrerán Valencia, Castellón, Alicante y Murcia, donde tendrán ocasión de conocer las distintas fases y manipulaciones que experimentan los frutos cítricos que son objeto de comercialización con destino a los mercados extranjeros.

## DELINEANTES

PREPARACION COMPLETA DE PROYECTISTAS E INDUSTRIALES. NO SE NECESITA BACHILLER

**INGRESOS PERITOS INDUSTRIALES, OBRAS PUBLICAS, MINAS, MONTES, AGRICOLAS, AERONAUTICOS, NAVALES, TELECOMUN, TOPOGRAFOS, APAREJADORES** 20 años de experiencia profesional en Bilbao

**Academia TECNICA** Fuencarral, 20. Tel. 221 20 08

## Muebles Lopez

**POR TENER QUE DEJAR EL LOCAL**

**LIQUIDACION EN Garcia Morato, 54**

Artículos al coste. Otros, a menos del coste por deterioro

**SOLO AL CONTADO**

MUCHAS CAMAS, MESILLAS, TRESILLOS Y ARTICULOS VARIOS

**García Morato, 54**

**EN LUCHANA, 17-21**

**SEGUIMOS CON NUESTRAS CONDICIONES TRADICIONALES DE VENTA**

## PEGASO

necesita delineantes proyectistas con amplios conocimientos en motores o en grupos mecánicos de autobastidor. Escribir con "curriculum vitae", indicando edad y conocimientos profesionales al Apartado 20.064. Madrid. (11.589.)

## SE NECESITA

hortelano y tractorista finca 15 Km. centro Madrid. Suelo, casa, luz y viveres. Razón: Bravo Murillo, 121. Señor Fernández (cine). (11.590)

# YEMEN: Situación confusa

- Una emisora, que se titula "Radio Sana", afirma que los rebeldes han sido aplastados
- Sin embargo, la emisora de la capital emite comunicados revolucionarios

ADEN, 6. (Crónica de la Agencia Efe, transmitida por teletipo, por Robert Sherman, exclusiva para PUEBLO).—Una estación de radio que emplea el lenguaje árabe en sus retransmisiones, que se dice ella

misma Radio Sana, en la capital del Yemen, ha manifestado que la revuelta que se inició hace nueve días ha sido aplastada; pero los observadores informados indican que la emisora parece que opera en el vecino reino de la Arabia Saudí.

La estación ha lanzado sus emisiones en diferentes campos de onda que los que usa normalmente Radio Sana.

La radio oficial, entretanto, continúa radiando en apoyo del nuevo Gobierno, que se hizo cargo del Poder de la pequeña nación del mar Rojo el 26 de septiembre.

La estación clandestina ha dicho que el príncipe Hassan, que se ha proclamado a sí mismo nuevo imán del Yemen, había aplastado al Gobierno revolucionario y había restaurado la Monarquía.

Los observadores señalan, sin embargo, que la emisora aparentemente estaba transmitiendo desde algún lugar situado en el interior de la Arabia Saudí. El Rey Saud ha concedido todo su apoyo a Hassan en los esfuerzos que está llevando a cabo para arrojar a los rebeldes del Poder.

Informaciones no confirmadas indican hoy que Hassan ya se había infiltrado en el Yemen.

Radio Sana, en su campo de onda normal, afirma que el vicepresidente ministro, Abdul Rahman Baidhani, había llegado la pasada tarde al puerto de Hodeidah procedente de Sanaa.

La estación no ha hecho indicación alguna sobre por qué Baidhani, que nació en El Cairo, ha ido a esta ciudad.

Sin embargo, los observadores políticos relacionan este viaje con los informes, según los cuales un buque egipcio, el "Sudán", se dirigía al Yemen con armas y tropas embarcadas en Suez.

Radio Sana añadió que un número no determinado de oficiales de la Arabia Saudí habían desertado, dirigiéndose al Yemen y solicitando asilo político al nuevo Gobierno revolucionario.

La emisora también declaró que un cargamento de armas, que originariamente había sido enviado por el Rey Saud a los realistas yemeníes, ha arribado a El Cairo. El piloto del aparato que llevaba las armas ha aterrizado en el aeropuerto de Aswa, en el Alto Egipto.

Entretanto, en El Cairo se informa que el primer ministro yemení, Abdullah Assallal, ha hecho un llamamiento en favor de la unión de Egipto y el Yemen. La información procede de la Agencia semioficial Oriente Medio.

Como se sabe, el Yemen y Egipto se habían unido por medio de una Federación, que el último imán había desbaratado en el pasado mes de diciembre.

Por otra parte, en El Cairo la Agencia Oriente Medio, que tiene un corresponsal en Sanaa, ha informado esta noche que la situación era "completamente tranquila en la República Árabe Yemení".

## ★ COMBATES

ADEN, 6.—Seguidores del príncipe Hassan se han apoderado de dos puestos del Ejército yemenita en el norte del país y han bloqueado las carreteras que por el Norte y el Este llevan a Sanaa.

Informes procedentes de Rívdí, en la frontera árabe, dicen que el príncipe Hassan ha llegado a dicho puesto fronterizo y que cuando hizo su entrada en él, 3.000 hombres le dieron la bienvenida.

Sus seguidores se han apoderado también de Marib, otro puesto armado fronterizo.

Camiones del gobierno republicano han caído en una emboscada tendida por miembros de las tribus adictas al príncipe Hassan, resultando muertos seis soldados. (Efe.)

## RETIRADA DE TROPAS

JACKSON (Mississippi), 6.—Unos 8.000 policías nacionales de Mississippi, movilizadas por el Presidente Kennedy para hacer frente a los disturbios de la pasada semana en la Universidad de Oxford, han recibido orden de volver hoy a sus casas.

Un portavoz del Ejército ha declarado que ya han sido licenciados 3.500 de ellos, en tanto que a los otros 4.500 se les ha permitido regresar a sus ca-

sas, aunque sometidos todavía a control federal.

Unos 2.000 soldados del Ejército regular permanecen en Oxford. Llegó un momento que hubo en los alrededores de la Universidad hasta 15.000 soldados.

El Departamento de Justicia ha comunicado que solamente veinte agentes federales permanecen de vigilancia en Oxford, mientras que fueron 450 los que estuvieron allí durante los disturbios.

En los círculos oficiales se dice que las autoridades de Mississippi asumirán probablemente la responsabilidad en la seguridad del estudiante negro Meredith, dentro del recinto de la Universidad; no obstante, no existen señales de que dichas autoridades estén dispuestas a asumir tal responsabilidad. (Efe.)

# Fidel Castro negocia la libertad de mil cien prisioneros

Parece ser que cobrará sesenta y dos millones de dólares por su entrega

LA HABANA, 6.—El jefe del Gobierno cubano, Fidel Castro, y el abogado norteamericano James Donovan, han iniciado negociaciones en torno a la libertad de 1.100 prisioneros cubanos hechos en el intento de invasión de la isla en el pasado año.

La conferencia duró siete horas y se centró sobre la libertad de los prisioneros, a cambio de 62 millones de dólares. Donovan, que representa a las familias de los prisioneros, llegó hace tres días a esta ciudad con el fin de reanudar las conversaciones a este respecto, que quedaron rotas a principios de este año.

La reunión se celebró en la villa de la señora Berta Barreto, en la que se aloja el abogado norteamericano, y que está situada en el distrito de Miramar, La Habana.

La señora Barreto manifestó a los periodistas que no se publicará ningún comunicado hasta mañana, día en que Castro y Donovan volverán a entrevistarse. (Efe.)

# PESAME DE CHAN KAI-CHEK AL GENERALISIMO

Por la catástrofe catalana

TAIPEH.—El Presidente de la República de China, generalísimo Chan-Kai-Chek, ha enviado al Jefe del Estado español, Generalísimo Franco, el siguiente telegrama:

"Profundamente preocupado

por la lamentable noticia de la desastrosa inundación ocurrida cerca de Barcelona, envío a Vuestro Excelencia mi más profundo sentimiento y condolencia por las víctimas de la catástrofe, deseando fervientemente la rápida rehabilitación dicha región." (Efe.)

# PORTUGAL TRATA CON U.S.A. SOBRE LAS AZORES

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS (Nueva York), 6.—Los ministros de Asuntos Exteriores de Portugal y Estados Unidos se entrevistarán mañana, domingo, por la tarde, para tratar sobre el arrendamiento por parte de los Estados Unidos de una base aérea en las Azores, que expirará el próximo 31 de diciembre. El ministro portugués, Franco Nogueira, llegó a los Estados Unidos el miércoles, para expo-

ner la política de Portugal ante la Asamblea General de la O. N. U.

Nogueira ha concertado la entrevista con Dean Rusk, en el hotel Waldorf Astoria, para las 20 del domingo (hora española).

En cuanto a la base se refiere, noticias no confirmadas señalan que Portugal se propone solicitar la suma de 80 millones de dólares para renovar el arrendamiento. (Efe.)

## INDUSTRIA METALURGICA

Necesita persona joven para delegado en Madrid, con sueldo. Solicitudes con fotografía y "curriculum vitae". Apartado 221 de GIJON

## MASTIC IOI EL PEGAMENTO DE LOS MIL USOS MASTIC IOI

## NAVES INDUSTRIALES

En Canillejas. Varias, entre 200 a 900 m2. Zona junto carretera. FEDELOZ, S. A., T. 285 53 76

## Viajante de ferretería

Precisa importante almacén para trabajar las provincias de Avila, Segovia y Guadalajara. Interesamos persona joven con experiencia en la ruta y dominiando el ramo. Ofrecemos sueldo, comisión y dietas de viaje. Escribir con referencias al Apartado de Correos núm. 7.072. MADRID

## DESENFRIOL ?

... ¡Vd. lo sabrá!

## EXCURSIONES A LAS FIESTAS DEL PILAR

Con o sin hotel. Salida, 10 de octubre. Regreso, 14 de octubre. Desde 1.525, todo incluido.

## VIAJES CANTABRIA

Puerta del Sol, 10 Tels. 2220045 y 2222965

## La resistencia de los gérmenes de la gripe

LONDRES, 6.—Los gérmenes de la gripe son tan resistentes, que han sobrevivido a los viajes espaciales de los cohetes experimentados en órbitas alrededor de la Tierra.

La Escuela de Medicina del Espacio, de Texas, informa que los gérmenes de la gripe, colocados en un recipiente dentro de un cohete "Discoverer", han dado 33 vueltas a la Tierra y estuvieron en el espacio durante cuatro días sometidos a una fuerza de gravedad nueve veces superior a la normal y a grandes fluctuaciones de la temperatura. A pesar de ello, han sobrevivido. (Efe.)

Tenga piso por **10.000** PTS.

de ENTRADA UNICA +9.000 pts. aplazadas. Resto a pagar: 676 al mes durante 10 años. TIENDAS todas superficies desde 46.000 ptas. desembolso

- PISOS CONFORTABLES. Todos exteriores con amplias terrazas.
- MAGNIFICA INVERSION DE CAPITAL alquilando los pisos adquiridos a su RENTA LEGAL.
- EXENCION TOTAL DERECHOS REALES en la escritura de compras y 90% contribuciones.
- AUTOBUSES Rápidos y continuos desde los metros de TETUAN y VALDEACEDERAS a BARRIO del PILAR.

PISOS MAGNIFICOS 3-4-5-6 HABITACIONES MAS SERVICIO



**BARRIO DEL PILAR**

Propietario JOSE BANUS

... a 700 metros del metro de VALDEACEDERAS

## INFORMACION

• OFICINA CENTRAL: Monte Esquina, 6. De 10 mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche • EN BRAVO MURILLO, 266, 1.º (a la salida del metro Tetuán). Servicio permanente de 9 mañana a 7 tarde. • EN EL BARRIO DEL PILAR: Final de la calle Capitán Blanco Argibay (entrada provisional frente al número 328 de la calle Bravo Murillo). Servicio permanente de 9 mañana a 7 tarde.

SERVICIO PERMANENTE INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS

SE VENDE EL PRIMER COLEGIO DEL BARRIO DEL PILAR (PARA 800 ALUMNOS)



es un test

## ¿Sabe usted educar bien a su hijo?

Hay padres que saben que educan mal a sus hijos. Lo saben en el fondo de su corazón, pero se declaran impotentes para remediar su conducta. Otros, en cambio, actúan mal sin saberlo. Para descubrir estas dos situaciones hemos redactado este pequeño "test". Conteste con sinceridad a sus preguntas y sabrá si puede usted considerarse como un buen o un pésimo educador.

1.ª Si su hijo de cinco años coge una rabieta porque no se le da el capricho que desea, ¿cómo reaccionará usted?

a) ¿Satisfaciendo inmediatamente su deseo para que deje de llorar?

b) ¿Dejándole llorar hasta que se calle para demostrarle que nos es indiferente su actitud?

c) ¿Proporcionándole una buena paliza?

2.ª Si observa que su hijo de siete o nueve años le quita en algún descuido dinero del bolsillo, ¿qué hará?

a) ¿Reprenderle seriamente y castigarle?

b) ¿Hablar con él y hacerle ver lo feo de su acción y la pérdida de confianza que tales acciones causan pero, como medida de seguridad, cerrarlo todo con llave?

c) ¿Hacer como que no ha sucedido nada y esperar por si el niño repitiera la acción, para entonces reprenderle?

3.ª Si su hijo de dos o tres años se niega a comer sin estar enfermo, ¿cómo actuará?

a) ¿Dejarle, sin insistir, y retirar el plato de comida sin más contemplaciones hasta la siguiente comida, para actuar del mismo modo?

b) ¿Insistirle, rogarle y hacer mil monadas y distraerle para que coma?

c) ¿Pegarle, cogerle por la fuerza, abrirle la boca y hacerle tomar a la fuerza el alimento?

4.ª Si su hijo de tres a cinco años se despierta con alguna pesadilla y le llama angustiado, ¿qué hará usted?

a) ¿Encender la luz de su cuarto y dejarle que por sí mismo se convenza de lo absurdo de sus temores?

b) ¿Regañarle y no hacerle ningún caso, intentando así que su hijo "se haga un hombre" y sepa vencerse?

c) ¿Acudir inmediatamente y permanecer junto a su cuna hasta que vuelva a dormirse?

5.ª Si su hija de siete años siente complejo de inferioridad o envidia por el traje nuevo de una amiga, ¿cómo reaccionará usted?

a) ¿Comprará otro inmediatamente, esté o no esté al alcance de sus posibilidades?

b) ¿Hablando con ella y convenciéndola de la poca trascendencia e importancia que tiene ese vestido?

c) Diciendo: "No tenemos

dinero. Esa niña es rica y tu no?"

6.ª Si su hijo de siete a diez años la hace alguna pregunta relativa a la tradicional misión de la cigüeña, ¿qué le contestará?

a) ¿Le reprenderá severamente y le dirá que tales preguntas no son propias de niños?

b) ¿Le aclarará con delicadeza sus dudas, sin envolverlas en ningún misterio?

c) ¿Le dirá que usted no sabe nada de eso y le mandará a jugar sin más explicaciones?

### SOLUCIONES

Estas son, según el parecer de psiquiatras y pedagogos, las contestaciones acertadas:

Pregunta 1.ª: contestación B.

Pregunta 2.ª: contestación B.

Pregunta 3.ª: contestación A.

Pregunta 4.ª: contestación C.

Pregunta 5.ª: contestación B.

Pregunta 6.ª: contestación B.

Ahora haga el recuento de



los puntos conseguidos. Por cada contestación acertada anótese un 10. Sume. Si el total alcanza de 50 a 60 puntos indicará que es usted una buena educadora. Conoce perfectamente a su hijo y sabrá conducirlo a buen puerto. Menos de 50 puntos, pero más de 30 indica falta de carácter y decisión. No sabe usted todavía cómo educar a su hijo si sab: aquello que le convie-

ne o no. Su conducta no sigue una norma fija. Vacila continuamente. Menos de 30 puntos descubre una total inexperiencia en el campo de la educación infantil. No sabe usted tratar a un niño. Y, claro está, mucho menos, educarle. Es muy débil de carácter, y si no empieza usted por educarse a sí misma su hijo será el primero en sufrir las consecuencias.

## PEQUEÑO ANECDOTARIO DE UN MODISTA

Por MARBEL

MADELEINE VIONNET, COCO CHANEL, ELSA SCHIAPARELLI Y MADAME GRES

CONTTESTO a una de mis lectoras, que me escribe preguntándome si son más importantes en la moda las creaciones llevadas a cabo por las mujeres o las que surgen del cerebro masculino.

Creo que vale la pena disertar sobre ello, aunque me salga de la línea de mis anécdotas.

En principio diré que no se puede establecer una comparación, ya que el número de creadores masculinos es infinitamente superior a los femeninos. Hay gran cantidad de buenas modistas dentro de la profesión, capaces de confeccionar los diseños de un creador masculino, e incluso diré que al llevarlo a cabo pueden introducir alguna modificación a los mismos, de índole práctica en su uso, como también pueden



darles en alguna ocasión un toque de femineidad del que estaban carentes.

Digo que ello puede suceder, sin que quiera decir que suceda siempre. En estos casos, la creación del hombre se valora con la colaboración femenina, que suele ser la de la cortadora o montadora que trabaja al lado del creador.

En cuanto a auténticas creadoras, son poquísimas las que pueden ostentar este título, si bien hay que señalar, a partir de la primera década de este siglo, la aparición de cuatro mujeres singularmente extraordinarias en el mundo de la moda, y cuyos nombres son ya impercederos.

Ellas son Madeleine Vionnet y Elsa Schiaparelli, ya retiradas; Coco Chanel,

(Pasa a la pág. 19.)



## HARA FUROR

EN la nueva moda de la temporada corre un aire joven y deportista. Hay que rejuvenecerse, y para ello los diseñadores han creado prendas nuevas, bonitas y alegres; detalles de buen gusto, complementos que ponen su nota original en el atuendo femenino. Uno de estos complementos es este gorro parecido a aquellos célebres de los marineritos de la infancia. Admite, además, la confección casera. Se hará con dos agujas, dos madejas de lana y una tarde entera libre. Se empieza por arriba y se crece después en todas las vueltas, dividiendo el gorrito en cinco o seis gajos. Se remata con un elástico hecho con agujas más finas y se adorna con un gracioso pompón «colocado en todo lo alto», como las banderillas. ¿Colores? Todas las combinaciones posibles y, ¡claro está!, acertadas. (Dibujo de Ortín.)



### Asunción Bastida 1963

En la colección de Asunción Bastida hemos visto:

- ◆ Vestidos de falda recta de sencilla elegancia.
- ◆ Adornos de pana en cuello y mangas.
- ◆ Abrigo reversible gris negro, sin botones.

- ◆ Abrigos 3/4, muy prácticos.
- ◆ Mangas alargadas en vestidos y sastres.

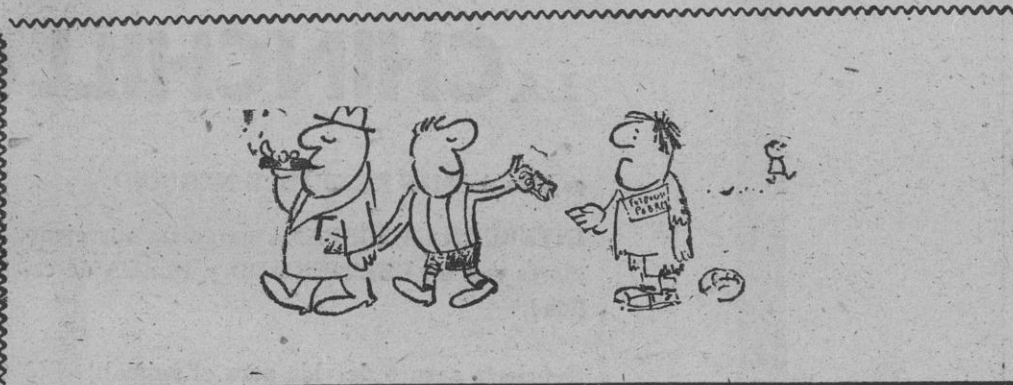
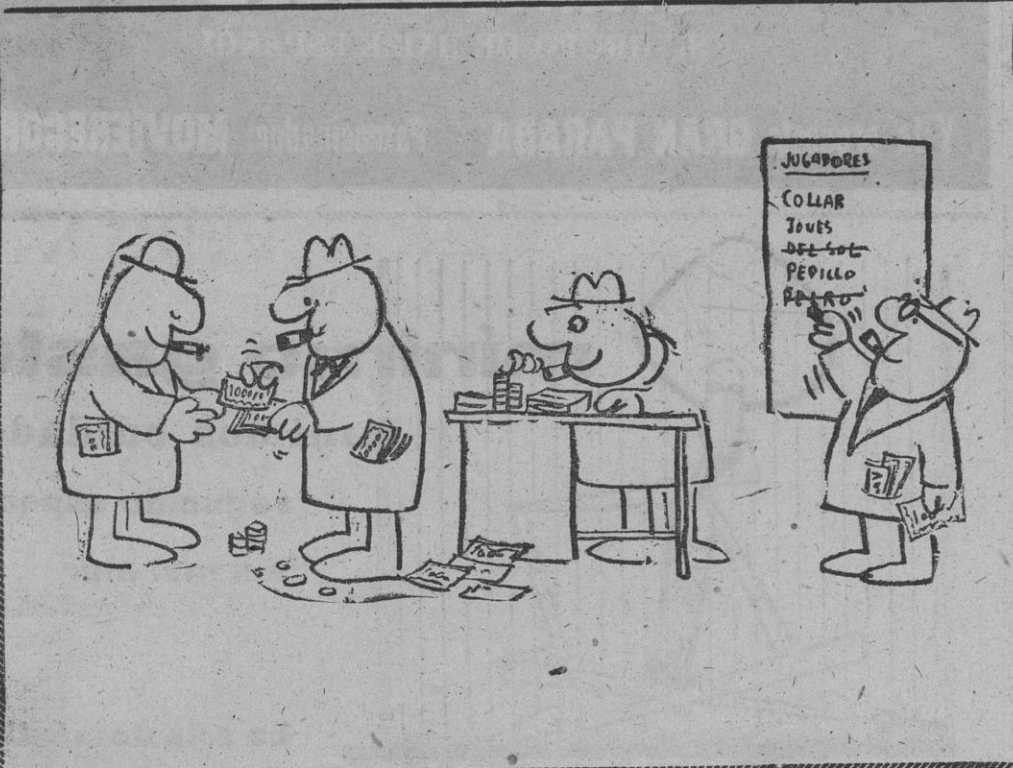
- ◆ Traje chaqueta de doble falda respunteada, mismo adorno en chaqueta y cuello.

- ◆ Espaldas drapeadas con grandes caídas de tela.
  - ◆ Simplicidad, sencillez y elegancia en los vestidos de noche.
- Formas, ideas, línea y color se conjugan perfectamente y el resultado es una mujer maravillosa.



# MERCADO COMUN DEL FUTBOL

## ASI LO VE SUMMERS



**AHORA...**

PROYECTADA EN SU  
VERDADERA DIMENSION,



**70  
SUPER TECHNIRAMA  
10**

MILIMETROS  
TECHNICOLOR  
SEIS PISTAS MAGNETICAS  
PANTALLA GIGANTE

**SAMUEL BRONSTON**  
PRESENTA

**CHARLTON  
HESTON**

**SOFA  
LOREN**



DIRECTOR: **ANTHONY MANN**

LUNES PROXIMO, EN EL CINE

**FANTASIO**

(EQUIPADO CON EL NUEVO SISTEMA TODD-AO)  
(AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS)

Hoy sábado, a las 10,30 de la noche, en su televisor:

**GRAN PARADA**

**TORREBRUNO**

QUE SE DESPIDE DEL PUBLICO ESPAÑOL DE TELEVISION

**DANIEL REMY**

VENTRILOCUO

**ESTRELLITA**

ESTRELLA INFANTIL DEL CINE Y LA CANCION

**LOS THE DEEP REVER BOYS**

CONJUNTO VOCAL NORTEAMERICANO

**CHELA PRIETO**

CANTANTE CHILENA

**THE FOUR SAINTE**

CONJUNTO VOCAL COMICO, INTERNACIONAL

**CARACOLILLO**

SU GRUPO DE BAILE ESPAÑOL

Y la orquesta **GRAN PARADA** Patrocinador: **MOVIERECORD**

**RIALTO** Próximo lunes,  
**ESTRENO**

Una versión apocalíptica que hace pensar y estremecerse  
¡ALUCINANTE! ¡TERRORIFICA! ¡ALUCINANTE!



JAMES EDMUND JOAN JAMES  
**WHITMORE·GWENN·WELDON·ARNES**

**LA HUMANIDAD  
EN PELIGRO**

DIRECTOR  
**GORDON DOUGLAS**

Después de ver esta película, al hablar de explosiones atómicas  
pondrá pavor en su ánimo

AUTORIZADA PARA MENORES



**mínimo gasto**

**minimos cuidados**

**reducido espacio**

**sin mal olor**

La cría doméstica  
de

**LA CHINCHILLA**

es base del MAS RENTABLE NEGOCIO.

INTERCHILLA HISPANA garantiza sus ejem-  
plares con un CERTIFICADO y PLACA de ca-  
lidad.

Coficierta seguro de vida para el animal.  
Compra sus crías y pieles.

Dispone de SERVICIOS TECNICOS Y SANTA-  
RIOS para su asesoramiento y ayuda.

ARG. S. S.



Visite en seguida o solicite información a

**INTERCHILLA HISPANA**

**JACOMETREZO, 4 Y 6 calidad con garantía**

Teléfono 2 32-39-27

MADRID

Los martes, a las 10,30 noche,  
escuche en RADIO ESPAÑA el  
programa "En el fondo de los sueños".

# CASA SINDICAL: SOLIS CLAUSURA LAS CONVERSACIONES ECONOMICAS HISPANOSUECAS

En la sala de reuniones internacionales de la Casa Sindical, el ministro secretario general del Movimiento y delegado nacional de Sindicatos, don José Solís Ruiz, ha presidido a última hora de esta mañana la clausura de las Conversaciones Económicas Hispanosuecas que, desde el pasado día 3, se han venido desarrollando entre una delegación de aquel país, invitada por la Organización Sindical, y otra española, de la que formaban parte calificados representantes de los sectores industrial, financiero, comercial y agrícola.

Con el señor Solís ocuparon la presidencia el presidente de la delegación sueca, doctor Ake T. Vrethem; el secretario general de la Organización Sindical, don Pedro Lamata Megías; el vicesecretario nacional de Ordenación Económica, don Joaquín Gutiérrez Cano, y otras personalidades.

En primer lugar, el señor Gutiérrez Cano pronunció unas palabras, informando al ministro del desarrollo de estas conversaciones, en las que se han examinado la situación económica actual de ambos países y las posibilidades de colaboración futura, haciendo resaltar que estas reuniones habrán de resultar singularmente provechosas para el fomento de las relaciones comerciales entre España y Suecia.

A continuación, el ministro señor Solís expresó su satisfacción por haber recibido en la Casa del Trabajo de España a una representación tan selecta de hombres de negocios de Suecia, quienes a través de estos contactos, humanos y cordiales, con representantes españoles de sus mismas actividades, han tenido oportunidad de conocerse y, por este conocimiento directo, llegar a un entendimiento beneficioso para el futuro de las relaciones económicas entre ambos países.

Afirmó el señor Solís que Europa necesita fortalecerse y extenderse mejor, a cuyo fin sirven extraordinariamente estos con-

tactos entre hombres de negocios, y lamentó que el haber tenido que estar en Barcelona, con motivo de la tragedia que ha asolado a esta hermosa región, le haya impedido estar presente en estas reuniones.

Continuó resalando el gran esfuerzo realizado por los industriales españoles para contribuir a nuestro resurgimiento económico, luchando con enormes dificultades, y anunció a los representantes suecos que los ministros de Comercio, Agricultura e Industria habían manifestado que accedían gustosamente a la indicación que él les había hecho para mantener con ellos un cambio de impresiones, el cual tendría lugar más tarde.

Concluyó expresando su deseo de que les haya sido grata su estancia en España, en la que dejan unos amigos leales, dispuestos a colaborar al incremento de las relaciones económicas entre ambos países, contribuyendo de paso al entendimiento y la unidad de Europa.

Correspondió el Presidente de la delegación sueca, doctor Vrethem, manifestándose totalmente de acuerdo con los puntos de vista expuestos por el ministro, afirmando su convencimiento de que la amistad constituye una sólida base en la que asentar las relaciones entre los países.

Se condeñó de la catástrofe que ha devastado a Cataluña recientemente, cuyo impacto en su país ha sido extraordinario, demostrándose que Europa constituye hoy una sola unidad y la gran simpatía que el pueblo de Suecia siente por el de España.

Afirmó que se llevan de esta visita una impresión inmejorable, pues han podido comprobar, sobre todo, el éxito sensacional con que España ha coronado su plan de estabilización económica, consiguiendo que la peseta pase a ser una moneda dura y que la cifra de reserva de divisas alcance un volumen impresionante, añadiendo que el 100 por 100 del éxito de este programa debe atribuirse a la competencia de quienes lo pusieron en marcha y a la lealtad con que ha sido secundado por el pueblo español.

También destacó que a través de estos contactos han tenido oportunidad de conocer y tratar a una generación de directores de empresa muy jóvenes y muy bien preparados, cuyas características especiales son la honradez, la lógica y la imaginación, unidas a un elevado sentido de la economía moderna, que constituye una sólida garantía del despejado futuro que aguarda a España.

Agradeció el ministro señor Solís sus palabras alentadoras y a la Organización Sindical su acogida y las constantes deferencias de que han sido objeto durante su estancia en nuestro país, en el que han hallado esas virtudes que siempre le han caracterizado y que son su hospitalidad y su hidalguía.

Finalmente, y a preguntas de los informadores de Prensa, radio y televisión, que asistieron a esta clausura, el doctor Vrethem manifestó que los productos que tradicionalmente importa Suecia de España son frutas, vino, productos agrícolas determinados y, sobre todo, el sol y el clima, como lo demuestra el que cien mil turistas suecos pasen anualmente por España, dejándose aquí tantas divisas como las que proporciona el mayor capítulo de exportaciones, que es el de la fruta, significando que, en un futuro próximo, este capítulo de artículos exportables puede aumentar, ya que han visto, durante su visita a centros industriales, que contamos con factorías mecánicas muy especializadas, que producen ya a precios totalmente competitivos.

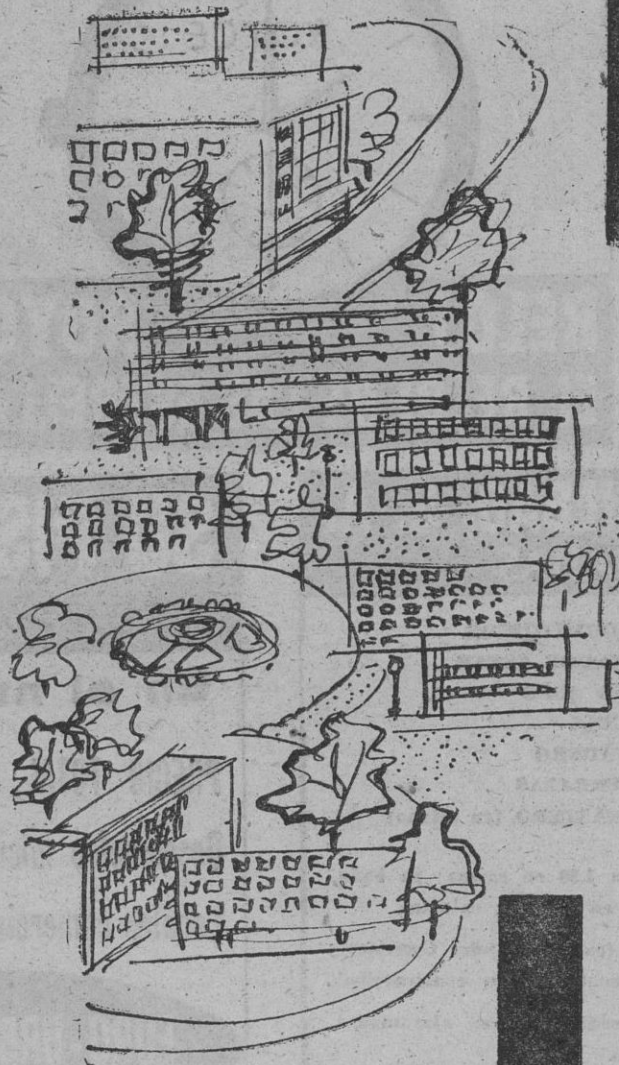
Dijo también que el comercio actual entre España y Suecia es relativamente pequeño, pero que puede aumentarse considerablemente, y que, si bien considerando bilateralmente, Suecia vende a España más que ésta a aquélla; en cambio, por el capítulo del turismo, la balanza se

equilibra y aun se inclina a favor de España.

Concluyó asegurando que la impresión que han obtenido de esta visita a España ha sido excelente, y difiere de la que tenían antes de venir, en sentido totalmente favorable y positivo, pues han visto cosas que no suponían, especialmente, la enorme dinámica de nuestro desarrollo económico y la sólida preparación de sus hombres de empresa.



El ministro con los participantes en las conversaciones. (Foto Mamegam.)



# MORATALAZ

UNA CIUDAD COMPLETA DENTRO DE MADRID

cuyos hogares "URBIS" tienen para usted:

**CAPACIDAD:** 3 ó 4 dormitorios y comedor-estar.

**SITUACION:** Junto a la Autopista de Valencia, a continuación de los Barrios de "La Estrella" y del "Niño Jesús". Autobús 30 (salida del metro Goya) - Autobuses 20 y 8 - Autobús 106

**CONFORT:** Terraza - Pavimento hidráulico - Carpintería metálica - Cuarto de baño completo - Cocina con termo-sifón - Central telefónica

**Y LA OPORTUNIDAD DE ABRIR CUALQUIER COMERCIO, EN LOCALES DESDE 3.000 PTAS. DE ALQUILER AL MES, CON LA SEGURIDAD DE QUE DIEZ MIL FAMILIAS FORMAN UNA SEGURA CLIENTELA**

Información y contratación

**INMOBILIARIA URBIS**  
Avenida Menéndez Pelayo, 71 - Tels. 251 36 05 - 6 - 7

Laborables: de 9,30 a 2 y de 5 a 8 - Festivos: de 11 a 2 y de 4 a 6,30. En Central del Ahorro Popular, Juan de Austria, n.º 9: de 9,30 a 1,30 y de 6 a 9,30 (sábados de 6 a 8,30) En Moratalaz: Laborables de 9,30 a 1,30 y de 5 a 9; festivos de 11 a 2 y de 5 a 8.

Exposición de viviendas abierta todos los días, incluso festivos, (excepto lunes), de 9,30 a 2 y de 4,30 a 8,30

**URBIS al entregarle su piso le regala bienestar**

## CURRO ROMERO sufre su tercer percance grave de esta temporada

Ayer, en la corrida de la feria de Zafra, fué cogido por su segundo toro Curro Romero, sufriendo el tercer percance de la temporada. Aunque en principio el parte facultativo calificaba las heridas de leves, posteriormente fué el diestro trasladado a Sevilla, donde le intervinieron los doctores Leal Castaño, Vila Arenas y Leal Graciani en la clínica de la Virgen de los Reyes. Después de la operación se facilitó el siguiente parte: "La herida, en región inguinal interna del lado derecho, tiene dos trayectorias: una hacia dentro y abajo que interesa la farsiolata, y otra profunda hacia arriba que alcanza los músculos pectíneo y vasto interno. Pronóstico grave." La operación se realizó bajo anestesia total.

El estado de Curro Romero esta mañana era febril y el diestro se quejaba de fuertes dolores.

## Preuniversitarios!!

### ACADEMIA SAN JOSE

Cuadro de profesores formado por verdaderos especialistas  
**Profesor de Matemáticas:** Licenciado en Ciencias Exactas.  
**Física:** Licenciado en Ciencias Físicas.  
**Biología:** Licenciado en Ciencias Naturales.  
**Latín:** Licenciado en Filología Clásica.  
**Griego:** Licenciado en Filología Clásica.  
**Francés:** Licenciado en Filología Francesa.  
**Literatura:** Doctor en Romances.  
**Geografía:** Doctor en Historias.  
**Filosofía:** Doctor en Filosofía Pura.  
Horas de Secretaría: de 12 a 2 y de 6 a 8

ACADEMIA SAN JOSE  
Plaza Celenque, 1 (junto Sol)  
Teléfono 222 23 55

## IMPORTANTE EMPRESA HIDROELECTRICA

NECESITA delineantes y calca-dores para oficina técnica. Escribir al núm. 588. Apartado 6.100. Madrid. (11.591.)



# LA RUTA DE LAS INMOBILIARIAS

## Hermenegildo Bielsa, N.º 13

Para entrega inmediata, junto a Antonio López, a cinco minutos Metro Legazpi, tranvías y autobuses a dos minutos, dos dormitorios, comedor-estar, cocina, baños, terrazas, carpintería metálica, exenciones tributarias, inversión excelente.

Precios, desde 175.000 pesetas. Hipoteca a 30 años I. C., 40.000. Entrada única, 65.000. Resto, aplazado en 96 meses a 902 pesetas.

**AVENIDA PALOMERAS, 124 (Pte. Vallecas)**  
VALOR TOTAL, DE 101.000 a 118.000 ptas. (menos Banco)

Entrada, desde 28.000 a 37.000 pesetas  
120 meses de 601 a 612 pesetas

TROLEBUS 104      AUTOBUSES 4 y 10  
Dos-tres dormitorios, comedor-estar, aseo con medio baño y cocina con gas butano, terraza, carpintería metálica, etc., etc.

PROXIMA INAUGURACION GALERIA COMERCIAL EN CONSTRUCCION TIENDAS. PUESTOS. BANCAS  
VERLOS Y CONTRATAR EN LA OBRA

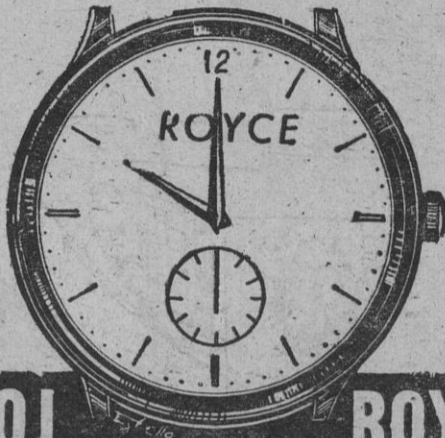
## LA SALIDA MARCADA POR UN RELOJ

GRATUITAMENTE y por gentileza de



Vea su piso preferido con la "Ruta de las inmobiliarias". Punto de salida: CIBELES (fachada buzones Correos). Todos los domingos.

Solicite de Slogan Publicidad, Doctor Esquerdo, 33, una o varias plazas. Las remitiremos a vuelta de correo. Rogamos nos indiquen su número de teléfono.



RELOJ ROYCE  
EL RELOJ DE LAS ESTRELLAS

## PUERTO CARDOSO

Para entrega inmediata. Sandi, S. A., construye en el mejor sitio del Puente de Vallecas, a 200 metros del estadio y de estación de metro, autobús 10 en la puerta a Cibeles, trolebús 104, de dos y tres dormitorios, comedor-estar, cocina con terraza, aseo con medio baño, cocina a gas butano, carpintería metálica y terraza en el estar.

Precios, desde 103.200. Al reservar la vivienda, 25.000; entrega de llaves, 26.600, y resto, en 60 meses, a 967 pesetas. No tienen hipotecas. Exenciones tributarias.

## PRECIOSOS PISOS

II FASE DE 120 VIVIENDAS EN

## PEDRO LABORDE

ALTO ARENAL (colonia Sandi)

Pisos 2 y 3 habitaciones, comedor, estar, cocina, cuarto de aseo con medio baño, cocinas esmaltadas de gas butano, carpintería metálica, magnífica terraza. TODAS EXENCIONES

PRECIO TOTAL: 120.000 pesetas

Facilidades del resto: 8 y 15 años  
Entrada única desde 30.000 a 40.000 pesetas  
Exenciones tributarias. Verlos y contratar.  
Oficinas de los Bloques.

## INMOBILIARIA BARRIO DE BILBAO, S. A. VIVIENDAS SUBVENCIONADAS

DISTRIBUCION:

SUPERFICIE UTIL, 78,91 m<sup>2</sup>

3 DORMITORIOS  
COMEDOR ESTAR  
BAÑO ASEO  
COCINA  
LAVADERO  
2 TERRAZAS  
1 TRASTERO (en sótano)

Carpintería metálica. Persianas enrollables. Capado azulaje hasta 1,80 en cocina; en baño, azulaje de color. Pila y lavadero de porcelana. Solado de terrazas en baldosa catalán.

COMUNICACIONES: Servicio directo de autobuses desde Ventas (calle Alejandro González); Autobús número 28, desde Cibeles; estación de metro en Lago Constanza (en construcción).

La colonia está dotada de parroquia, centro comercial, clínicas médicas, zonas ajardinadas, parque infantil y zona recreativa. En construcción: cine-teatro.

INFORMACION: Fernando Gabriel, núm. 18, 1.º - Teléfono 267-56-79

COLONIA BARRIO DE BILBAO - Madrid, 17

## SU PISO DENTRO de MADRID

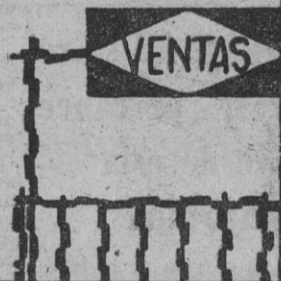
En el nuevo barrio de LA ELIPA  
A 7 minutos del METRO de VENTAS

PRECIO TOTAL, DESDE 88.440 ptas.

Desembolso inicial, desde 19.220 ptas.

Locales comerciales, desde 42.320 ptas.

EURO-URBAN, S. A.  
GENERAL MOLA, 69



## ES UNA OFERTA DE GOZALO: Puerta del Sol, 13

JACINTO VERDAGUER, 8 (Puente Toledo)

4-5 habitaciones.—Suelo parquet.—Calefacción central.—Ascensores, terrazas.—Precios desde 285.000 pesetas. FACILIDADES.

SAMBARA, 44 4-5 habitaciones.

(Prolongación calle Alcalá). Calefacción central.—Agua caliente central.—Ascensores.—Precios desde 225.000, FACILIDADES de 100 meses.

JUAN MONTALVO, 5 (P. Reina Victoria)

Zona residencial.—Grandes terrazas.—5 habitaciones.—Parquet.—Ascensores.—Calefacción.—Cocina electrificada.—Precio, 449.000. FACILIDADES 5 AÑOS.

ELFO, 146 4 habitaciones, terrazas

SOLEADISIMOS.—PRECIO TOTAL, 175.000. Facilidades de 72 meses. (Junta carretera ARAGON.)

DOLORES, 13 (Tetuán - Estrecho)

5 habitaciones.—Terrazas.—295.000 pesetas.—Calefacción central.—ENTRADA de 70.000 pesetas. Facilidades CINCO AÑOS.

PADRE RUBIO, 54 (Plaza Castilla)

4 habitaciones.—50.000 entrada + resto cinco años.

MARCEADO, 25 Terrazas

4 habitaciones, 309.000.—Facilidades 10 AÑOS.—Lujosos.

## COLONIA GUADARRAMA (PUENTE DE VALLECAS)

PRECIO 85.000 a 120.000 PESETAS

ENTRADA Desde 21.000 pesetas  
FACILIDADES DE PAGO DURANTE 5 AÑOS  
Desde 850 pesetas mensuales



El metro de Portazgo nos acerca aún más a la Colonia GUADARRAMA

SUPERFICIE UTIL 41 m<sup>2</sup> a 57 m<sup>2</sup>  
DOS TRES DORMITORIOS  
ESTAR COMEDOR  
COCINA ASEO TERRAZAS

INDEPENDIENTE de las VIVIENDAS  
NAVE de 1.500 m<sup>2</sup>  
Oficinas de 600 m<sup>2</sup>  
Dieciocho locales comerciales

PROMOTOR IPEPSA

Av. Generalísimo, 43 - Tels. 253.05 45 253.08 00  
Constructor: Comendio INGENIEROS, S. A.

## PISOS BARRIO DE LA ALEGRIA

Rodeado de barrios residenciales dentro del casco urbano

El sitio más ALTO, SANO y ALEGRE de MADRID. 112.000 a 123.000 pesetas "TOTAL MAXIMO" • NO TIENE HIPOTECA. • EXENCIONES TRIBUTARIAS

ENTRADA, DESDE 20.000 pesetas  
60 y 80 plazos

- MEJOR SITUACION
- MEJOR CONSTRUCCION
- MEJOR PRECIO

JARDINES • ASCENSOR • PORTERIA  
GRAN LOCAL COMERCIAL dos plantas con 1.800 m<sup>2</sup> TIENDAS - AUTOBUSES: Felipe II-Goya y, además, TODOS los autobuses y tranvías que van al BARRIO DE LA CONCEPCION

V. P. S. A. EMPRESA CONSTRUCTORA

Calle Torrelaguna, núm. 5, Madrid. Frente al número 42 de la calle Virgen del Val (Barrio de la Concepción).

# La casa de Ochoa se trasladó a España

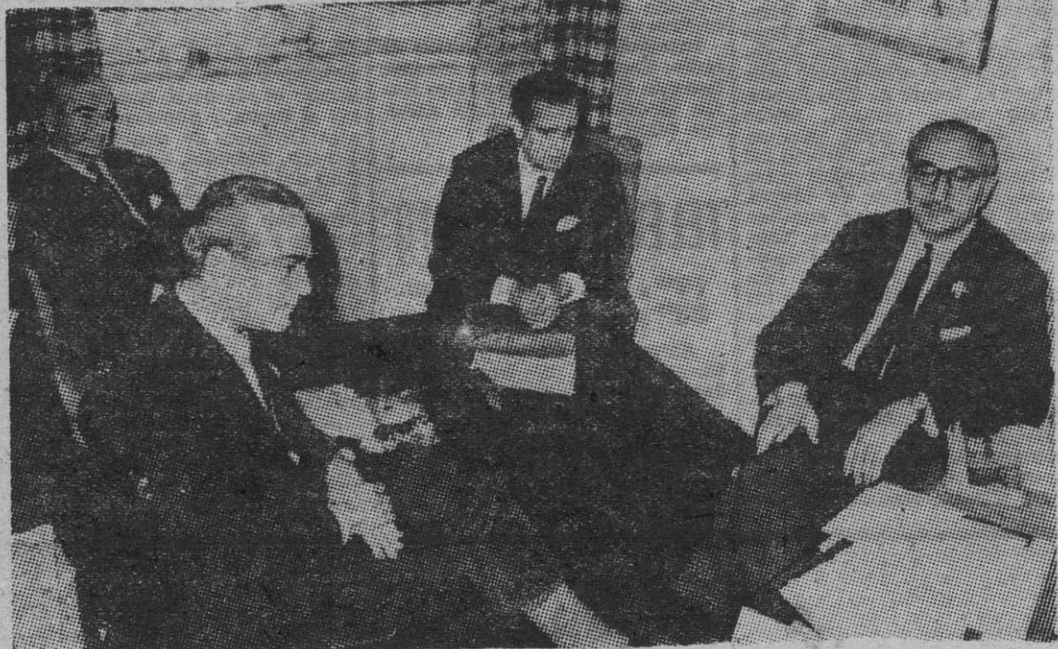
## Fernando Ochoa y sus colaboradores Roca y Rey dedicarán el programa más famoso de la TV. argentina a exaltar la Hispanidad

Han hecho el viaje para llevarse grabados el gesto y la voz de nuestros grandes artistas

La casa de Ochoa. Es el hogar más popular de toda la Argentina. Es como si de pronto nos enterásemos de que en una casa en plena Gran Vía existiese un jardín, un parque de grandes dimensiones. No era desconocida la casa de Ochoa para los artistas e intelectuales del mundo entero. Porque raro es el día en que en la casa de la calle Corrientes no se sientan a la mesa cuarenta personas en calidad de invitadas. Pero desde hace, aproximadamente, nueve meses la casa de Ochoa es algo más que una confortable residencia-palacio particular. Se ha convertido en el título del programa de televisión del 70 por 100 de los televidentes argentinos. El "Canal 9" de Buenos Aires lanza al espacio su programa, que dura una hora, cada semana y en la que Ochoa afronta los más diversos temas, presenta a los distintos artistas, a todas las personalidades que desfilan por la Argentina.

### La casa de Ochoa

¿Quién es Ochoa? Simplemente, uno de los hombres más famosos de la Argentina. Nació en la Plata y desciende directamente de los famosos Ochoa, funda-



Los artífices del programa, en nuestra Redacción.

dores de Buenos Aires. Autodidacta. "Como todos los grandes artistas argentinos—nos dice—, procedo del circo, en donde hice desde clown a domador de elefantes, pasando por barrer la pista, colocar las lonas, acomodar al público... Allí comenzamos a trabajar "en redondo", que es lo más difícil. Inmediatamente después pasé a la radio, siendo uno de los fundadores de este medio de difusión en mi país, como lo iba a ser más tarde de la televisión."

Después hice teatro. Conocí bien España, porque como galán-primer actor vino en diversas ocasiones a nuestro país en la compañía de Lola Membrives. "Conocí a Benavente, a los Quintero, a Marquina, a todas las celebridades de la época. De ellos estrené muchas obras y me honré con su íntima amistad... Recorri, haciendo teatro hablado en español, todos los países del mundo..."

Llevó el castellano a los más apartados rincones, en donde jamás se había escuchado nuestra lengua. Por eso Ochoa es más conocido que por su nombre como "La voz de la raza".

En la casa de Ochoa hay un gran piano en el que actuaron Rubinstein y todos los grandes maestros, como Brailowsky y Aurre. Toda la casa es un verdadero museo. Desde lienzos importantes hasta piezas de gran valor emocional, como el poncho blanco de vicuña que perteneció a Carlos Gardel.

"He venido, con todo mi equipo, para llevarme un programa hecho en España con artistas argentinos que se encuentran aquí y con artistas españoles. He venido exclusivamente para eso. Para que el día de la Raza podamos hacer un gran homenaje a España, presentando, tras nuestro gran esfuerzo, un programa dedicado a la exaltación de todo lo español. Aquí nos encontramos con la catástrofe de Barcelona. Por lo tanto, aprovecharemos este programa para que redunde en beneficio de los damnificados de la capital catalana. Por otra parte, no tenemos nada más que añadir en este sentido, porque todos los españoles saben que nos encontramos a sus órdenes."

Ochoa es reclamado de todo el continente americano cuando se prepara un gran acontecimiento. A él se le encomendó la inauguración del canal 12 de Montevideo. En Río de Janeiro hizo un "show" con Cark Gable y Carmen Miranda como primera figura. Fernando Ochoa fue reclamado por el cine en numerosas ocasiones. La película que le dió más fama en su país fue "Juan Moreira".

Hace muchos años "la voz de la raza" salió a los micrófonos de Radio Nacional de España para hacer un programa, prácticamente improvisado, junto a Agustín de Foxá, el poeta de inolvidable recuerdo para todos nosotros.

"Ahora me he propuesto lu-

char, dentro de lo posible, para hacer volver a nuestros países a un sentimiento de iberoamericanismo, del que estamos precisados. Necesitamos hacer un bloque compacto, unirnos, reaccionar contra esas corrientes que tratan de dominarnos incluso a nosotros. Este es mi caballo de batalla."

Tiene final, Ochoa, para su programa recogido en España. Son los versos tradicionales de Yamandu Rodríguez, que recoge la peripecia de los españoles y los americanos.

Señor, no ha pasado en vano vuestra raza por allí, que hay en cada americano un capitán castellano y un cacique guaraní.

### El "equipo" de Ochoa

La noticia que se publicó en los periódicos argentinos con respecto al viaje de Ochoa a Europa decía: "La casa de Ochoa tiende a internacionalizarse realizando viajes al extranjero. Ahora va a España para preparar el programa de homenaje del 12 de octubre. Luego de realizar el "tape" regresará a Buenos Aires, para encontrarse presente en la emisión de homenaje al 12 de octubre, que se realizará por el canal 9."

Con Fernando Ochoa viene el productor del programa, Emilio Roca, otra gran figura argentina. Es, además de productor de televisión, el director-proprietario de dos revistas muy conocidas en su país: "Radiofilm"—dedicada a la radio, a la televisión, al teatro y al cine—y "Cantando", exclusivamente destinada a la música, sobre todo a la folklórica del país. Es argentino, de padres españoles. Sus progenitores nacieron en Lugo y en Pontevedra y emigraron a Buenos Aires, en donde él nació. A su iniciativa se debió el éxito del I Festival de la Canción Argentina, celebrado en Italia y en el que destacó el hoy popular Carlos Acuña. "Llevé de conductor de todo el espectáculo a Ochoa."

Ha conseguido con "La casa de Ochoa" que un millón y medio de personas estén pendientes, todos los sábados, de este programa. Y hay que tener presente que además de las emisoras de radio existen en Buenos Aires cuatro canales de televisión. "La competencia, lejos de disminuir el éxito de estos canales, los hace aumentar. Si no hay competencia no existe contraste..."

También Emilio Roca contribuyó a la organización de la fiesta que en Montevideo prepararon los estudiantes del Uruguay. Asistieron trescientas mil personas. Ochoa lo animaba todo. "Fue la primera vez, en mi larga vida de artista, en que vi cómo se suspendía un espectáculo por exceso de público."

Jorge Rey es el libretista del programa. "Soy rosarino, de la cuna de nuestra Bandera", dice con orgullo. Y entre los tres se

entabian, amistosamente, las discusiones regionales.

Jorge Rey ocupó, durante mucho tiempo, el puesto de secretario de redacción de "Democracia" y escribió el libro "Muñecos para la eternidad", referido a los dibujos animados. Se trasladó a Buenos Aires para dirigir en "Radio Splendid".

"Ahora hago el libreto de "La casa de Ochoa". Lo importante en Ochoa, lo que le da vida al programa es su improvisación. Pero es una improvisación... preparada, en cuanto a la ligazón de lo que va a ocurrir se refiere. Tenemos que buscar motivos diferentes para cada una de las emisiones."

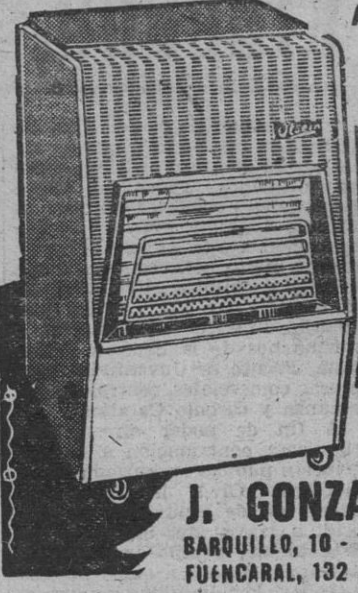
Actualmente tiene Jorge Rey seis programas en el "aire". Figura entre los principales escritores de la radio y la televisión argentina.

Y ya están aquí los tres. Han trasladado "la casa de Ochoa", por unos días, a nuestro país. Están encontrando toda clase de facilidades. Porque Ochoa abrirá sus salones para exaltar a España. Mientras que en Norteamérica se prepara la exaltación de los italianos con motivo del "Día de la Raza", los hispanoamericanos exaltarán a España. Una noble lección de Ochoa que llevará su programa a la Argentina, llevará a nuestras gentes, a nuestros artistas y, en consecuencia, nuestro ambiente. Y dirá cómo aquí se sabe vivir en paz.

Antonio D. OLANO  
(Reportaje gráfico de Enrique Verdugo.)



**RADIADOR MOVIL DE GAS BUTANO DE BOTELLA INCORPORADA A RAYOS INFRARROJOS**



LA ETERNA PRIMAVERA INCORPORADA A SU HOGAR

CONCESIONARIO:

**J. GONZALEZ SERRANO**  
BARQUILLO, 10 - TELFS. 221 18 17 - 232 17 37  
FUENCARAL, 132 - TELF. 224 83 38 - MADRID



LA MAQUINA DE TRICOTAR PERFECTA

Admite ofertas de REPRESENTANTES para las siguientes localidades y su región:

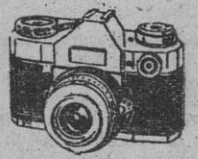
ALCALA DE HENARES, ARANJUEZ, CHINCHON, COLMENAR VIEJO, NAVALCARNERO, SAN MARTIN DE VALDEIGLESIAS, EL ESCORIAL, TORRELAGUNA Y GUADALAJARA.

**COIBESA**

San Bernardo, 38. Teléfono 231 44 00 MADRID



**SIN NINGUN RECARGO**



podrá comprar CUALQUIER ARTICULO, eligiendo entre 400 selectos proveedores

Televisores y electrodomésticos, hasta 36 meses

*Creditos Castilla S.A.*

CARRETAS, 12 - Tels. 231 07 60 - 232 45 28

## EN SU AUTOMOVIL...

**EL GINTURON DE SEGURIDAD IRVIN PROTEGE SU VIDA**

**Y UNAS BUENAS FUNDAS**

(de plástico o tela) protegen su INTERIOR conservando su tapizado. Prvéase de ambas cosas tan imprescindibles en:



**PROTEX**

BOIX Y MORER, 8

Esta calle empieza en Uca Beriniúez, enfrente entrada principal del P. M. M.)

Teléf. 253 29 41,

**EL LUNES,  
INAUGURACION  
DE LA  
EXPOSICION  
DE LA  
CONSTRUCCION**

El lunes se inaugura la I Exposición Internacional de la Construcción. El programa de actos ha sido cuidadosamente confeccionado.

Independientemente del interés comercial e industrial que tiene la Exposición para las empresas, se pretende que el público encuentre dentro del recinto del certamen los mayores atractivos. Se dedicarán distintas fechas a las representaciones extranjeras; así, se celebrarán los días respectivos de las industrias alemana, francesa, norteamericana, sueca, inglesa, belga, italiana, japonesa, etc. A través de las distintas representaciones diplomáticas, se organizarán los distintos programas. Por ejemplo, para el Día de la Industria de los Estados Unidos, que se celebrará el próximo día 16, se cuenta ya con la banda de las fuerzas aéreas norteamericanas.

El viernes 12 será el Día de la Prensa, en el transcurso del cual será dado a conocer el fallo del concurso EXINCO de Prensa, radio y TV, y en el que los autores elegidos recibirán sus premios. También se dedican sendas fechas a la radio y a la TV.

El jueves 11 será el día dedicado a Barcelona. A beneficio de los damnificados de esta provincia española se organiza un festival al aire libre, para el que se contará con renombradas figuras de la radio, TV, cine y teatro.

**Mañana, "Día de Barcelona"**

Los preparativos del Día de Barcelona en Madrid, que se celebrará el domingo próximo, están ya ultimados. Todas las Casas Regionales, encabezadas por el Círculo Catalán, prestará su cooperación a esta jornada. Más de treinta mesas petitorias serán instaladas en puntos estratégicos de la capital, por cuyas calles postularán millares de señoritas y muchachos de la Sección Femenina, Frente de Juventudes, empresas comerciales, centros de enseñanza y Círculo Catalán.

A fin de poder ofrecer una cuantiosa contribución a la suscripción pública organizada por el Gobierno Civil la Delegación Provincial de Sindicatos de Madrid, a través del Sindicato del Espectáculo, acordó imponer un gravamen de dos a cinco pesetas a todas las localidades que el Día de Barcelona en Madrid se despachen en teatros, cines, salas de fiestas, cosos taurinos e instalaciones deportivas de cualquier índole.

El emplazamiento de las mesas petitorias es el siguiente:

**Instaladas por las Tenencias de Alcaldía:** Arganzuela-Villaverde, plaza Cascorro con vuelta a Duque de Alba; Buenavista, Velázquez, número 52; Carabanchel, puerta del Angel y mercado General Ricardos; Centro, plaza Mayor número 3; Chamartín, plaza República Dominicana; La Latina, carrera de San Francisco, número 10; Retiro-Mediódía, hotel Nacional; Tetuán, Bravo Murillo,

número 357; Universidad, Alberto Aguilera, número 20; Vallecas, avenida de la Albufera, número 42; Ventas, entre plaza de Roma y Doctor Esquerdo; Chamberí, glorieta Pintor Sorolla, junto parroquia Santa Teresa y Santa Isabel.

**Instaladas por las Jefaturas Políticas de distrito de F. E. T. y de las J. O. N. S.:** Centro: avenida José Antonio (edificio Alejandro). La Latina: mesa central, avenida José Antonio (C. N. S.); mesas auxiliares: calle Toledo, 54 (Banco Central) y Plantío y Aravaca. Universidad: mesa central, glorieta de Quevedo, esquina a Arapiles; mesas auxiliares, Princesa, 56, esquina a Bulevar; Bravo Murillo (iglesia de los Angeles) y El Pardo. Chamberí: calle Fuencarral, frente al cine Bilbao.

Tetuán: mesa central, metro Cuatro Caminos; mesa auxiliar, pueblo de Fuencarral, edificio del Ayuntamiento. Chamartín: mesa central, calle López de Hoyos, próxima mercado; mesa auxiliar, plaza del pueblo de Barajas. Ventas: mesa central, avenida Donostiarra; mesa auxiliar, carretera Aragón, número 151. Buenavista: mesa central, confluencia de Goya-Alcalá-Conde Peñalver; mesa auxiliar, plaza Manuel Becerra, esquina Doctor Esquerdo. Retiro: mesa central, carrera de San Jerónimo, esquina Cedaceros; mesas auxiliares: Narváez, esquina a O'Donnell; Atocha, esquina glorieta Antón Martín; plaza Benavente y Cibeles, esquina a Banco

España. Mediódía: mesa central, glorieta Carlos V; mesa auxiliar, plaza Lavapiés, estación Metro. Arganzuela: mesa central, plaza Cascorro; mesas auxiliares: plaza Beata María Ana de Jesús, calle Marcelo Usera (cine Niza) y plaza del Agata (Villaverde). Carabanchel: mesa central, puerta del Angel; mesas auxiliares: carretera Extremadura, 48 (parroquia Nuestra Señora); General Ricardos (parroquia San Miguel) y Colonia San Vicente de Paul (parroquia). Vallecas: mesa central, confluencia calles Martínez de la Riva y Monte Iguelido; mesas auxiliares: Peña Prieta, esquina avenida Albufera; pueblo de Vicálvaro y Vallecas (villa).

**Instaladas por las emisoras de radio:** Emisora La Voz de Madrid, Serrano, 54, esquina a Ayala; Radio Madrid, avenida José Antonio, número 32.

**La reunión de la Unión Internacional de Arquitectos**

Continúan las tareas de los miembros de la Comisión de Viviendas de la Unión Internacional de Arquitectos (U. I. A.), con sede en París, que estudian con sus colegas españoles los problemas de la vivienda en general y particularmente los resultados en España que se integran en el Plan Nacional de la Vivienda. Las discusiones giraron alrededor de la construcción de inmuebles para la habitación en estos últimos años, en los que han alcanzado especiales características.

Los arquitectos extranjeros, acompañados de don José Fonseca, arquitecto delegado de España en la Comisión de Vivienda Internacional, visitaron el Museo del Prado. A continuación acudieron a un lujoso hotel para asistir al almuerzo que les ofrecía el Consejo Superior de Colegios Oficiales de Arquitectos de España. Presidió, en representación del ministro de la Vivienda, el director general de Arquitectura, don Miguel Angel García-Lomas y Mata.

Terminado el almuerzo, los arquitectos extranjeros, acompañados de varios compañeros españoles, entre ellos los señores Fonseca y don José Manuel González de Valcárcel, se dirigieron a Toledo, donde visitaron sus principales monumentos y la iluminación de los mismos, realizada por el último de los arquitectos citados a través de la Dirección General de Bellas Artes, a la que pertenece.

**PROXIMO CONGRESO INTERNACIONAL DE MEDICINA AERONAUTICA Y COSMONAUTICA**

Entre el lunes y viernes próximos se celebrará en Madrid el XI Congreso Internacional de Medicina Aeronáutica y Cosmonáutica. Intervendrán más de quinientos congresistas de 29 países. El número de comunicaciones científicas es considerable; están anunciados más de cien trabajos profesionales, que serán expuestos por congresistas de todos los países asistentes.

El Congreso está patrocinado por Su Excelencia el Jefe del Estado español y organizado por el Ministerio del Aire, la Sociedad Española de Medicina Aeronáutica, la Asociación de Medicina Aeronáutica y Espacial de Barcelona y la Asociación Internacional de Medicina Aeronáutica, con sede en Bruselas.

Las reuniones del Congreso se efectuarán en la Escuela de Estomatología, y la apertura del mismo se realizará bajo la presidencia del ministro del Aire, en representación del Jefe del Estado, participando en la sesión inaugural el decano de la Facultad de Medicina de Madrid y otras personalidades del mundo científico español y extranjero.

EL TELEFONO DE PUEBLO, 273-12-00

**Finanzas**

**CONSORCIO DE FABRICANTES DE PAPEL, S. L. MADRID**

De orden del señor presidente de la Comisión Ejecutiva de esta Sociedad, y con arreglo a lo establecido en los artículos 16 y 17 de los estatutos de la misma, se convoca a Junta general extraordinaria de accionistas, que se celebrará el 24 del actual mes de octubre, a las 11,25 de la mañana, en los locales de estas oficinas, calle de San Oropio, número 8, para tratar de los siguientes asuntos:

- 1.º Lectura y refrendo, si procede, del acta de la sesión anterior.
- 2.º Examen y aprobación, en su caso, de la disolución de la Sociedad.
- 3.º Nombramiento, si hay lugar, de Comisión liquidadora de la Sociedad.

Madrid, 3 de octubre de 1962. El vicesecretario, Ramón Ormazabal.

**LAS BRUJAS**  
NORTE, 15  
TELEFONOS:  
2225325 y 2320051

**FOSFORITO**  
BENI  
DE CADIZ  
Y  
TONI  
"EL PELAO"

**S i m o**

90% 93% 63%

2 salón informativo de material de oficina

Patrocinado por la Secretaría General Técnica de la Presidencia del Gobierno.

- SECCIONES PRINCIPALES →
- INSTALACION**  
Tabiques móviles-Insonorización - Señalización.
  - MOBILIARIO**  
Muebles de madera-Muebles metálicos-Conjuntos modulares-Armarios-Archivadores-Estructuras metálicas.
  - CLASIFICACION Y SELECCION DE DOCUMENTOS**  
Aparatos para plastificar documentos-Aparatos de encuadernar-Archivos rotativos y fijos-Ficheros automáticos y manuales-Carpetas clásicas, horizontales, suspendidas, etc.-Archivo de seguridad-Cajas fuertes-Dispositivos que facilitan la selección y clasificación.
  - ESCRITURA - DIBUJO**  
Máquinas de escribir-Accesorios de máquinas-Stenógrafos-Fechadores-Tableros de dibujos-Instrumentos de dibujo-Máquinas reproductoras de planos-Archivadores de planos
  - REPRODUCCION E IMPRESION DE DOCUMENTOS**  
Reproducción instantánea-Multicopistas-Impresión Offset-Reproducción fotográfica-Sistema de calco y superposición.
  - CALCULO - CONTABILIDAD ESTADISTICA**  
Máquinas de sumar-Máquinas de calcular-Máquinas de contabilidad-Fichas perforadas-Conjuntos para el tratamiento numérico de la información.
  - TRANSMISION**  
Transportadores neumáticos de documentos-Telecomunicación-Teleimpresor-Telefirma
  - PLANING Y CONTROL**  
Tableros de planing-Cuadros de carga.
  - DOCUMENTACION**  
Publicaciones técnicas y administrativas.

grandes rebajas en ffcc.

Palacios de Exposiciones del Retiro del 3 al 14 de Octubre

Informes:

**S.I.M.O.**

Carrera de San Jerónimo, 5  
Tel. 2 21 65 56

# Gacilita

**ORQUESTA NACIONAL TEMPORADA 1962-1963**  
Renovación de tarjetas de reserva de localidades del 8 al 13 de octubre, de diez de la mañana a seis de la tarde, sin interrupción, en Alcalá, 36, planta baja. Obligatoria presentación de documento de identidad personal.

**JOSE CUBILES, NARCISO YEPES, ODON ALONSO**  
**ORQUESTA FILARMONICA**  
Domingo 7, Monumental. "Concierto Aranjuez", Rodrigo; "Noche en los jardines", Falla; "Iberia", Albéniz; "Goyescas", Granados.  
**HOMENAJE A BARCELONA**  
Localidades en taquilla, de 15 a 40 pesetas.

## TEATRO

**Funciones para mañana**  
**ALCAZAR E.**— Temporada de Teatro Risueño. 7.30 y 11: 317-318 de Pisito de solteras (Jaime de Armiñán). Angel de Andrés. Dirección. Cayetano Luca de Tena. Último día!  
**BEATRIZ.**— (2-25-31-08.) 7.15 y 11: Alrededor de siempre (Santiago Moncada), con Ismael Merle, Carmen de la Maza. Dirección. Cayetano Luca de Tena.  
**BELLAS ARTES.**— (Telf. 2-32-44-37. Edificio Círculo Bellas Artes.) Próximo martes, día 9, 11 noche, inauguración temporada. Compañía titular presenta a Paquita Rico (en La novia), con Pepita Serrador, en Bodas de sangre (de Federico García Lorca). Rafael Arcos, José Rubio, Paloma Lorena, Joaquín Almerche, José Sancho Sterling, Pilar Muñoz, Laura Alcoriza. Director, José Tamayo.  
**CALDERON.**— (2-39-13-33.) 10.45: Revistas Tony Leblanc presenta Todos contra todos (de Tony Leblanc y maestro García Bernal), con las primeras figuras Addy Ventura, Juanito Navarro, Antonio Casal, Julio Riscal, Manolito Diaz.  
**C.L.U.B.**— (Refrigerado. Bajos Palacio de la Música. Julieta Martínez-Carlos Larrañaga.) 7-11: Los derechos de la mujer (de Alfonso Paso). Octavo mes. Ocho meses. ¡El éxito del año! Divertidísimo.  
**COMEDIA.**— (Compañía titular.) 7 y 11: Las entretenidas (de Miguel Mihura), con Julia Gutiérrez Caba, Rafael Alonso, Julia Caba Alba, Carmen Lozano, Charo Moreno, Ana María Ventura, Pilar Laguna y la colaboración de Antonio Garisa.  
**COMICO.**— (Compañía Pepe

## CARTELERA de ESPECTACULOS

La mejor organización técnica al servicio de una marca



**Stanford s.a.**  
Fernán González, 29-Tel. 225 92 24-MADRID-9

## PRINCIPALES PROGRAMAS DE TV. E.

**HOY, INFANTIL.**— 6: Walter y la familia Corchea. — 7: Telequedario.  
**NOCHE.**— 8.30: Viaje con música. — 9: Telefilm seriado: Loretta Young. — 9.45: "Tercera, izquierda". Guión de Noel Clarasó. — 10: ¡Silencio!... ¡Vivimos! Guión y dirección: Adolfo Marsillach. Realización: Pedro Amalio López. — 10.30: Gran Parada. Actuación de Daniel Remy, Chela Prieto, Estrellita, Los Deep River Boys, Caracolillo, Torrebruno y The Four Seaints.  
**PARA MAÑANA, SOBREMESA.**— 3: El Día del Señor, emisión religiosa. — 4: Buenas tardes con música. Presentación del cantante de tangos Rubén Maldonado. Realización: Guillermo Caram. — 4.15: "Sugarfoot", telefilm del Oeste.

**VIERNES**  
Haga un regalo  
**PHILIPS**  
12  
Ntra. Sra. del Pilar

Alfayate con Rafaela Rodríguez.  
7-11: ¡Oh, París, París! Nosotros también (de Carlos Llopis).  
**ESLAVA.**— (2-31-19-64.) 7.15 tarde, 11 noche: ¡Boeing? ¡Boeing! Divertidísima comedia, por Juanjo Menéndez, Lina Morgan, Hugo Pimentel.  
**FUENCARRAL.**— 7.15-11: Andivia presenta a Manolo Escobar en el superespectáculo Canta Manolo Escobar, y otras figuras. Tolerado.  
**GOYA.**— Todos los días, 7 y 11 (¡gran éxito!): La revelación. Un choque brutal entre el vicio y la virtud.  
**INFANTA ISABEL.**— (2-21-47-78.) 7-11: Arturo Serrano presenta compañía Conchita Velasco, Gracia Morales, Manolo Gómez Bur, en el mayor de los éxitos cómicos. Las que tienen que servir. Lo más divertido de Alfonso Paso. Genial interpretación. Dirección, Sáenz de Heredia.  
**LARA.**— (2-21-16-31.) 7-11: Emma Penella en Micaela (de Joaquín Calvo Sotelo), con Angel Picozo, Arturo López, Angel de la Fuente y compañía titular. Dirección, Adolfo Marsillach.  
**LATINA.**— (Revista Colsada.) 7-11: Locas por él (Katia Loritz, Luis Cuenca, Pedro Peña).  
**MARAVILLAS.**— 7-11: Antonio M. Laredo presenta su gran compañía de revistas con Queta Claver y Pepe Calvo en Un millón de dólares (original A. Paso, Perelló, maestro Torroba), con Fernando Noguera y Eulalia del Pino.  
**MARIA GUERRERO.**— Dirección, José Luis Alonso. Próximo día 9, inauguración de la temporada con Soledad (de Unamuno). Por orden de aparición: José Bódalo, Maria Doíres Pradera, Rosario G. Ortega, Olga Peiró, Antonio Ferrandis, José Vivó. Completará el programa, La difunta, en un acto, de Unamuno, por Guadalupe Muñoz Sampedro, Antonio Ferrandis, Alfredo Landa y Lola Cardona.  
**MARTIN.**— (Revistas Muñoz Román.) 6.45-10.45: El conde de Manzanares. Protagonistas: Marluz Real (extraordinaria revelación del año) y el gracioso Pepe Balcenas.  
**RECOLETOS.**— (2-26-98-78.) 7 y 11: Gabriel Llopart y Espe-

ranza Grasas presentan Doña Clarines. Homenaje a los hermanos S. y J. Alvarez Quintero. Protagonista, Concha Catalá. Colaboración de Antonio Riquelme. Director, Salvador Salazar.  
**REINA VICTORIA.**— (Compañía Nuria Espert. Director, Armando Moreno.) 7-11: El deseo bajo los olmos (de O'Neill).  
**TORRE DE MADRID.**— 7.15 y 11: Luisa Sala y Manuel Collado en La isla del viento (de Daniel España). ¡Apasionante! ¡Graciosísima! ¡Original!  
ranza Grasas presentan Doña Clarines. Homenaje a los hermanos S. y J. Alvarez Quintero. Protagonista, Concha Catalá. Colaboración de Antonio Riquelme. Director, Salvador Salazar.  
**REINA VICTORIA.**— (Compañía Nuria Espert. Director, Armando Moreno.) 7-11: El deseo bajo los olmos (de O'Neill).  
**TORRE DE MADRID.**— 7.15 y 11: Luisa Sala y Manuel Collado en La isla del viento (de Daniel España). ¡Apasionante! ¡Graciosísima! ¡Original!

## CIRCO

**CIRCÓ PRICE-HALL.**— (Teléfono 2-31-46-07.) Hoy, 6.45 tarde, 10.45 noche: Segundo mes triunfal de Historias del cuplé, fantasía musical de variedades en 20 cuadros. Carlos Acuña, Margarita Sánchez, Irene Vilches, Rosita Alonso, Ballet Albéniz de Pilar del Carmen y Jesús Manuel, con su primera bailarina Pepita Cachero; Mary Cruz Muñoz, Lita Greg, Milla Hernán, Merche Cruz, Tony y Rafa, José Ortega, Paco Bertrán, Sindo Caro... y la actuación especial de Roberto Font. (Apto.) Localidades con tres días.

## CINE

**SESION NUMERADA**  
**ALBENZ.**— 11.30 mañana, función especial. — 4.6.45-10.15: Cuarto programa Cinerama: Aventuras en los mares del Sur. Technicolor. Apto todos los públicos. Precios populares de verano. Últimas semanas.  
**BARCEL.**— 4.30 - 7 - 10.30: Los hermanos Marx, en el Oeste. Tolerado.  
**BENLLIURE.**— 4.30-7-10.30: La colina de los diablos de acero.  
**CALLAO.**— 4.30 - 7 - 11: Susan Slade (Troy Donahue, Connie Stevens). Color. 6.ª semana.  
**CAPITOL.**— 4.30-7-10.30: El milagro de Ana Sullivan (Anne Baneroff, Patty Duke).

**CONNIE STEVENS**  
**CINE CALLAO**  
6.ª SEMANA  
"La película que comenta todo Madrid!"  
**Susan Slade**  
TECHNICOLOR

## FONTORIA

PRESENTA  
las grandes atracciones internacionales  
**THE YUMA DANCERS**  
con  
**EUGENIO BARADA**  
SHOW  
y la escultura ballarina oriental  
**ZEINA AMARA**  
y 30 bellísimas vedettes en pista

## LAS BRUJAS

NORTE, 15  
TELEFONOS: 2225325 y 2320051  
LA FERNANDA  
y  
LA BERNARDA DE UTRERA  
CHATO de la ISLA  
CHATO AMAYA  
CARMEN BLANCO  
LA KEKA  
LA COREANA

**CARTAGO.**— (2-57-70-23.) 4.30-7-10.15: El tercer hombre era mujer (Susan Hayward, Dean Martin). Color.  
**COLISEUM.**— 4.30, 7 y 10.30: Un amor en el confin del mundo (Antonio Cifariello, Dominique Wilms, Fausto Tozzi). Ferrania-color. Totalscope.  
**FANTASIO.**— 4.30-7-10.30: Atraco audaz (Rod Steiger, Nadja Tiller).  
**GRAN VIA.**— 4-7-10.15: La Bella Lola (Sara Montiel, Antonio Cifariello). Color.  
**IMPERIAL.**— 10: Complementos y El conde de Montecristo (Louis Jourdan, Yvonne Furneaux). Eastmancolor.  
**LOPE DE VEGA.**— 4.30-7-10.30: El hijo del capitán Blood (Sean Flynn). Dyaliscope. Tolerado.  
**MADRID.**— (Plaza del Carmen. Telf. 2-21-56-94.) 4.30, 7 y 10: No-Do. Imágenes. Maciste.  
**MARVI.**— 4-7-10.15: La colina de los diablos de acero.  
**PALACIO DE LA MUSICA.**— 4.30-7-10.30: La millonaria (Sophia Loren, Peter Sellers). Color.  
**PALAFOX.**— (Luchana, 15.) 4-7-10.30: Barrabás. Technicolor. 70 milímetros Todd-ao. Autorizada.  
**P.A.Z.**— 5-9.15: Exodo (Paul Newman, Eva Marie Saint). Director, Otto Preminger. Super Panavisión 70 mm. S. E. Todd-ao. Technicolor.  
**POMPEYA.**— 4-7-10.30: Satanás nunca duerme (William Holden, Clifton Webb). Color.  
**PROGRESO.**— 4.30-7-10.30: El tercer hombre era mujer (S. Hayward, D. Martin). Color.  
**REAL CINEMA.**— 4.30-7-10.30: Los comancheros (John Wayne). ¡Formidable western! Tolerado.  
**REX.**— (2-47-12-37.) Continua de 11 a 4; numeradas 4.30 tarde, 7 tarde, 10.30 noche: Blanca Nieves y los tres vagabundos. Tolerado.  
**RIALTO.**— 4.30-7-10.30: Atraco audaz (Rod Steiger, Nadja Tiller).  
**RICHMOND.**— 4.30-7-10.30: Arzquimedes, el vagabundo. Tolerado.  
**SAN CARLOS.**— 3.30, 6.30-9.45: El agente K será asesinado. No dispares contra mí.  
**SAN MIGUEL.**— 4.15 - 7 - 10.15: Los ballets de París (Cyd Charisse, Zizi Jeanmaire, Moira Shearer). Color. Versión original.  
**TORRE DE MADRID.**— (2-47-16-57.) Mañana, matinal a las 11. 4.30 - 7 - 10.30: Los comancheros (John Wayne). Tolerado.  
**UNIVERSAL CINEMA.**— 4.30-7-10.30: El tercer hombre era mujer (Susan Hayward, Dean Martin). Color.

**SESION CONTINUA**  
**ALBA.**— (2-27-07-85.) Selecto. Continúa 10 mañana: El último tren de Gun Hill. La tercera llave.  
**ALEXANDRA.**— 10 mañana: El tercer hombre era mujer.  
**ARGEL.**— 4: Cara cortada. Sangre en el rancho.  
**ARGUELLES.**— 5: Los hermanos Marx, en el Oeste. Tolerado.  
**BAHIA.**— 4: No dispares contra mí.  
**BELLAS VISTAS.**— (2-33-54-44.) Currito de la Cruz y La casa de los halcones (Complemento Camioneros).  
**BENAVENTE.**— 10: El tren de las 3.10 (Glenn Ford). Loco por Anita (Dean Martin, Jerry Lewis). Color.  
**CANDILEJAS.**— 4: Mi noche de bodas. El tercer hombre era mujer.  
**CAPRI.**— (2-52-10-69.) 3: Prohibido enamorarse (Isabel Garcés) y La colina de los diablos de acero (Robert Ryan, Aldo Ray). Primer reestreno.  
**COLON.**— 4: Un vaso de whisky. El viento no sabe leer (Dirk Bogarde). Technicolor.  
**CONCEPCION.**— 4: La muchacha del trapecio rojo. Un gangster para un milagro.  
**COPACABANA.**— 3: Cintia y Vídas rebeldes.  
**DOS DE MAYO.**— 5: Mi mujer me gusta más. Sangre en el rancho.

## PLAZA DE TOROS DE MADRID

Domingo 7, cuatro tarde  
Seis novillos de doña Maria Terrones, de Salamanca, para  
**José Simoes García Montes**  
**Luis Parra (Jerezano)**  
Taquillas: Victoria, 9

## Fado RESTAURANTE

ESPECTACULO TIPICO PORTUGUES  
Pra. S. Martin, 2  
Tel. 232 15 94

## El Vendé

Sres. de Lúzon, 3

**PROXIMO LUNES DIA 8**

PRESENTACION  
EN MADRID DE  
**MANOLI VARGAS**  
La escultural "ballonera" gitana

**CUATRO ULTIMOS DIAS DE ACTUACION DE**  
**ROCIO**

CONTINUANDO  
EL TRIUNFO  
APOTEOSICO DE  
**PASTORA y EL GUITO**

PASTORA IMPERIO está presentando a sus clientes y amigos **EL MEJOR CUADRO FLAMENCO DE ESPAÑA**

Dirección Comercial  
**GITANILLO DE TRIANA**

Reserve su mesa  
llamando a los teléfonos: 248-57-51  
248-52-48

**GALILEO.**— 4: Isla Roak. Sangre en el rancho.  
**GONG.**— 5: Los hermanos Marx, en el Oeste. Tolerado.  
**IDEAL.**— 2: La colina de los diablos de acero. Pases: 2-4-6-8-10.  
**LUX.**— (Almendrales, 41. Usara.) Continua: París, Palace Hotel, y Sangre en el rancho.  
**MAGALLANES.**— 4: Fray Escoba y Laurel y Hardy, en el Oeste. Tolerado.  
**MONACO.**— (Autopista Barajas, semiesquina C. Cartagena. Telf. 2-56-62-11.) 4: El tercer hombre era mujer (S. Hayward, D. Martin). Color.  
**MONUMENTAL.**— 5: Los hermanos Marx, en el Oeste. Tolerado.  
**MUNOZ SECA.**— (2-31-51-41.) 10 mañana: Fray Escoba. Laurel y Hardy, en el Oeste. Tolerado.  
**PALACE.**— 4: Satanás nunca duerme (William Holden, Clifton Webb). Color.  
**PALACIO DEL CINE.**— 4: El tercer hombre era mujer.  
**PANORAMA.**— 10.30 mañana: No dispares contra mí.  
**PRINCIPE ALFONSO.**— 4: Siega verde. Un hombre solitario.  
**SAN DIEGO.**— (Pte. Valdecas.) 4: Orden de ejecución. La venganza de Don Mendo (Fernán-Gómez).  
**SOL.**— 10.30 mañana: El caballo blanco (color) y El circo (Cantinflas). Tolerado.  
**SAINZ DE BARANDA.**— 4: El caballo blanco. El circo. Toleradas.  
**URQUIJO.**— 4: Primer reestreno. Interesantes complementos. El tercer hombre era mujer.  
**VOZ.**— (Alcalá, 184. 2-45-82-99.) Continua desde las 4. Pases: 4-7-10.15: Satanás nunca duerme (France-Nuyen, Clifton Webb). Cinemascope. Tolerado.

**ALAZAN.**— (Paseo Castellana, 24. Telf. 2-25-89-48.) La escultural Hind Morabis, la más fabulosa vedette.  
**ALCAZAR PARRILLA.**— Maruja Fraguas, Rafael Ferrera y Hortensia, Tere de Oro, Saadia, Carmen Valencia, Paquita de Loja, Laura Montoy y Piereilli. Gran cuadro flamenco.  
**BOITE SARAGATOGA.**— (Doctor Cortezo, 1. Bajo teatro Calderón.) Orquesta Lorenzo González, Trío Nonis, ballet Lolita Torres, ballet Dorian Girls y 40 vedettes bombón.  
**CAMAGUEY.**— (Desengaño, 16.) Tarde y noche, presenta al gran cantante Ramón Hernández con su ritmo habitual.  
**CANAIMA.**— (El cabaret de las afueras. Marcelo Usara, 86. Teléfono 2-69-31-32.) 18 grados. 40 vedettes en pista.  
**CARTAGO.**— Petit cabaret. Bravo Murillo, 28. Telf. 2-57-54-03.  
**CISNE NEGRO.**— (Cartagena, 89.) Presenta la atracción los cantantes de fama universal Los Tres Gallos, pareja internacional Eleta y Marina, Luis García, divo de la canción, y un bello conjunto de sugestivas modelos.  
**CLUB MELODIAS.**— (El más musical. Desengaño, 12.) Tarde y noche, orquestas y atracciones.

**CONGA.**— Grandes atracciones. Diana Lois, Beatriz Olgaz, Ana María Alarcón. Orquestas: Fénix y Avalos. Canta Néstor.  
**EL BIOMBO CHINO.**— (Isabel la Católica, 6. Telf. 2-48-50-81.) Tarde y noche. Presentación de Harold Nicholas, creador del famoso ritmo "Madison". Orquesta Duarte y su sabor cubano.  
**FADO.**— (Plaza San Martín, 2. Telf. 2-32-15-94.) Restaurante típico portugués. Disfrute una noche típica lusitana con su gran cuadro de fadistas. Precios normales para consumiciones y comidas.  
**LA GALERA.**— (Villalar, 8. Teléfono 2-25-02-99.) Los mejores conjuntos del momento: Rieard Credí y Pipo Rivas, el famoso cantante italoamericano Tony Lawrence. Atracciones internacionales. Parrilla todas horas. Ambiente incomparable.  
**MICHELETA.**— (Costanilla de los Angeles, 20. 2-48-50-55.) F6-quer de "ases". Eleonor Günther, "la reina del mundo"; Jack La Cayenne y Gelsomina, Quique Roca con Claudia y su conjunto, la gran orquesta de Rafael Cardona. ¡Naturalmente, en Michele!ta!  
**MOLINO ROJO.**— (Tribute, 16.) Tarde y noche, grandes orquestas y atracciones. 12 noches, espectáculo típico español.  
**MOROCCO.**— (Marqués de Leganés.) Como siempre, el cabaret de Madrid.  
**PASAPOGA.**— Exito grandioso de su sensacional espectáculo, con Rafael de Córdoba, con su ballet Español, Harry Douglas and the Deep River Boys, Mark James y las orquestas de Arturo Fornes con el cantante Rafael de la Rosa y Los Optimistas. Canta Quin Romero.  
**RIVER CLUB.**— (Leganitos, 41. 2-47-10-06.) Nigth Club. María del Carmen, Patricia Lorea y Panterita... y todo Madrid en River Club.  
**TEYMA.**— Tarde y noche, Modelos Tina Seg, Ana Matilde, Soledad Quintero, Tony Lara, María Clara, Quintero España, María Romero, ballet Pepita Jiménez y Rocky Volcano.  
**TU Y YO.**— (Ballesta, 12.) Orquestas Otero y su conjunto. Cuarteto músico-vocal Manolo Aranda. Distinguido, selecto. Aire acondicionado.  
**YORK CLUB.**— Siempre grandes orquestas y atracciones. La sensación del momento con Freddie Davis.

**AQUARIUM.**— (Maestro Vitoria, 8.) Caballitos de mar con sus crías, estrellas, caimanes.  
**BOLERA CLUB STELLA.**— (Arabán, 7. Telf. 2-31-01-92.) Tardes, té-ballet. Aire acondicionado.  
**FRONTON RECOLETOS.**— Noche, 10.45: Gallo-Recalde; Deusto-Urquiza. Oro III-Oroz I; Ituarte II-Aguirrebengoa - Alsúa.  
**HIPODROMO DE MADRID.**— Mañana domingo, cuatro tarde, carreras de caballos. Autobuses: Alberto Aguilera, esquina Garzambide.



## XXII Feria Nacional de Muestras

ZARAGOZA

2-21 de octubre de 1962

Coincide con las fiestas del Pilar

Participa toda la industria española

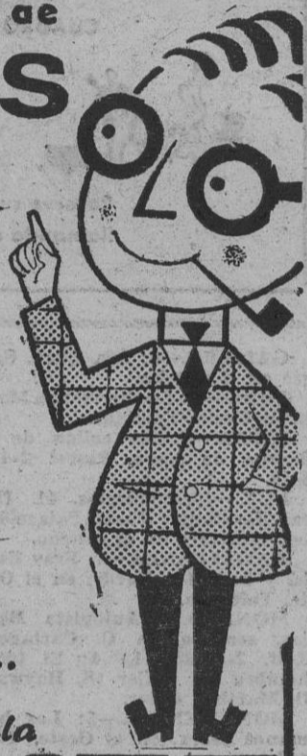
Grandes rebajas en el transporte para visitar este extraordinario certamen comercial

## La Escuela del Mundo

en la enseñanza de  
**IDIOMAS**

La escuela de  
**MADRID**  
de mayor  
prestigio  
y garantía

- INGLÉS
- FRANCÉS
- ALEMÁN
- RUSO
- ESPAÑOL...



Apresure su matriculación

# BERLITZ

Arenal, 24 - Teléfono 248 02 25  
Hileras, 17 Matrículas en:  
Arenal, 24.

### ¡¡AUTOMOVILISTAS!!

CUMPLID EL CODIGO DE LA CIRCULACION Y EVITARAN ACCIDENTES

PERO... si por desgracia es inevitable,

## TALLERES FAMA

de carrocería y guarnecido, dejará su vehículo como nuevo. Confíeselo y lo comprobará

PRECIO - CALIDAD - RAPIDEZ - GARANTIA

ES SU LEMA

Trabaja con utillaje moderno y personal especializado en

Seat y Renault.

PILAR DE ZARAGOZA, 90. A 100 metros avenida América.

### ESCORIAL - VALLE DE LOS CAIDOS

POR GUADARRAMA

Servicio diario en cómodos y rápidos autocares

SALIDAS DE MADRID

Laborables: 9,30, 14 y 20,15 horas.

Domingos: 9,30, 14,30 y 23 horas

Madrid-Escorial y regreso, 50,20 pesetas

Madrid-Escorial-Valle de los Caídos, ida y regreso, 90 pesetas

### LA ESCURIALENSE

Guzmán el Bueno, número 11 (Metro Argüelles, salida a Guzmán el Bueno) - Para informes: Tels. 2437875 y 2431105

### COLEGIO LARRUMBE

DIEGO DE LEON, 22 - Teléfono 226 16 07

### BACHILLERATO-REVALIDADAS

Únicamente 15 alumnos por clase.

### CURSOS ESPECIALES NOCTURNOS

PUEBLO - Pág. 7

# LOS SENTIDOS

El gusto

Por el doctor  
OCTAVIO APARICIO

El gusto quizá sea el más primitivo, el más gregario de nuestros sentidos, y quizá también el que produce al hombre la más honesta de las voluptuosidades, la voluptuosidad de la gula, base biológica del humano arte de la gastronomía, cultivada por sus sacerdotes los "gourmands", "gourmets" y los sibaritas. Pero el papel de las impresiones gustativas, siempre estrechamente ligadas a las olfatorias, no se limita tan sólo a la sección de los alimentos y de los manjares exquisitos. Intervienen aún más profunda, más íntimamente en nuestra personalidad, contribuyendo a encandecer el volcán de nuestras emociones y pasiones, aproximándonos instintivamente a seres afines y alejándonos de otros que nos son opuestos con reacciones inexplicables de repulsa, en las que el sentimiento de asco, si no el más importante, por lo menos es el más ostensible y escandaloso.

Tal vez parezca mentira que pueda atribuirse mayores poderes a un sentido como el gusto, localizado en la profundidad de nuestra boca y tan pobremente dotado para percibir apenas cuatro sabores diferentes, como el amargo y el salado, el dulce y el agrio. Pero no podemos olvidar que este sentido, eminentemente químico, se extiende en ciertos animales inferiores por toda la superficie, actuando de intermediario entre el medio ambiente y el ser primario. En el feto humano, y durante el primer año de vida, el número de receptores gustativos es mayor que en la persona adulta, observándose no sólo en la lengua, en el velo del paladar, faringe y epiglótis, sino también en toda la superficie de la lengua y en la cara interna de las mejillas. Todo esto demuestra que en los primeros periodos de la vida, tanto en los animales como en el hombre, es mayor la importancia del órgano del gusto que posteriormente. Buena prueba, fácil de comprobar por todos, es el hecho completamente natural de que el niño entable relación y conocimiento con las cosas y personas del mundo por medio de su boca. En ese gesto suyo, tan pueril, de llevarse a la boca cuanto encuentra, está la palpable demostración de que este sentido del gusto, tan menospreciado por la inmensa mayoría de los seres humanos, tuvo en otras épocas una máxima intervención en la formación y en el maduramiento de los seres.

### La lengua, órgano sensorial

El doctor Marcos Clemente, que ha estudiado a fondo el sentido del gusto, nos dice que existe en nuestro organismo una serie de formaciones dispuestas para captar las variaciones del ambiente que nos rodea. Estas estructuras reciben el nombre de receptores, que en el caso del gusto son las papilas gustativas, que se sitúan en la superficie superior de la lengua y que envían a través de los nervios mensajes más o menos sabrosos a la medulla y cerebro. Una vez llegado a estos centros puede producirse, como reacción, una acción refleja o una sensación. Los estímulos captados por los receptores son transmitidos por los nervios en forma de impulsos nerviosos, de forma que, cualquiera que sea la sensación producida, siempre se origina una corriente de acción, una corriente eléctrica. Si se estimulan los receptores gustativos con soluciones sápidas, se observa que la frecuencia de las mismas es mayor cuanto más intenso es el estímulo. Estas investigaciones, realizadas por Pfaffmann, permiten diferenciar tres clases de fibras gustativas: unas que responden únicamente a estímulos ácidos, otras a los ácidos y salados y, finalmente, las terceras, a los ácidos y amargos.

Las sustancias disueltas en la saliva penetran en las papilas o botones gustativos y excitan las propiedades del nervio, tanto más rápidamente si interviene la presión de la lengua (el clásico chasquido de la degustación) y si la temperatura de la sustancia ingerida está a punto. Todos sabemos que las comidas heladas o demasiado calientes no producen ninguna sensación. Las temperaturas más apropiadas se encuentran entre los 10 y los 35 grados. Por otra parte, para apreciar el gusto se requiere cierto tiempo, que varía se-

gún la naturaleza de las sustancias sápidas. El gusto salado se percibe más pronto que el amargo. Claro está que el hábito y ejercicio, tan practicados por los cocineros y "gourmands", influyen poderosamente, perfeccionando el dominio de este sentido.

### Cuatro sabores

La mayoría de las personas no conceden importancia al sentido del gusto, porque sólo consideran que, a lo sumo, puede ilustrar al hombre sobre una serie de sensaciones inferiores o imperfectas. Por lo demás, los fisiólogos han insistido mucho en que la mayoría de los llamados sabores más bien deberían denominarse olores o aromas, puesto que su complejidad no se capta toda con los nervios gustativos, sino contando con la inestimable colaboración del sentido del olfato.

Según ellos, cuando el sentido del olfato está abolido, lo que ocurre en un resfriado o cuando se taponan las narices, se percibe muy poca diferencia entre una cebolla y una manzana. Sin embargo, a pesar de que el sentido del gusto no es en el hombre uno de los sistemas más desarrollados, las modernas investigaciones demuestran que su cultivo y educación pueden prestar considerables ventajas no sólo culinarias.

La sensación gustativa distingue cuatro sabores fundamentales, que son, como ya hemos dicho, el salado, el ácido, el dulce y el amargo. Algunos añaden un sabor alcalino y sabor metálico. Ciertas sustancias deben su carácter distintivo, su sabor, al hecho de que, al ser introducidas en la boca, estimulan, a la vez que los nervios gustativos, las terminaciones nerviosas de las sensaciones comunes. Así, los ácidos en solución débil tienen un carácter astringente, además de su sabor ácido, y si son fuertes producen una sensación de quemazón. El fisiólogo Reinx deshonra este sentido afirmando que es muy mal informador, puesto que se deja engañar fácilmente, ya que un mismo cuerpo puede presentar dos o tres gustos distintos sencillamente con variar su concentración. Por ejemplo, el bromuro potásico puede producir todas las sensaciones, desde el dulce al salado, pasando por el dulce amargo y amargo salado.

Si las sensaciones gustativas primitivas son muy excitadas, se obtendrá una sensación mixta, en la cual siempre se distinguen sus componentes. Cuando se bebe limón natural azucarado no sólo se percibe una sensación mixta, cuya calidad es agradable, tal vez porque los componentes de ácido y

dulce continúan distinguiéndose fácilmente. En el gusto no se observa la fusión de las sensaciones como en el ojo, donde una sensación de luz blanca puede resultar de la estimulación de la retina por dos colores complementarios. Naturalmente que no todas las sustancias pueden degustarse. Existen cuerpos que sólo obran sobre el tacto lingual, como el hielo y el cristal de roca. Otros sólo estimulan el tacto lingual y el olfato, como sucede con el alcanfor.

Pero el buen degustador no puede limitarse a los cuatro sabores reales y bastos, sino que tiene que ejercitar su virtuosismo captando sensaciones mixtas y combinadas. Las más frecuentes son las olfativas-gustativas, como sucede con el "bouquet" de los vinos. Luego están las sensaciones táctiles, como el sabor del ajo, pimienta, encurtido, ásperos, suaves, etc. Y también hay que contar con las sensaciones térmicas, con los sabores ardientes y frescos (mostaza y menta). Esta relación termina con las sensaciones musculares, con los sabores que dan náuseas (cohibero y ricino), así como los duros y tiernos.

### La fatiga del gusto

Las regiones de la superficie de la lengua tienen diferente sensibilidad al contacto de los componentes que originan los olores. La parte posterior de la lengua es muy sensible a los estímulos amargos; la punta, a los dulces; la punta y los bordes, a los salados, y la parte media y bordes, a los ácidos.

Para finalizar la capacidad gustativa de las diferentes regiones de la lengua se ha utilizado el poder anestésico de ciertas sustancias, como la cocaína y la estevalina. También se ha visto que ciertos vegetales insensibilizan la lengua. Si se mascan hojas de gymema silvestre, se anulan las sensaciones del amargo y del dulce. Claro está que no todo el mundo masca tales hojas, pero sí es un hecho corriente el hábito de fumar, que en los últimos años se está extendiendo entre las

mujeres. Pues bien, la influencia del tabaco es claramente nociva para la sensibilidad gustativa, por lo que aconsejamos a las señoras que deseen ser unas excelentes amas de casa se abstengan de fumar si no quieren perder la sensibilidad al gusto de los alimentos.

Otra característica de los receptores gustativos es su fatigabilidad tras la estimulación continuada. Si aproximamos una flor a nuestras narices, percibimos su aroma, pero poco tiempo después vamos dejando de sentirlo.

De igual forma, la permanencia en nuestra boca de una sustancia sabrosa termina por fatigar los receptores gustativos por ella estimulados, por lo que la intensidad de la sensación gustativa va disminuyendo si no realizamos movimiento alguno de la lengua o mejilla.

La fatiga gustativa es un hecho frecuente. Para evitarlo, cuando tenemos un caramelo en la boca, movemos la lengua y mejillas y el mismo caramelo, de vez en cuando, para aumentar la sensación gustativa, que va disminuyendo poco a poco. Esto enseña a las buenas cocineras a no excederse en la prueba repetida de un mismo condimento.

Para utilizar bien este fenómeno de la fatiga pueden obtenerse excelentes resultados. Después de saborear una sustancia muy ácida o muy salada, la lengua queda anestesiada para percibir todos los sabores, excepto el dulce, que, por el contrario, se saborea mejor. Paradójicamente, al experimentar con soluciones dulces de elevada concentración no sólo no se fatiga la lengua, sino que aumenta su sensibilidad para todos los sabores.

Todos estos fenómenos deben conocerlos las cocineras si desean elaborar manjares en su punto.

El tabaco tal vez no fatigues el sentido del gusto, pero en el hombre es claramente nocivo. La mujer, cuando no fuma, goza de una mayor sensibilidad para percibir los sabores que su pareja. Esto quiere decir que los cocineros no deben fumar.

**...y los BACALAOs**  
en  
**CASA VASCA**  
RESTAURANTE-BAR, Victoria 2 - Madrid



### TRINCHERAS

Trinchera Yumel	825,- Ptas.
Reves velvaton	825,-
Comando	1.060,-
Leman	1.450,-
Reves espuma nylon	1.450,-
Ranglan Yumel	1.495,-
Tergal	1.775,-
Tervilor	1.890,-
Escocia	1.998,-

### AMERICANAS DE SPORT

Americana Italian	410,- Ptas.
Boston	497,-
Miami	595,-
Super	695,-
Buclet	795,-
Gran Fantasia	850,-
Tweed	975,-
Homespun	890,-
Franela	795,-

# FLOMAR

Avda. José Antonio, 52 - Preciados, 20 y Carmen, 21  
Duque de Alba, 15 - Postas, 2 y Mayor, 1 - Atocha, 57

Madrid, sábado 6 de octubre de 1962



LA SORDERA, UN PROBLEMA NACIONAL

# MAS DE DOS MILLONES DE PERSONAS EN ESPAÑA PADECEN ESTA ENFERMEDAD

★ La otosclerosis, tenida por incurable, puede corregirse en el 90 por 100 de los casos

★ La intervención quirúrgica carece de peligro y es indolora



A pérdida de la capacidad auditiva, la sordera, constituye un grave déficit sensorial que en nuestro país afecta a más de dos millones de personas de todas las edades levantando en torno a ellas un muro de silencio que las aísla de su medio ambiente impidiéndoles oír la voz amada, la música que deleita o el aviso sonoro del automóvil que avanza raudo a su encuentro.

¿Puede hacerse algo para remediar la grave situación de tantos seres que adolecen de este defecto? Naturalmente que puede hacerse. Y mucho. La divulgación de las maravillas que la moderna audiología puede operar en este sentido son extraordinarias y de gran interés.

Esto es, en resumen, lo que nos ha dicho el doctor García de Rueda, otorrinolaringólogo del Instituto del Cáncer de Madrid, miembro del Colegio Internacional de Cirujanos, secretario de la Sociedad Internacional de Sofrología Médica y diplomado de la Universidad de Chicago en la especialidad de garganta, nariz y oídos.

El tema merece interés y en él nos adentramos con este joven doctor, quien a su gran competencia en su especialización una vez decidido empeño de hacer retroceder la sordera en España por cuantos medios tenga a su alcance.

—¿Puede decirnos las causas más frecuentes de la sordera?

—Las causas de la sordera son múltiples y su enumeración nos llevaría demasiado tiempo, por lo que para concretarnos a los últimos avances quirúrgicos en su curación me limitaré a hablar de un proceso hasta hace poco tenido por incurable y que ahora se corrige en el 80 al 90 por 100 de los casos. Me refiero a la otosclerosis.

—¿Qué es, en síntesis, la otosclerosis?

—En síntesis, el proceso auditivo consiste en la transmisión de las ondas sonoras que penetran por el conducto auditivo externo, hacen vibrar la membrana del tímpano y, con ella, la cadena de los huesecillos que transmite estas vibraciones al oído interno, donde se hallan las terminaciones nerviosas encargadas de llevarlas al cerebro para su interpretación. La otosclerosis altera la normalidad de este proceso a consecuencia de una soldadura de la platina del estribo (uno de los huesecillos del oído) a la ventana oval, impidiendo de este modo la transmisión de las vibraciones a la perilinfa, que baña el oído interno y sus terminaciones nerviosas. La consecuencia de esta rigidez en los movimientos del estribo es la

casos que he intervenido hasta ahora comenzaron a oír ya en el mismo quirófano.

—¿Y cómo es eso posible?

—Por la sencilla razón de que operamos con anestesia local. De este modo el enfermo suele dormir, y a veces dormir profundamente durante toda la operación, siendo muchas veces necesario sacarlo de su sueño para comprobar, en el momento oportuno, si su audición ha mejorado. Nosotros acostumbramos a operar instalando en el quirófano algún dispositivo musical, pues la música de fondo, suave y tranquila, ayuda al cirujano a concentrarse en el difícil problema que tiene que resolver a fuerza de una paciencia y habilidad arduamente adquirida a lo largo de una extensa práctica. Todos los enfermos de otosclerosis que hemos operado hasta ahora, y pasan de los 450, nos interrumpen en un momento dado de la intervención para decirnos que están oyendo música. Así averiguamos inmediatamente el éxito de nuestro esfuerzo.

—Las nuevas técnicas exigen nuevas especializaciones. ¿Se requieren también para este tipo de intervenciones?

—Naturalmente. Podemos decir que el cofocirujano es al cirujano corriente lo que el recordman al deportista. Todo el mundo puede practicar un deporte, pero no todo el mundo puede dominarlo hasta el punto de poder batir un récord. El que aspire a esto último tiene que poseer condiciones especiales y dominar la técnica de su deporte favorito para aprovechar todas sus potencias y ganar así la décima de segundo definitiva para su éxito. El audiocirujano moderno precisa una formación especial, tanto en el dominio de la técnica como en su propio autodomnio, ya que necesita una tranquilidad nerviosa excepcional, llevar una vida sana y morigerada, nada de alcohol y, a ser posible, tampoco tabaco. Imposible transochar y fatigar los músculos de sus antebrazos. Hay que tener presente la concentración que exige una operación de esta naturaleza, en la que todos los movimientos se miden por décimas de milímetro y durante el cual se trabaja sobre estructuras extremadamente frágiles encerradas en una caja ósea inextensible profundamente situada en el fondo del oído, con ayuda de un microscopio otológico que proporciona los diez o veinte aumentos necesarios para visualizar órganos tan diminutos. Estas exigencias hacen que el audiocirujano difícilmente pueda operar todos los días, y personalmente opino que de dos a tres operaciones de esta índole por semana es todo lo que puede permitirse el cirujano que quiere conservar sus nervios en perfecta forma para que el éxito acompañe a todas y cada una de sus intervenciones.

Escuchando las explicaciones del doctor García de Rueda, se hace más patente la comprensión de las dificultades que encierra una operación de este tipo por lo reducido del campo donde debe realizarse.

—Finalmente, quiero contribuir con un deber hacia mis semejantes colaborando, en la medida de mis posibilidades, a la desaparición del mito existente, todavía muy extendido, de que la otosclerosis es una enfermedad progresiva que conduce sin remedio a la sordera total. Esto es verdad sólo si el enfermo no se pone en manos de un otólogo competente que domine las técnicas modernas o que pueda aconsejarle recurrir a un audiocirujano especializado. La otosclerosis es perfectamente curable y me atrevería a decir que acudiendo a tiempo al especialista recuperarían su audición el cien por cien de los sordos por esta causa. Y, lo que es mejor, la operación no comporta riesgo alguno de empeoramiento o de mortalidad.

En la consulta, en el quirófano o con la pluma, el doctor García de Rueda sigue su lucha por colaborar en que la reducción de la sordera en España sea una venturosa realidad.

Carmen DEBEN

PANTALLA NEGRA es...



...la pantalla de un televisor

GENERAL ELECTRIC ESPAÑOLA

- Luminosidad regulada con célula fotoeléctrica
- Control de definición
- Controles automáticos de ganancia, frecuencia horizontal, altura, anchura y luminosidad
- Supresor de disturbios
- Sonido de ALTA FIDELIDAD
- Selector "MEMOMATIC" memoria automática con 10 canales más 2 de reserva

## FORMACION PROFESIONAL Y TECNICA

\*\*\* Los prestigiosos CENTROS DE ENSEÑANZA DE MADRID, ADHERIDOS A CEAC



ceac

ha elegido a los Centros de Enseñanza de más prestigio de cada población para que realicen, con plena garantía, la enseñanza personal de sus acreditados CURSOS PROFESIONALES Y TECNICOS.

Con ello, colabora a la gran obra nacional de hacer llegar, por todos los medios, la necesaria formación profesional a todos los españoles, poniéndose a disposición de los señores padres, empresarios, industriales, operarios, peones y aprendices, por medio de estos prestigiosos

CENTROS DE ENSEÑANZA ADHERIDOS A CEAC

ABIERTA LA MATRICULA

- Colegio-Academia San Ratael  
Artistas, 35 - Cicerón, 8
- Academia Cervantes  
Camino Viejo de Leganés, 157
- Academia Muro-Instituto Iles  
Correo, 4 (Puerta del Sol)
- Academia "Santillana"  
Plaza Tirso de Molina, 8
- Colegio-Acad. "Liceo Escolar"  
General Pardiñas, 81
- Colegio-Academia Mirasierra  
Ascao, 33
- Academia San Blás  
Castillo de Simancas, 4 y 6
- Academia Jusat  
Avda. de la Albufera, 19 y 21 (Pte. Vallecas)
- Colegio-Academia Siste  
Corredera Alta, 33
- Acad. Inmaculada Concepción  
José Arcones Gil, 9
- Colegio Cervantes  
Patio Cuadrado, 23 Aranjuez

han establecido un convenio con CENTRO DE ESTUDIOS CEAC, de Barcelona, para organizar, en clases personales nocturnas y diurnas, la enseñanza de los CURSOS PROFESIONALES Y TECNICOS DE CEAC, en las ramas de:

- \* DELINEACION \* DIBUJO \* ELECTRICIDAD
- \* MECANICA \* CONSTRUCCION \* MOTORES

\* Solicite información sin compromiso, directamente en la secretaría de estos CENTROS DE ENSEÑANZA adheridos a CEAC

# MADRID ACTUALIDAD

## Hoy en Madrid

### Información religiosa

Día 7 de octubre. — Domingo XVII de Pentecostés. — Nuestra Señora del Rosario. — Santos: Marcos, papa; Julia, Justina, vírgenes; Augusto, Heliano, presbíteros.

Misa del domingo XVII de Pentecostés, de verde.

Lunas 8. — Santos: Brígida, veneranda; Sergio, Eaco, Marcelo, Apuleyo, mártires; el anciano Simeón; Artemón, presbítero; Reparata, Benedicta, vírgenes; Nestor, Pedro, Demetrio, Palasciata, Lorenza, mártires; Evodio, obispo, y Felagia, penitente.

Misa de Santa Brígida, de blanco.

### PEREGRINACION AL CERRO DE LOS ANGELES

El próximo día 11, como ya es tradicional, se celebrará la peregrinación al Cerro de los Angeles de la vigilia de Nuestra Señora del Pilar. La peregrinación saldrá a las doce y media de la noche del día 11, desde Cibeles, marchando a pie hasta el Cerro de los Angeles, donde

se celebrará una misa de comunión a las cinco de la mañana. El regreso, en autocares de la Empresa Municipal de Transportes.

### Avisos varios

#### ACTOS PARA HOY

A las siete. — Colegio Mayor de Nuestra Señora de Guadalupe. Asociación de Estudiantes Venezoletanos. "Estampas folklóricas hispanoamericanas".

#### MAÑANA, EL CONCIERTO DE LA BANDA MUNICIPAL, EN LA PLAZA MAYOR

El concierto de la Banda Municipal, que habitualmente se celebra en el Retiro, se dará mañana, domingo, a las doce menos cuarto de la mañana, en la plaza Mayor, con motivo de celebrarse el Día de Barcelona.

#### CUPON DE CIEGOS

El número premiado ayer es el 410.

## Una comisión de mineros asturianos

## visita al ministro de Trabajo

Presidida por el jefe nacional del Sindicato del Combustible, don José Redondo Gómez, al que acompañaba el procurador en Cortes y presidente de la Sección Social Central de dicho Sindicato, señor Blanco Cipitria, una comisión de mineros asturianos de las localidades mineras de la Felguera, Sama, Langreo, El Entrego, Laviana, Turón, Moreda y Gijón, todos ellos vocales nacionales del citado Sindicato, han visitado en su despacho oficial al ministro de Trabajo, don Jesús Romeo, al que expusieron diversos e importantes problemas de carácter social, independiente de los surgidos como consecuencia de los pasados conflictos laborales de Asturias.

## TEATRO: Noche de estreno

### RECOLETOS

#### "DOÑA CLARINES"

Doble homenaje, a los Quintero y a Concha Catalá, el ofrecido en el teatro Recoletos con la reposición de "Doña Clarines". No es el momento de analizar el teatro quinteriano, cosa que pide más amplio espacio que una revista periodística, y que, por otra parte, cristalizó en amoroso estudio en las cuartillas leídas por don José María Pemán. Dentro de sus limitaciones en el propósito, la obra quinteriana aparece llena de luz y expresividad y es rica en tipología humana, sobre todo femenina. Quizá, como testimonio de su tiempo resulte escasamente utilizable. En su Andalucía convencional falta un veraz entendimiento de las clases altas y aristocráticas y brillan por su ausencia los problemas — que no escaseaban en el tiempo de "los niños sevillanos" — de los esta-



Concha Catalá, Gabriel Llopert, Consuelo Company y Antonio Riquelme

dios proletarios y humildes. Esto, para un público de media burguesía, se compensaba con el color, la gracia y, a veces, el "duende" que no faltaba a la rica y galana inspiración de los comediógrafos. "Doña Clarines" es obra de personaje femenino denso y central, cuya interpretación ideal nos dió Concha Catalá, desde su altura de comedianta eximia, gracias a la iniciativa de Gabriel Llopert, que ha querido revestir la presentación de su compañía del brillo y calidad de las mejores noches madrileñas de teatro. El éxito ha sido rotundo y las ovaciones premiaron la aparición de doña Concha en escena, a algunos parlamentos, frases y mntis. La dirección de Salvador Salazar consiguió empastar el nivel interpretativo hasta una brillantez y eficacia total. Esperanza Grases estuvo justa y precisa, tanto como Consuelo Company y María Jesús Lara. Gabriel Llopert dió lecciones de buen actor. Con él merece elogios asimismo la labor de Antonio Riquelme, José María Cafarel, José Caride y Florencia Gamo. Al terminar la representación, don José María del Rey Caballero agradeció, en nombre del Ayuntamiento de Utrera, la iniciativa de que los ingresos de las dos primeras representaciones de la reposición de "Doña Clarines" vayan a engrosar la suscripción promonumento a la Quintero en su patria chica. — J. T.

Noche de reestreno, pero con carácter de estreno. La "nueva ola" brilló por su ausencia. Lo que dijeron los hermanos Alvarez Quintero les sabía a rancio. El nombre de doña Concha Catalá les sonaba a raro. A ellos les importan más las comedias de morbo, donde aplauden a rabiar o patean, según sea el primero en hacer una de las dos cosas. Afortunadamente, el teatro Recoletos estaba hasta arriba de gente decente y formada.

—Este teatro no es de hoy, pero no importa volverlo a ver. Es recordar.

—Además lo han hecho a medida y arreglo de entonces, como si estuvieran actuando en una capital de provincias.

Carmen Troitño atendía al excelentísimo señor ministro de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne, y esposa. Les enseñó la lápida de los hermanos Alvarez Quintero y el cuadro de doña Concha Catalá cuando estrenó "Las Flores", de estos autores.

El No-Do recogiendo escenas y espectadores. Y don José María Pemán con una frase de ingenio, de las suyas: —¡Qué suerte tenían los hermanos Alvarez Quintero de que no existiera el No-Do en su época!

Aplausos. Pemán estuvo muy bien en la loa a Serafín y Joaquín. Y a la reparación de doña Concha. Sigue Pemán: —Doña Clarines decía la verdad al lucero del alba. ¡Qué le importa al lucero del alba que le digan la verdad!

Y es cierto. Hoy raramente se dice la verdad en nada. Doña Clarines está fuera de órbita, que es una nueva manera de expresarse para colmo de cómo se hablaba, entonces. Con una gracia mucho más natural.

Dos acontecimientos esta noche. Reposición de una comedia vieja, "Doña Clarines", y reaparición, después de doce años, de doña Concha Catalá. Esta comedia tiene una dedicatoria especial para la

protagonista de esta noche, que ya la representó en provincias hace muchos años. Dice así: "Cuando Dios la hizo se rompió el molde. Joaquín y Serafín." Se refieren, como es natural, a doña Concha, que sí debió romper el molde Dios, porque nunca vi a una actriz con tal empaque, con tal señorío, con tal naturalidad. De esta insigne actriz tengo un recuerdo muy especial. Hace trece años vi mi primera comedia en serio, "La casa". Me acuerdo de una frase de la comedia que recordaré siempre de cómo la dijo la señora Catalá: "¿Vender la casa? ¡No, no! Es mucha casa esta casa...". Después la vi en otra comedia, "Abdicación", donde decía: "Abdicar es un poco morir." Benavente y Pemán, los autores. No sé por qué me acuerdo de todo esto. Pero sí lo sé, y es que doña Concha causó en mí un grato impacto. Hasta hoy, que ya han llovido días, que me ha vuelto a mi mocedad de los diecisiete años, con mi primer pantalón largo y mi primer enjabonado de cara para afeitarme.

Flores, parabienes y aplausos. A la memoria de los hermanos Alvarez Quintero, a la reaparición de la actriz, a la noche también, que sonaba a nostalgias lejanas, a días de anteguerra, cuando los asuntos de las comedias eran más normales, más a la española, sin problemas de borrachos ni tarados, sino de amores y amorios, de contratiempos y alegrías de la vida.

No sé si "Doña Clarines" tendrá éxito o no. Pero sí mérito. Lo cierto es que al estreno en Recoletos asistieron estos personajes, que dicen mucho en favor de la comedia: señor Fraga Iribarne y esposa; marqués de la Valdevia; señor García Escudero, director general de Cinematografía y Teatro; Joaquín Calvo Sotelo; Manuel Augusto García Viñolas; Paco Casares, de la Agrupación de Amigos de los Quintero; Marbel; Fernando Fernández de Córdoba; alcalde de Utrera; Ricardo Calvo; José Luis Alonso; Vicente Viudes; Serrano Anguita; José Luis Pascual... Y que la recaudación, íntegra, irá a parar para levantar monumento a los insignes autores en Utrera, su pueblo.

¡Qué lejos está doña Clarines del madison! Y lo digo porque muchos de los estrenistas habituales, de los críticos que nada saben, estaban bailando el nuevo ritmo. Los vi yo. Y lo hacían bastante mal.

Eduardo ALARCON

## MODERNAS Y LUJOSAS VIVIENDAS

SITUADAS  
C/ LONDRES, N.º 53  
Libres impuestos  
Suelos madera "bal-dopark"  
200.000 primer plazo;  
resto, facilidades

## MUEBLES CABEZON

SIETE ESTABLECIMIENTOS  
En su Central, paseo de las Delicias, 14, teléfono 227 39 63, entregamos en veinticuatro horas el somier y colchón Flex que ustedes nos compren. Precios, los de fábrica al detall.

## REGALAMOS UN SEAT COMPRANDO EN JHERR

## VISITE LA AMPLIACION DEL BARRIO DE LA CONCEPCION

Propietario: JOSE BANUS

...y hallará la tienda deseada!!

TIENDAS: DESEMBOLSO INICIAL: desde 77.000 y 52.000 ptas. Mensualidad desde 1.200 pts durante 10 años.

PISOS: 37.000 ptas. de ENTRADA UNICA + 29.000 ptas. aplazadas. Resto a pagar 946 ptas. al mes durante 10 años



Administración por parte de la Empresa de los pisos vendidos, realizando la misma las gestiones de las Comunidades de Propietarios de pisos.

100.000 m.² de parques y jardines

Gas en todos los pisos

Sólida y esmerada construcción, a base de estructuras de hormigón armado y materiales de calidad Magnífica inversión de capital alquilando los pisos adquiridos a su RENTA LEGAL

Exención total derechos reales, en la escritura de compra y 90% contribuciones.

COMUNICACIONES RAPIDAS Y CONTINUAS: 3 líneas de autobuses - 2 líneas de trolebuses - 2 líneas de tranvías y metro.

• AUTOBUSES: Desde CIBELES (Correos fachada calle Montalbán) - n.º 28 desde CIBELES (fachada principal de Correos). Desde GOYA (Narváez-Felipe II).

• TROLEBUSES: n.º 103 desde el PALACIO DE ORIENTE (Mayor - Bailén) n.º 108 desde PUERTA DEL SOL (entre la calle de Alcalá y Carrera de San Jerónimo).

• TRANVÍAS: n.º 5 - 12 desde PLAZA TOROS DE VENTAS.

• METRO: metro de VENTAS.

INFORMACION-OFCINA CENTRAL: Monte Esquinza, 6. De 10 mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche. EN LA AMPLIACION DEL BARRIO DE LA CONCEPCION: Av. Donostia, 26 (entrada por el Puente del Calero, detrás de la Plaza de Toros de Ventas). De 9 mañana a 7 tarde SERVICIO PERMANENTE, INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS.

SE VENDE EL PRIMER COLÉGIO DEL BARRIO DEL PILAR (PARA 800 ALUMNOS)

# Pequeño anecdotario de un modista

(Viene de la pág. 12.)

Quien, después de unos años de ausencia, volvió ahora con un empuje impropio de su edad, una fuerza arrolladora y auténtico dominio de la situación. Y, finalmente, cito a madame Grés, considerada como el fenómeno actual de la alta costura francesa.

De ellas voy a hablarlas. Madeleine Vionnet hizo una revolución en el arte de la costura. Hasta su aparición no se había cortado nunca una tela al "biais". La tela se trabajaba a su hilo, o sea a su caída natural.

Vionnet inventó la colocación de la tela "abiesada", de forma que ésta moldeaba el cuerpo, enfundándolo, y convirtiéndolo, por lo tanto a la mujer en una escultura. Dentro de este mismo sistema lanzó el "godet", que dio anchura a los bajos de la falda, aureolando la pierna y dándole una gracia muy femenina.

El "godet" se logra cortando la tela en cuadro, como un pañuelo, y colocándolo por la punta alta de la tela, hasta caer por los lados formando vuelo. Poniendo muchos pañuelos, el uno al lado del otro, se logra un vuelo completo, airoso y con movimiento singular al andar.

Este sistema de cortar revalorizó el oficio, y su creadora se recreó en dar mil empleos distintos a su invento, logrando verdaderos aciertos.

Algunas de sus creaciones, al ser diseñadas, más parecían fruto de un delineante que de un creador de modas, y la realización de las mismas era como llevar a buen término el más complicado "puzle".

Tuvo, además, Vionnet la suerte de que una mujer como la Garbo vistiera su estilo, aunque, por otra parte, yo afirmo que una de las facetas más preponderantes de Greta Garbo, o sea su languidez física (que para mí ha sido uno de sus mayores encantos), no habría podido "darse" si no se hubiese adaptado a este estilo de Madeleine Vionnet.

Esta, para mí es la artista más ambiciosa que ha existido en la costura, y la que más lejos llegó, puesto que a partir de su aparición todo modista tuvo que considerarse su discípulo.

Dior dijo: "Para todos los escollos y problemas técnicos que se me presentan en mi oficio, la lección más provechosa han sido los vestidos creados por Vionnet."

Pequeña, vestida masculinamente, con aire de sufragista, personalmente tuvo poco relieve. Carácter duro y seco y solamente apasionada por su oficio. Muy metida en sí misma, y no ignorando su importancia, se rodeaba de muy pocos amigos. Tenía conciencia de lo que era y de lo que representaba en el difícil arte de crear, que ella llenó a propósito de más dificultades, que se multiplicaban todavía al tener que confeccionar y llevar a cabo sus diseños.

Se retiró en 1939, cuando consideró que había llegado a la cumbre y que ya nada de nuevo podía aportar a la costura.

Schiaparelli ha sido la creadora menos parisense que tuvo París. Acepto que haya sido una especie de monstruo de talento, pero, a mi modo de ver, lo empleó mal. Fué la primera en afebr deliberadamente la mujer, quitándole femineidad y convirtiéndola en algo chocante.

Hizo escuela también, pero una escuela tan nefasta como la que hizo Picasso a partir de una cierta época. No se les puede negar el "genio" ni a una ni a otro, pero, desde luego, un genio negativo para los que se convirtieron en sus discípulos.

Como creadora, Schiaparelli fué muy limitada, y su trabajo consistió más en adaptar que en crear. De sus viajes por el mundo traía las ideas, y al presentar una colección era fácil saber de dónde había regresado, por el clima de la misma.

Rusia, Perú, el Tírol, la India, África, fueron la causa de que sus clientas vistieran al estilo de estos países; eso sí, quitándoles siempre cualquier detalle que pudiera favorecerlas.

Schiaparelli llegó a la ignominia, entre otras, de crear un sombrero en forma de pequeña sartén, encontrando además mujeres suficientemente imbéciles como para llevar tal estupidez en la cabeza.

Personalmente, Schiap, como la llamaban sus íntimos, era una mujer cultivadísima, de unas maneras agradables, y muy "snob".

Rodeada de artistas, sacaba partido de todos, para su trabajo, y tuvo colaboradores de la categoría de Bérard.

Recibía en su apartamento, en el que se mezclaban objetos de arte con un cierto desorden estudiado. Vivía entregada al cariño por su única hija, que casó espléndidamente, con un magnate norteamericano, y ya cuando llegaron unos nietos deliciosos, Schiaparelli perdió el gusto por el trabajo y se retiró.

Y pasamos a Chanel, una mujer del campo, que, gracias a su gran personalidad, impuso su moda. De una pequeña "boutique" en Deauville, en donde empezó, entró en París por la puerta grande.

Su éxito fué su simplicidad. Pero una simplicidad brillante y deslumbradora. Por ejemplo, encima de un suéter sencillísimo, apoyado sin cinturón al principio de la cadera, collares fabulosos,

ya de perlas, de piedras de color o simplemente de oro, daban un realce a la mujer vestida así.

Suprimiendo el corsé, le dió un aire con un pequeño "tic" masculino, y, sin embargo, le permitía, al mismo tiempo, unos movimientos feminamente femeninos.

Quitó la importancia del vestido en sí, para dársela a la forma de llevarlo. Y a pesar de desprenderse de ella una cierta fuerza masculina, pocos creadores han feminizado tan a la mujer como ella lo hizo.

En su manera de vivir, el lujo exagerado presidía todo lo que la rodeaba. Entre sus famosísimas colecciones de piedras duras, Coromandelas, tapices muebles de colección y, por todas partes, jarrones llenos de rosas, recibía y sigue haciéndolo, a la intelectualidad, la aristocracia (entre cuyas mujeres elige a las que le sirven de maniquis) y a los artistas del mundo entero a su paso por París.

Pudo ser princesa y rehusó el casarse con quien le ofrecía el título, pues consideraba su personalidad más sólida siendo únicamente mademoiselle Chanel.

Se retiró, y ha vuelto a la moda, si mal no recuerdo, el año 1954. Al abrir sus salones ha presentado lo mismo que presentaba cuando los cerró.

Nada ha cambiado, y su fuerza ha sido tan extraordinaria y su dictadura tan fuerte, que el dos piezas con que resucitó su negocio, o sea la falda y la chaqueta recta bordeada de un galón, sigue presentándola cada temporada y vendiéndola aún a las mujeres de medio mundo, ahora, en 1962, o sea ocho años después (lo que es igual a dieciséis temporadas), caso insólito en la historia de la moda.

Llegamos por fin a Grés. Así como considero a Chanel como una creadora con grandes dotes comerciales, Grés es la auténtica artista inhibida de todo lo que no sea su arte, que es, además, su gran pasión.

El resultado de su trabajo es la máxima depuración, llegando a dar la sensación de fácil a un trabajo que considero sublimizado precisamente por lo difícil.

Chanel es el ideal para ilustrar la revista "Elle". Para presentar las creaciones de Grés hace falta en cambio una edición Skira.

Grés ha superado los frisos del Partenón con su maravillosa estilización de los pliegues helénicos.

Si introvertiéramos el tiempo, diríamos que no han sido las esculturas griegas las que inspiraron a Grés, sino las creaciones de Grés las que inspiraron a los artistas de aquel tiempo.

Esta especialidad de la gran creadora es conocida y admirada universalmente, por ser la que ella ha lanzado como estandarte. En cambio, solamente las grandes y auténticas elegantes del mundo, únicamente las privilegiadas que pueden permitirse el lujo de penetrar en los salones de esta mujer extraordinaria, saben, además, del arte de Grés en la combinación del colorido.

Mezcla y combina los colores como lo hicieron los grandes pintores del "cuatrocientos" italiano.

Y si hablamos de su forma de cortar, ésta roza ya en lo inverosímil. Madame Hardion, embajadora de Francia, en una época, aquí, en Madrid, y adorable cliente mía, me mostró, en una ocasión, un traje de noche que Grés había creado para ella, realizado con una sola costura.

Así, la Cámara Sindical Francesa de la Moda declaró a madame Grés la figura actual más importante de la alta costura francesa.

¿Cómo es ella fuera de su trabajo? Nadie lo sabe. En su torre de marfil, con una hija a la que adora, y de la que dice será su sucesora, al igual que un anacoreta, alejada de todo, vive entregada a su trabajo, como una lú.

Así, pues, he ahí cuatro mujeres que pueden competir con cualquiera de los mejores creadores masculinos.

Sin embargo, sobrepasadas en número por gran cantidad de estos últimos, se puede considerar que la moda la crean los hombres.

De estos creadores hablaré en mi próximo artículo.

COMPAS

COMIENDO  
ADELGACE

LIMMITE

Sabores: VAINILLA - QUESO

Las galletas-sandwich que dan verdadera sensación de haber comido.

EFICAZ — POR SU CONTENIDO CMC

COMODO — POR SU FORMA DE GALLETASANDWICH

PRACTICO — DOS SANDWICHES EQUIVALEN A UNA COMIDA PRINCIPAL

MODERNO... DISTINTO... Y TAN AGRADABLE AL PALADAR...

DE VENTA EN FARMACIAS. CONSULTE A SU MEDICO.

UN PRODUCTO LEAS CLIFF CON GARANTIA DE

Pfizer

RUBLO — Pgs.

## PREPARACION COMERCIAL

exclusivamente SENORITAS

CURSOS INTENSIVOS DE:

- ARITMETICA Y CALCULO COMERCIAL.
- CONTABILIDAD GENERAL Y DE EMPRESAS.
- TAQUIGRAFIA. MECANOGRAFIA.
- GRAMATICA Y REDACCION DE DOCUMENTOS.
- ESTENOTIPIA. IDIOMAS.
- MANEJO DE MAQUINAS CALCULADORAS.
- PRACTICAS DE OFICINAS.

Puede elegir entre las colocaciones que le ofreceremos una vez obtenido el diploma.

COLEGIO FEMENINO SAN ESTANISLAO DE KOSTKA ATOCHA, 94-7º 227 38 96

Se precisan

TORNERO 1.ª y AJUSTADORES 2.ª Teléfono 234 70 00, de 9 a 16 horas.

(11474)

SE NECESITAN OFICIALES

Instaladores electricistas de 2.ª y 3.ª, aprendices de 1.ª y 2.ª J. MORO, Jiménez de Quesada, 2. (9.950.)

## OPOSICIONES

124 plazas de técnicos Administración Civil

(Ministerios), para titulados universitarios, ambos sexos, 21 años

Aulas, Contestaciones, Correspondencia

Solicite folleto informativo gratis. SOMOS LA ACADEMIA DE LA ADMINISTRACION

ACADEMIA AUDIENCIA. Calle del Prado, 8

MARBEL,

Madrid, sábado 6 de octubre de 1962

# cine

## CINE SAN MIGUEL

2.<sup>a</sup> SEMANA DE EXITO ESPECTACULAR!

PRIMER REESTRENO PREFERENTE



VERSION ORIGINAL E INTEGRAL

¡AHORA MAS BELLA AUN EN LA PANTALLA GIGANTE DE ESTE LOCAL!  
SOLO PARA MAYORES

## CHARLES LAUGHTON MEJORA

LOS ANGELES. — Facultativos del hospital de los Cedros de El Líbano, donde el veterano actor cinematográfico Charles Laughton, que ahora cuenta sesenta y tres años de edad, está siendo objeto de un tratamiento de radiaciones, han manifestado que el estado del paciente se conserva «bien, teniendo en cuenta la naturaleza de su enfermedad»: cáncer a la columna vertebral.

Su mujer dijo a los periodistas en el hospital:

«Para aquellos que pudieran creer que va a marcharse, permítanme que les diga que nunca ha tenido mejor aspecto en su vida.» (Efe.)

## Avión de la línea Londres-Calcuta se estrella en los Alpes

Spencer Tracy dirige las operaciones de rescate en la montaña siniestra

En Chamonix, expertos escaladores se disponen a ganar las grandes alturas en que ocurrió el accidente. Zacarías Teller, veterano escalador, se prepara para vencer los peligros de la montaña con la única compañía de su hermano Cristóbal. Zacarías es, actualmente, el único guía que «conoce» perfectamente el Mont-Blanc.

Este fué el suceso y éstos (Spencer Tracy y Robert Wagner) son los principales intérpretes en la pantalla de «La montaña siniestra», maravillosa producción Paramount en vistavision y technicolor que en versión original, con subtítulos, será estrenada el lunes en el cine Richmond.

# Richmond

PROXIMO  
LUNES,  
ESTRENO

¡UNA GRATA SORPRESA PARA LOS AMANTES DEL BUEN CINE AMERICANO!

## La Montaña Siniestra SPENCER TRACY ROBERT WAGNER

CLAIRE TREVOR  
ANNA KASHFI

Producida y dirigida por

EDWARD DMYTRYK

Guion de  
RALPH MACKENZIE

Basado en la novela de  
HENRI TROYAT



VISTAVISION  
TECHNICOLOR



¡LA LUCHA DE UN HOMBRE SOLO CONTRA LA MONTAÑA,  
CONTRA SU HERMANO... CONTRA EL MISMO!

EN VERSION ORIGINAL, CON SUBTITULOS

APTA PARA TODOS LOS PUBLICOS

La película que consagra a  
Elvis Presley como gran actor



Un renovado Elvis Presley ha surgido en plena carrera de cantante moderno, para descubrirse como el actor dramático joven más apreciado por los públicos del mundo entero. Y con esta fama, refrendada y confirmada, ha sido elegido por 20th Century Fox para representar el papel principal de la película «El indómito», en cinemascopio y color deluxe, como el muchacho delinciente, producto del clima emocional que le rodea, del que hace una interpretación poderosa y apreciada que le coloca en un primer puesto entre las estrellas cinematográficas.

La película «El indómito», que Hispamex Films, S. A., presentará en breve en nuestras pantallas con el carácter excepcional que siempre acredita sus títulos, es un relato denso y emotivo, convertido en imágenes reales y humanas por el director Philip Dunne, nos presenta la extraordinaria revelación de Elvis Presley como un magnífico actor, secundado por tres famosas actrices que viven el soporte romántico del argumento, que con sus opuestas bellezas dan el contrapunto, en cada caso distinto y opuesto, al redescubierto galán, desde la sensatez y sobriedad de Hope Lang al desenfadado y picardía de Tuesday Weld, pasando por la dulzura y encanto de Millie Perkins,

que al corresponder al alternado amor de aquél reaccionan con sus peculiares características artísticas y la calidad de sus personajes.

## «PUEBLO» SE LEEEN TODA ESPAÑA

## CONSULADO - CARLOS III y ROXY Sala «B»

Sesiones: 7 - 10,15 (pase película, 10,35)

### LUNES PROXIMO, ESTRENO

LA CONSAGRACION DE UN IDOLO COMO EL ACTOR MAS COTIZADO DE HOLLYWOOD. ¡UNA HISTORIA HUMANA LLENA DE EMOCION Y REALISMO!



Tres mujeres opuestas en la vida de un hombre... Una mujer sensitiva, una joven de oscuras pasiones y una muchacha dulce y sencilla...

PARA MAYORES

## PALACIO DE LA PRENSA y ROXY Sala «A»

Sesiones: 7 - 10,30

### LUNES PROXIMO, ESTRENO EN ESPAÑA

NUNCA SE VIO UNA SUPERCOMEDIA TAN SUGESTIVA, TAN BULLICIOSA, TAN ATREVIDA, DONDE NO CUENTAN CLASES NI SEXOS. ¡S O L O JUVENTUD Y ALEGRÍA DE VIVIR!



Tres sensacionales y explosivas bellezas y el galán más apuesto y admirado en un film de arrolladora simpatía.

PARA MAYORES

# Kasai

ofrece a sus clientes, desde 1.º de octubre, SU ESPECIALIDAD: Tortilla a la española y medio pollo al pincho 40 ptas.  
Plaza de los Mostenses, 7 MADRID

## Consultorio grafológico

PEGONA, Bilbao.—Desde luego, es usted una persona bastante compleja y dotada de una personalidad un poco retorcida. Pertenece su letra a un temperamento exaltado en grado sumo, y observo una gran dosis de coquetería y rebucamiento en su forma de ser. Generosidad, pero con afectación. Muy lisa.

INDECISA, Albacete.—Carácter algo reservado y poseedor de un espíritu cauteloso, amiga del disimulo y bastante desconfiada. Pasividad, sensibilidad, timidez... ¿Por qué no intenta, amiga lectora, ser más comunicativa? Menos ambición y, probablemente, será más feliz. Muy femenina y caprichosa.

GAMO, Murcia.—El carácter de esta persona es abierto y expansivo. Goza de un espíritu apasionado y vehemente, pese a su falta de energía. Alegre, comunicativa, sensible y dotada de una fantasía contagiosa. Es amiga de la poesía y el arte. Ternura y sentimentalismo se dan cita en su escritura.

DON JOSE, Madrid.—Personalidad vulgar y pedante, reflexiva y prudente, propia de alguien que sabe bien lo que quiere y cómo, incluso, debe conseguirlo. Es económico y reservado, poco culto, aunque muy claro y ordenado, pese a que no es realmente sincero. El escribir sobre papel cuadrículado me impide ser más extensa.

HELENA

# RULETA MAGICA

## HOROSCOPO PARA MAÑANA

Por MIRIAM

SIGNOS	SALUD	DINERO	AMOR	TRABAJO	GUIA PARA LA JORNADA	Perfil astrologico de los niños que nazcan mañana
<b>Aries</b> 21 de marzo a 20 de abril	⊗	⊗	Z	=	Manténgase a la expectativa para que no le engañe una persona interesada o pérfida, que no dudará en hacerle víctima de una felonía con tal de medrar a su costa.	Serán muy charlatanes, vanidosos y orgullosos. Malgastarán su tiempo en empresas sin rendimiento ni utilidad alguna, y su cabeza estará siempre llena de fantasías irrealizables, en parte por su falta absoluta de dedicación, tenacidad y ganas de prestar esfuerzo. Ambiciosos en el sentido económico y amantes de la buena vida y del goce de todos los placeres que proporciona la abundancia de medios materiales podrán recurrir a caminos al margen de la ética y la moral por lograr sus deseos. Su compañía será agradable, en un sentido superficial, pero siempre costará cara, en algún sentido. Necesitarán de una severísima y cuidada educación para formar su personalidad fuera de los cauces a que tenderá su naturaleza. El número 2 les dará suerte. Su color favorable será el amarillo. Su perfume, la violeta. Su talismán, la amatista.
<b>Tauro</b> 21 de abril a 21 de mayo	⊗	⊗	=	⊗	Es muy fácil que haya de llevar a cabo una tarea fatigosa y poco remuneradora, pero será un paso decisivo hacia nuevas actividades que sí le dejarán considerables beneficios.	
<b>Géminis</b> 22 de mayo a 21 de junio	⊗	⊙	Z	=	Es posible que se sienta fatigado y deprimido hacia el mediodía. Verá las cosas desde un ángulo sombrío y juzgará severamente toda actitud contraria a sus esperanzas o deseos.	
<b>Cáncer</b> 22 de junio a 22 de julio	⊙	=	⊗	⊙	Las influencias astrológicas influirán benéficamente sobre su vitalidad y el sentirse plétórico de energías le lanzará a acometer empresas ante las que siempre ha dudado.	
<b>Leo</b> 23 de julio a 22 de agosto	⊗	=	⊗	⊗	Pueden obligarle a aceptar una responsabilidad que pondrá a prueba sus cualidades laborales o su sentido del deber dentro del campo sentimental y familiar.	
<b>Virgo</b> 23 de agosto a 23 de septiembre	⊗	⊗	⊗	⊗	No es imposible que su vida sentimental sufra un profundo cambio merced a diversas circunstancias totalmente imprevisibles que resultarán definitivas para ciertos asuntos.	
<b>Libra</b> 24 de septiembre a 23 de octubre	=	=	⊗	⊗	Es posible que la correspondencia le proporcione materia para reflexionar o precipitar una decisión concerniente a sus intereses personales de índole sentimental o familiar.	
<b>Escorpio</b> 24 de octubre a 22 de noviembre	⊗	+	⊙	=	La estabilidad de su equilibrio financiero exige bastante cuidado y prudencia. No escuche las sugerencias de personas con poca experiencia y habitualmente muy gastadoras.	
<b>Sagitario</b> 23 de noviembre a 21 de diciembre	⊙	=	⊙	=	Podrá intervenir en favor de una persona perteneciente a su círculo profesional y de su buena voluntad y eficiencia dependerá algo bastante importante para ella en el futuro.	
<b>Capricornio</b> 22 de diciembre a 20 de enero	⊙	=	=	⊙	Tendrá ocasión de realizar un proyecto que le abre nuevas esperanzas en torno a sus ambiciones profesionales y económicas. No será difícil un viaje o un desplazamiento precipitado.	
<b>Acuario</b> 21 de enero a 18 de febrero	=	=	⊙	⊙	La mayoría de las personas que le rodeen se mostrarán bien dispuestas a secundar sus esfuerzos y seguir sus iniciativas de acuerdo con sus deseos u órdenes. Terminará satisfecho.	
<b>Piscis</b> 19 de febrero a 20 de marzo	⊙	⊙	Z	⊗	No se comporte con excesiva arrogancia en sus actividades sentimentales. Herirá con facilidad la susceptibilidad de personas que indirectamente juegan un papel importante en su vida.	

### CLAVE

- ⊙ EXCELENTE
- ⊗ BUENO
- = MEDIANO
- ⊗ PASABLE
- Z MALO
- + PESIMO

## Palacio de la Musica

4.ª SEMANA DE GRANDIOSO EXITO

Equipado para las más modernas técnicas  
FOODS SUPERTHEATRUM 70%

Las más famosas joyas robadas a SOFIA LOREN son las que luce en esta película



**Sophia Loren**  
PETER SELLERS  
ITTORIO DE SICA

### La Millonaria

ALASTAIR SIM · DENNIS PRICE · GARY RAYMOND  
DIRECTOR ANTHONY ASQUITH  
COLOR DE LUXE · CINEMASCOPE

## GRAN VIA

6.ª SEMANA A LLENOS DIARIOS

filmax

# SARA MONTIEL

EN

## La Bella Lola

FASTMANCOLOR

CONTINUA LA VENTA ANTICIPADA DE LOCALIDADES

## IMPERIAL

Continúa desde las 10

2ª SEMANA DE EXITO

LOUIS JOURDAN

YVONNE FURNEAUX  
PIERRE MONDY  
FRANCO SILVA



### El Conde de Montecristo

DIRECTOR CLAUDE AUTANT-LARA

SALAMANCA - BARCELO - ARGÜELLES  
MONUMENTAL - CONCEPCION  
PRIMER REESTRENO EXCLUSIVO  
ROCK HUDSON · ANTHONY QUINN

## TRAICION EN FORT KING

COLOR POR TECHNICOLOR TOLERADA MENORES

LUCHANA · IDEAL · BENLLIURE · CAPRI · TEXAS  
PRIMER REESTRENO EXCLUSIVO

## Francisco de Asis

BRADFORD DILLMAN · DOLORES HART · STUART WHITMAN · PEDRO ARMENDARIZ  
COLOR DE LUXE CINEMASCOPE MICHAEL CURTIZ · PA SKOURAS

TOLERADA MENORES





## LA «NIÑA II» SE AVITUALLA PARA LA TRAVESIA

### Se embarcarán 1.200 litros de agua

### El capitán Etayo cuenta con dos meses para realizar el viaje

**L**AS PALMAS DE GRAN CANARIA, 6. (Crónica telefónica de nuestro corresponsal, González Sosa).—Ampliamos hoy la crónica rápida y concisa dada al mediodía de ayer sobre la estancia de los tripulantes de la «Niña II» en Las Palmas. Ayer mañana, a las once y media, se celebró en la ermita de San Antonio Abad una misa rezada en conmemoración del paso de Cristóbal Colón por esta isla en su viaje del descubrimiento. Especialmente invitados asistieron, con el capitán Etayo, que manda la carabela, los tripulantes. Ofició el capellán de la «Niña II», padre Sagaseta.

Poco antes de comenzar el santo sacrificio llegaron al templo y barrío colombinos el gobernador civil de Las Palmas y todas las autoridades civiles y militares de la provincia. Asimismo, estuvo presente el Cuerpo consular de esta ciudad. Uno de los tripulantes de la «Niña II», en representación de sus compañeros, colocó una corona de laurel, con los colores nacionales y de Gran Canaria, en la lápida que figura en la fachada de la ermita y que recuerda la fecha en que Cristóbal Colón oró en ella en su viaje hasta el descubrimiento del Nuevo Mundo.

Terminada la misa, las autoridades y tripulantes se trasladaron a la Casa-Museo de Colón. Allí fueron recibidos por el

patronato. Todos los tripulantes de la «Niña II», en especial el capitán Etayo, recorrieron las distintas dependencias del museo, deteniéndose principalmente en la biblioteca colombina, donde se interesaron por los documentos que allí figuran. El comandante de la carabela se detuvo ante una maqueta de la «Niña», oyendo con todo interés las informaciones que le facilitaron.

Terminada esta visita, se celebró un almuerzo en un hotel de la ciudad, al que asistieron las primeras autoridades y los tripulantes. A los postres, el gobernador civil dió la bienvenida oficial a los intrépidos marinos, que se disponen a repetir la gesta que llevó a cabo Cristóbal Colón. Dijo que las Canarias se sienten orgullosas de que por sus aguas navegasen las naves descubridoras en sus cuatro viajes al nuevo mundo. Afirmó que estas islas están vinculadas estrechamente a todo lo relacionado con el descubrimiento, pues fueron ellas las que aportaron hombres, plantas y avituallamientos para que Colón pudiera llevar a cabo la gran aventura. El señor Avendaño agradeció, por último, la presencia de la «Niña II» en esta isla, al tiempo que deseaba a su valerosa tripulación un feliz viaje.

Esta mañana, en el hotel donde se hospedan, el capitán Etayo ha hecho unas declaraciones al corresponsal de PUEBLO. Dijo que la «Niña II» está procediendo actualmente a su avituallamiento. Asimismo manifestó que no sabe con seguridad si irá o no a la isla de La Gomera, pues sabe de las dificultades que encierran unas corrientes de agua existentes a la entrada de aquel puerto, que hacen necesario el remolque para pasar adentro. Se propone llevar unos mil doscientos litros de agua, que es el elemento más importante para viajar hacia América. Asimismo embarcarán gofio, alimento muy importante y popular en estas islas y que se obtiene del maíz tostado y molido.

El capitán Etayo nos dijo que es probable que la carabela se haga a la mar el próximo lunes. Al preguntarle qué tiempo calcula que invertirán en llegar a la meta propuesta, manifestó que era difícil saberlo a ciencia cierta, pues todo depende de los vientos y, como consecuencia, del estado del mar. Por lo pronto, terminó, cuentan con dos meses, aunque muy bien pudiera ser que invirtieran treinta y cinco o cuarenta días en el viaje.

Durante el día de hoy los tripulantes están a bordo de la carabela, preparándola para el viaje.



**MILAGRO DE LA CIENCIA** Por primera vez en la historia de la cirugía, un médico ha logrado congelar la sangre de su paciente mientras le intervenía en el corazón para corregir un defecto circulatorio. El doctor se llama Angelo de Gasperi. La sangre del enfermo fue congelada a dos grados Celsius mientras duró la operación. El intervenido era un niño de cuatro años de edad, Mario Bessetti. Todo acabó con el éxito esperado. En las fotografías, vean ustedes al médico que realizó el «milagro» y al paciente, junto a su madre, que sonríe después de la operación. (Fotos Keystone.)



### BARCELONA HOY

Por Enrique Rubio

## Vende los kilómetros (ZARAGOZA-BARCELONA) realizados a pie para ayudar a los damnificados

**B**ARCELONA. (Crónica de nuestro corresponsal, Enrique Rubio).—Hoy, sábado, llegará a Barcelona el taxista don Manuel Saladrías Larrosa, que el lunes salió a pie de Zaragoza en cumplimiento de una promesa. El hombre, que lleva doce años recorriendo calles y carreteras en coches, se

apeó y avanza, andando, con los pies llagados y sangrantes, como aportación espiritual en postumo homenaje a quienes padecieron con mayor violencia la riada del Vallés. Los trescientos y pico kilómetros que cubrirá este taxista, sin taxímetro, los quiere subastar para que sean pagados al precio que se estime merecen. Y el dinero lo entregará el señor Saladrías como aportación a la suscripción abierta en el Gobierno Civil barcelonés en favor de los damnificados.

Poesía y prosa de un taxista barcelonés al que le sorprendieron las adversidades del Vallés en Zaragoza. El hombre está casado y es padre de dos hijos. Tiene cuarenta y dos años y ha cubierto hasta hoy cinco etapas, pernoctando por los campos para mayor sacrificio.

Entre las humildes casitas, ahora mucho más humildes porque aparecen llenas de barro, ya rodeadas de destrozos, me extraña ver un enorme autocar, con las ruedas hundidas en el fango. Estaba pegado a una casa y rodeado de extraños aparatos. La matrícula del azulado vehículo era francesa...

—¿Cómo ha llegado hasta aquí este autocar?—pregunté a un hombre que estaba tratando de limpiarlo por dentro.

—Ya estaba aquí—me respondió.

—Pero, ¿es de unos franceses, no?

—No, señor. Es mío.

De la casa salió una señora con unos trastos inutilizados por el agua de la riada. Los tiró lejos. Luego acudieron dos muchachos y más tarde dos chicos, todos entregados a la limpieza de la casa, de los extraños aparatos que por allí había y del autocar, en el que entraban y salían continuamente.

—¿Estaban pasando sus vacaciones aquí, en San Adrián del Besós?—inquirí de nuevo.

—Somos de aquí...—volvió a responder el que parecía cabeza de familia.

Por unos minutos, la familia entera dejó de limpiar y se entregaron a informarme.

—Somos Los Raluy's, número internacional de circo. Yo soy Luis Raluy; ésta es mi esposa, Marina; éstos, mis cuatro hijos: Luis, de veinte años, Carlos, de dieciocho, Eduardo, de catorce, y Francis, que ha nacido en Inglaterra, de ocho años.

Chorreado barro, pronto surgieron revistas de muy diversas nacionalidades en las que dedicaron extensos reportajes a los artistas españoles mundialmente conocidos por Los Raluy's. En ellos, grandes fotografías presentaban al padre, a don Luis, surgiendo por la boca de un cañón

—Veníamos de Montblanch, de unos bolos...—añade él—. Apenas si nos dió tiempo a tomar café. Llovía a mares y empezamos a oír gritos. Salí a ver qué pasaba y, a la luz de los relámpagos, me di cuenta de que el río se había desbordado y ya tocaba en las casas. Como mi madre vive tres o cuatro casas más allá y tiene ochenta y tres años de edad, decidí ir a ayudarla, mientras aquí empezaban a abandonar la planta baja para subirse todos a la azotea...

—Desde la azotea—dice uno de los chicos—se veía cómo el agua había chocado contra las primeras casas y se dividía en dos ríos que avanzaban rugiendo... Se oía llorar y gritar... ¡Era algo que imponía!

—A mi madre—dice el padre—la subí a la azotea de su casa... Nos habíamos envuelto en una manta que ya estaba empapada de agua, pero ella, madre al fin y al cabo, en lugar de procurar arroparse y cuidarse, no hacía más que repetir: «Hijo, abrigate, que vas a coger un resfriado...»

—Cuando bajó el nivel del agua—prosigue don Luis—salimos de aquí, y por el barro nos fuimos hasta la carretera, donde pasamos la noche...

—Lo he perdido todo—dice este animoso artista—. Gracias a Dios, estamos todos vivos... Este invierno teníamos contrato para recorrer Lisboa, Madrid, Bruselas; pero el coche ha quedado totalmente inútil.



### EL VERANILLO DE SAN MIGUEL

**E**STAMOS, desde ayer, disfrutando de una especie de veranillo, en el que, aunque con algunos nubes tormentosas muy aisladas, el tiempo es muy predominantemente bueno en España, con abundancia de cielos casi despejados o despejados del todo. Y las temperaturas han subido apreciablemente. Es, seguramente, el veranillo de San Miguel, que ha venido un poquito retrasado. Lo cual no es de extrañar tras el muy anormal verano que hemos tenido.



Se alcanzaron ayer los 33 grados de temperatura máxima en Sevilla y en Huelva. En Madrid llegamos a los 29, y entre 27 y 30 grados fueron muchos los sitios que los alcanzaron. Las menos altas de las máximas fueron: de 20 grados en Santander y en Oviedo y de 21 en La Coruña.

Entre las mínimas de hoy, las más bajas (en capitales de provincia) han sido de ocho grados en León, Burgos y Soria. La noche más cálida ha sido en Cádiz y en Melilla, con una mínima de 21 grados, seguidas por Málaga y Almería, con 20.



La situación que aparece en los mapas del tiempo es totalmente anticiclónica. El anticiclón de bajos niveles está centrado en el canal de la Mancha y se extiende hasta abarcar la mitad norte de la Península, aproximadamente. Seguimos, pues, un poco en borde Sur, con dirección dominante de vientos del Este, aunque muy flojos. Pero en altos niveles el anticiclón está encima mismo de la Península; un poco resquebrajado (por eso todavía surge alguna tormenta aislada), pero con tendencia a hacerse más firme sobre nuestra vertical.



La consecuencia debe ser una atmósfera más estable a medida que vayan pasando las horas. Un tiempo bueno de modo general o casi general. Con formación de algunas nieblas matinales muy dispersas e irregulares y poco duraderas en general. Y con temperaturas ligeramente altas.

Ningún asomo, ningún indicio de borrasca parece amenazarnos. Están éstas muy al Norte, en el Atlántico, y aunque tienen un radio de acción bastante grande, no parece probable en absoluto que puedan llegar a tocar ni las costas más septentrionales de la Península.

### Dos legionarios arrestados originan un incidente a bordo del «Playa Dorada»

**L**AS PALMAS DE GRAN CANARIA.—Cuando el barco español «Playa Dorada», de 345 toneladas, se dirigía de Las Palmas a Ifni, dos legionarios, que por razón de traslado disciplinario viajaban en dicho barco, se apoderaron de armamento e intentaron dominar a la tripulación. Resultó herido de un balazo el contramaestre, que falleció a consecuencia de las heridas.

La pareja de la Guardia Civil encargada de la custodia logró recuperar el control de la situación. Fué muerto uno de los legionarios y herido el otro.

El «Playa Dorada» se dirige a Las Palmas, escoltado por la fragata «Magallanes» y el remolcador «R. A.-3». (Cifra.)

## BERLIN: Los comunistas no dejan pasar a una ambulancia británica

- ★ Iba a prestar ayuda a un refugiado herido
- ★ Tampoco permitieron el paso a la Cruz Roja

**B**ERLIN, 6.— Los guardias fronterizos comunistas han impedido hoy la entrada de una ambulancia militar británica en el Berlín Oeste, la cual acudía en ayuda de un refugiado herido que había sido abatido a tiros junto a la entrada de un túnel de escape.

Se cree que el herido es un berlinés occidental que intentaba ayudar a algunos berlineses orientales a huir al Berlín Oeste. El hombre fué herido a las 7,50 (hora española) de esta mañana, en la Heidelbergstrasse, y una hora después continuaba tendido en el suelo a la vista de los berlineses occidentales.

La ambulancia británica, estacionada en el puesto de control «Charlie», del sector norteamericano, se dirigió hacia el sector

oriental para ayudar al herido, pero los guardias comunistas no permitieron su paso al Berlín Este.

Una ambulancia de la Cruz Roja alemana occidental se dirigió al lugar del incidente, pero tampoco pudo pasar a la zona oriental.

La Policía del Berlín Oeste ha declarado que otros cinco berlineses occidentales implicados en las operaciones del túnel pudieron ponerse a salvo.

### HELICOPTEROS U. S. A.

**B**ERLIN, 6.— Helicópteros norteamericanos vuelan hoy sobre el lugar donde se produjo el incidente fronterizo, según afirman testigos presenciales; pero no se

sabe aún si lo han hecho sobre el lado comunista de la muralla.

### DISPAROS

**B**ERLIN, 6.— Un coche militar norteamericano que se dirigía, desde el interior del Berlín Este, al lugar donde un refugiado fué abatido a tiros por los guardias comunistas, fué obligado a regresar al Berlín oriental.

A las 11 (hora española) de esta mañana se suponía que el hombre herido continuaba aún en el lugar donde cayó al ser alcanzado por los disparos, dado que la única salida del túnel es visible desde el lado occidental a través de una abertura en la muralla y no se ha visto que guardias comunistas acudieran a retirar al herido. (Efe.)